

第 20 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年五月十七日，星期三



Número 20

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 17 de Maio de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第134/2006號行政長官批示，將全職擔任經濟委員會秘書長的定期委任續期。.....	4753
第135/2006號行政長官批示，續任中小企業援助計劃評審委員會成員。.....	4753
第136/2006號行政長官批示，續任澳門廣播電視股份有限公司行政委員會委員的職務。.....	4754
第137/2006號行政長官批示，終止澳門廣播電視股份有限公司行政委員會一名成員的職務，並委任另一名成員。.....	4754
批示摘錄數份。.....	4754

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2006, que renova a comissão de serviço do secretário-geral do Conselho Económico.	4753
Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2006, que renova o mandato dos vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas.	4753
Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2006, que renova a nomeação de um membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S.A.	4754
Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2006, que cessa as funções de um membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S.A. e nomeia outro membro.	4754
Extractos de despachos.	4754

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

行政會：	Conselho Executivo:
批示摘錄一份。..... 4755	Extracto de despacho. 4755
行政法務司司長辦公室：	Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:
第14/2006號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂向身份證明局提供智能卡式居民身份證件的合同的簽署人。..... 4755	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 14/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato de fornecimento de cartões inteligentes do BIR à Direcção dos Serviços de Identificação. 4755
第15/2006號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽訂“重建下環街市”承攬合同的簽署人。..... 4756	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 15/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato para a empreitada de «Reconstrução do Mercado de S. Lourenço». 4756
第16/2006號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽訂“承攬重建下環街市的協調及監察”服務合同的簽署人。..... 4756	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 16/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato para a prestação de serviço de «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Reconstrução do Mercado de S. Lourenço». 4756
經濟財政司司長辦公室：	Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:
第48/2006號經濟財政司司長批示，委任澳門特別行政區在澳門生產力暨科技轉移中心各機關的代表。..... 4757	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 48/2006, que nomeia os órgãos sociais do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. 4757
保安司司長辦公室：	Gabinete do Secretário para a Segurança:
第27/2006號保安司司長批示，將若干權力轉授予司法警察局局長，作為簽訂為司法警察局提供及安裝 CCTV 系統設備和提供有關服務之公證合同的簽署人。..... 4757	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2006, que subdelega poderes no director da Polícia Judiciária, como outorgante, no contrato de aquisição e instalação do sistema dos equipamentos de CCTV e fornecimento dos respectivos serviços para a mesma Polícia. 4757
社會文化司司長辦公室：	Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:
第 42/2006 號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂“澳門漁人碼頭內古羅馬表演場第 17 號地下店舖使用協議”的簽署人。..... 4758	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de utilização da loja n.º 17, situada no Roman Amphitheatre, G/F, Macau Fisherman's Wharf. 4758
第 43/2006 號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂提供第十八屆澳門國際煙花比賽匯演的租用躉船及輔助船隻服務合同的簽署人。..... 4758	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2006, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de aluguer de barracas e barcos de apoio destinados ao 18.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau. 4758
第 44/2006 號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂“教育暨青年局丞仔教育活動中心裝修工程”承攬合同的簽署人。..... 4759	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no contrato para execução da empreitada de «Adaptação do Centro de Actividades Educativas da Taipa». 4759
運輸工務司司長辦公室：	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:
第 70/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂提供製訂“消防局路環緊急救援中心暨行動站工程”圖則設計服務合同的簽署人。..... 4759	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 70/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de elaboração do projecto de «Centro de Socorro e Emergência dos Bombeiros no COTA». 4759

第 71/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“經濟局國際銀行大廈三樓設施更改裝修”工程合同的簽署人。.....	4759	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 71/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Beneficiação e Adaptação das Instalações do 3.º andar do Edifício Banco Luso Internacional».	4759
第 72/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂製作“關閘邊檢大樓擴建工程的設計”的合同的簽署人。.....	4760	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 72/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a elaboração do «Projecto para a empreitada de ampliação do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco»...	4760
第 73/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“澳門垃圾焚化中心擴建的土建工程”的合同的簽署人。.....	4760	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 73/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a empreitada das «Obras de Construção Civil da Expansão da Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau».	4760
第 74/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“澳門固體廢物垃圾自動收集系統——試點項目的設計/建造、營運及保養”的合同的簽署人。....	4761	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 74/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a «Concepção/Construção, Operação e Manutenção de um Projecto Piloto de um Sistema de Recolha Automática de Resíduos Sólidos em Macau».	4761
第 75/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“機場貨運站擴建建造工程的協調及監察”的合同的簽署人。.....	4761	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 75/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Construção da Ampliação do Terminal de Carga do Aeroporto».	4761
第 76/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“澳門跨境工業區污水處理站設計/建造、營運及保養之技術援助及品質控制”服務合同的簽署人。.....	4762	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 76/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato de prestação do serviço de «Assistência Técnica e Controlo de Qualidade à Empreitada de Concepção e Construção da Estação de Tratamento de Águas Residuais do Parque Industrial Transfronteiriço de Macau».	4762
第 77/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“供應及安裝 LED 式可變信息標誌系統”合同的簽署人。.....	4762	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 77/2006, que subdelega poderes no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para o «Fornecimento e instalação de painéis de mensagens variáveis do tipo LED».	4762
第 78/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予建設發展辦公室主任，作為簽訂“路環污水處理廠第二期設計及建造”的合同的簽署人。.....	4762	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 78/2006, que subdelega poderes no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, como outorgante, no contrato para a empreitada de «Concepção e Construção da Segunda Fase da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane».	4762
第 79/2006 號運輸工務司司長批示，將擔任漁業諮詢委員會成員的委任續期。.....	4763	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 79/2006, que renova a nomeação dos membros da Comissão Consultiva das Pescas.	4763
第 80/2006 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“治安警察局第二警司處新大樓設計連建造”承包工程合同的簽署人。.....	4764	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 80/2006, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Concepção e Construção do Edifício da Esquadra 2 da PSP».	4764
批示摘錄數份。.....	4764	Extractos de despachos.	4764

終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	4764	Extractos de despachos.....	4764
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	4765	Extractos de despachos.....	4765
行政暨公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄一份。.....	4766	Extracto de despacho.....	4766
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	4766	Extractos de despachos.....	4766
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	4767	Extractos de despachos.....	4767
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	4768	Extractos de despachos.....	4768
法律改革辦公室：		Gabinete para a Reforma Jurídica:	
批示摘錄一份。.....	4769	Extracto de despacho.....	4769
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	4770	Extractos de despachos.....	4770
聲明書數份。.....	4771	Declarações.....	4771
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	4773	Extractos de despachos.....	4773
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	4773	Extractos de despachos.....	4773
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄數份。.....	4774	Extractos de despachos.....	4774
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	4775	Extractos de despachos.....	4775
更正批示摘錄一份。.....	4776	Rectificação de extracto de despacho.....	4776
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4776	Extractos de despachos.....	4776
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4777	Extractos de despachos.....	4777
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	4777	Extractos de despachos.....	4777
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄一份。.....	4778	Extracto de despacho.....	4778
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	4778	Extractos de despachos.....	4778
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	4779	Extractos de despachos.....	4779

社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。	4779	Extractos de despachos.	4779
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。	4782	Extractos de despachos.	4782
澳門大學：		Universidade de Macau:	
批示摘錄一份。	4783	Extracto de despacho.	4783
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。	4784	Extractos de despachos.	4784
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄數份。	4785	Extractos de despachos.	4785
郵政局：		Direcção dos Serviços de Correios:	
批示摘錄數份。	4786	Extractos de despachos.	4786
環境委員會：		Conselho do Ambiente:	
批示摘錄一份。	4787	Extracto de despacho.	4787
		Avisos e anúncios oficiais	
政府機關通告及公告		Comissariado da Auditoria:	
審計署佈告：		Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe.	4788
為填補一等高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	4788	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
法務局佈告：		Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, da área administrativa, financeira e planeamento.	4788
公告一則，關於張貼為填補行政、財政及計劃範疇一等高級技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 ..	4788	Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
商業及動產登記局佈告：		Lista do registo comercial relativo ao mês de Abril de 2006.	4789
二零零六年四月份的商業登記名單。	4789	Direcção dos Serviços de Finanças:	
財政局佈告：		Lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista.	4867
為填補特級助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 ..	4867	Fundo de Segurança Social:	
社會保障基金佈告：		Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe e uma de técnico de 2.ª classe.	4867
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員兩缺及二等技術員一缺，以考核方式進行普通入職開考的准考人確定名單。	4867	Autoridade Monetária de Macau:	
澳門金融管理局佈告：		Éditos respeitantes à instauração de um processo de infracção administrativa contra um ex-agente de seguros.	4868
告示一則，關於對一名前保險代理人提起行政違法程序。	4868	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
澳門保安部隊事務局佈告：		Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática de 1.ª classe.	4868
為填補一等資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	4868		

為填補一等資訊督導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	4869	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de assistente de informática de 1.ª classe.	4869
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於張貼為填補管理範疇特級技術員一缺及特級技術輔導員五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	4870	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, área de gestão, e cinco de adjunto-técnico especialista.	4870
通告一則，關於中藥事務技術委員會人員的組成。	4870	Aviso referente à composição da Comissão Técnica para os Assuntos da Farmácia Tradicional Chinesa.	4870
通告一則，關於“向衛生局供應電動病床”的公開招標。	4871	Aviso sobre o concurso público para o fornecimento de camas eléctricas aos mesmos Serviços.	4871
通告一則，關於“向衛生局供應及安裝一套半自動血型檢定系統”的公開招標。	4871	Aviso sobre o concurso público para o fornecimento e instalação de um conjunto de sistema semi-automático para determinação dos grupos sanguíneos alloanticorpos e provas de compatibilidade aos mesmos Serviços.	4871
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
為填補特級公關督導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	4872	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas especialista.	4872
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於該局屬下的瑪柯曼麗飯堂（下環街63號）每日所需之膳食服務供應而進行公開招標。	4872	Anúncio sobre o concurso público para o fornecimento diário do serviço de refeições para a Cantina D. Augusta Silvério Marques (Rua da Praia do Manduco, n.º 63) a cargo do mesmo Instituto.	4872
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
為填補特級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	4873	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	4873
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
為填補特級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	4874	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	4874
為填補特級技術輔導員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	4875	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista.	4875
公告一則，關於“勞工事務局新總部裝修工程”的公開招標。	4875	Anúncio sobre o concurso público para arrematação da empreitada da «Nova Sede da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais».	4875
港務局佈告：		Capitania dos Portos:	
公告一則，關於張貼為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	4877	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial.	4877
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	4877	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior assessor.	4877
公告一則，關於張貼為填補特級水文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。	4878	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de hidrógrafo especialista. ..	4878

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等氣象技術員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 4878

公證署公告及其他公告

澳門木蘭拳協會——修改章程。..... 4879

澳門防病養生保健研究會——章程。..... 4879

澳門藥劑專業人員協會——修改章程。..... 4880

澳門田徑之友俱樂部——章程。..... 4880

家政服務員工會——章程。..... 4881

五金製品業職工會——章程。..... 4882

煙業工會——章程。..... 4883

澳門皮具鞋業僱員工會——章程。..... 4883

電子電器僱員工會——章程。..... 4884

塑料製品從業員協會——章程。..... 4885

澳門建築模板職工會——章程。..... 4885

澳門公共巴士職工總會——章程。..... 4886

醫療診所員工協會——章程。..... 4887

澳門公務衛生員工協會——章程。..... 4888

澳門建築吊重業職工會——章程。..... 4890

澳門毛紡毛織僱員工會——章程。..... 4891

澳門潔淨服務從業員協會——章程。..... 4892

澳門雲石業職工會——章程。..... 4893

澳門牆紙業職工會——章程。..... 4894

澳門樂眾曲藝會——章程。..... 4895

Fundação Sino-Latina de Macau ——修改章程。 4896

新鴻基投資服務有限公司(澳門分行)——試算表於二零零六年三月三十一日。..... 4897

大福證券有限公司(澳門分行)——試算表於二零零六年三月三十一日。..... 4898

澳門有線電視股份有限公司——二零零五年度營業賬目報告。..... 4899

大西洋銀行股份有限公司——二零零五年度營業賬目報告。..... 4903

Direção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de meteorologista operacional de 1.ª classe. 4878

Anúncios notariais e outros

Clube de Mok Lan Kun. — Alteração dos estatutos. .. 4879

澳門防病養生保健研究會。 — Estatutos. 4879

Associação dos Técnicos de Farmácia de Macau. — Alteração dos estatutos. 4880

Clube de Amigos de Atletismo de Macau. — Estatutos. 4880

家政服務員工會。 — Estatutos. 4881

五金製品業職工會。 — Estatutos. 4882

煙業工會。 — Estatutos. 4883

澳門皮具鞋業僱員工會。 — Estatutos. 4883

電子電器僱員工會。 — Estatutos. 4884

塑料製品從業員協會。 — Estatutos. 4885

澳門建築模板職工會。 — Estatutos. 4885

澳門公共巴士職工總會。 — Estatutos. 4886

醫療診所員工協會。 — Estatutos. 4887

Associação dos Trabalhadores dos Serviços Públicos de Saúde de Macau. — Estatutos. 4888

澳門建築吊重業職工會。 — Estatutos. 4890

澳門毛紡毛織僱員工會。 — Estatutos. 4891

澳門潔淨服務從業員協會。 — Estatutos. 4892

澳門雲石業職工會。 — Estatutos. 4893

澳門牆紙業職工會。 — Estatutos. 4894

澳門樂眾曲藝會。 — Estatutos. 4895

Fundação Sino-Latina de Macau. — Alteração dos estatutos. 4896

Sun Hung Kai Investment Services Limited (Macau Branch). — Balancete do razão em 31 de Março de 2006. 4897

Tai Fook — Cia. de Intermediação Financeira, Lda., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Março de 2006. 4898

TV Cabo Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2005. 4899

Banco Nacional Ultramarino, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2005. 4903

附註：印發二零零六年五月十二日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第22/2006號行政長官公告，命令公佈由塔利班和阿爾蓋達組織制裁委員會於二零零六年二月二十二日更新的最新綜合名單的英文原文及相應的中、葡文譯本。 4196

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 19/2006, II Série, de 12 de Maio, inserindo o seguinte:

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 22/2006, que manda publicar a nova lista consolidada, tal como actualizada pelo Comité das Sanções contra a Al-Qaida e os Taliban, em 22 de Fevereiro de 2006, na sua versão original em língua inglesa, com as respectivas traduções para as línguas chinesa e portuguesa. 4196

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 134/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第11/2001號行政法規第十一條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、廖小明（Lio Sio Meng）學士全職擔任經濟委員會秘書長的定期委任續期兩年。為著所有法律效力，根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第二條第四款規定，其官職相當於載於該法規表一欄目一之副局長。

1. É renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, do licenciado Lio Sio Meng para exercer, a tempo inteiro, as funções de secretário-geral do Conselho Económico, sendo equiparado para todos os efeitos legais ao cargo de subdirector da coluna 1 do mapa 1, anexo ao Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, ao abrigo do n.º 4 do artigo 2.º do citado decreto-lei.

二、本批示由二零零六年七月十七日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 17 de Julho de 2006.

二零零六年四月二十九日

29 de Abril de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 135/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規第八條第三款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003, o Chefe do Executivo manda:

一、下列人士續任為中小企業援助計劃評審委員會成員，由二零零六年五月十五日起，為期一年：

1. É renovado o mandato dos vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 15 de Maio de 2006:

主席——戴建業；

Presidente: Tai Kin Ip.

委員——高開賢；

Vogal: Kou Hoi In;

委員——蘇振輝；

Vogal: Sou Chan Fai;

委員——陳曉筠；

Vogal: Chan Hio Wan;

委員——關敏如；

Vogal: Victor Manuel Kuan;

委員——黃善文；

Vogal: Vong Sin Man;

委員——陳敬紅。

Vogal: Chan Keng Hong.

二、上款所指的評審委員會成員有權每月收取金額相當於薪俸表 100 點之 50% 作為報酬。

2. Os membros da comissão de apreciação referida no número anterior têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indicatória.

二零零六年四月二十九日

29 de Abril de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 136/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據澳門廣播電視股份有限公司章程第二十條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款的規定，作出本批示：

陳致平續任澳門廣播電視股份有限公司行政委員會委員之職務。

二零零六年五月十日

行政長官 何厚鏞

第 137/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據澳門廣播電視股份有限公司章程第二十條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款的規定，作出本批示。

一、應黃蔓荳學士請求，終止其澳門廣播電視股份有限公司行政委員會成員之職務；委任蘇朝暉行政委員會委員之職務。

二、本批示由二零零六年五月十五日起生效。

二零零六年五月十日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零六年四月二十五日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一及第三款的規定，江超華在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同，自二零零六年七月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第二職階二等助理技術員，薪俸點205點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b項的規定，張慕潔及陳日群在政府總部輔助部門分別擔任第三職階一等文員及第一職階助理員職務的散位合同，各自由二零零六年五月二十八日及五月十四日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五、第七款及第二十八條第一款b)項的規定，何錦光在政府總部輔

Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no artigo 20.º dos Estatutos da Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

É renovada a nomeação de Chan Chi Ping Victor, para exercer funções de membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S.A.

10 de Maio de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos previstos no artigo 20.º dos Estatutos da Teledifusão de Macau, S.A., e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. Cessa funções, a seu pedido, de membro do Conselho de Administração da Teledifusão de Macau, S.A., a licenciada Vong Man Hung, sendo nomeado, em sua substituição, o licenciado Sou Chio Fai.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 15 de Maio de 2006.

10 de Maio de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Gabinete, de 25 de Abril de 2006:

Kong Chio Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo contrato com referência à categoria de técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2006.

Chang Mou Kite e Chan Iat Kuan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como primeiro-oficial, 3.º escalão, e auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 28 e 14 de Maio de 2006, respectivamente.

Ho Kam Kong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de 1 a 13 de Julho de 2006, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo contrato com referência à categoria

助部門擔任職務的散位合同，自二零零六年七月一日起續期至七月十三日，並由二零零六年六月五日起以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第六職階熟練助理員，薪俸點 190 點。

透過行政長官二零零六年五月八日批示：

高展鴻碩士、鄭華峰碩士及李炳時學士——根據經第 1/2005 號行政法規修改的第 14/1999 號行政法規第十八條第一、二及四款及第十九條第四款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，為期一年。

二零零六年五月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

de auxiliar qualificado, 6.º escalão, índice 190, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 5 e 7, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Junho de 2006.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Maio de 2006:

Mestres Kou Chin Hung e Chiang Wa Fong e licenciado Lei Peng Si — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, assessores deste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 1/2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Maio de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

行政會

批示摘錄

透過行政會秘書長二零零六年四月二十四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，以附註形式修改庄秀貞在本秘書處擔任職務的散位合同的第三條款，轉為第二職階助理員，薪俸點 110 點，由二零零六年五月十七日起生效。

二零零六年五月四日於行政會秘書處

秘書長 何永安

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho do Secretário-Geral deste Conselho, de 24 de Abril de 2006:

Chong Sao Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 110, nesta Secretaria, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Maio de 2006.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 4 de Maio de 2006. — O Secretário-Geral, *Ho Veng On*.

行政法務司司長辦公室

第 14/2006 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第 6/2005 號行政命令第一款及第 11/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 “SIEMENS

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 14/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de

LIMITED”簽訂向身份證明局提供智能卡式居民身份證件的合作。

二零零六年五月四日

行政法務司司長 陳麗敏

第 15/2006 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第6/2005號行政命令第一款及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席劉仕堯或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與建利工程有限公司簽署「重建下環街市」承攬合同。

二零零六年五月九日

行政法務司司長 陳麗敏

第 16/2006 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第6/2005號行政命令第一款及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示：

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席劉仕堯或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與乘風土木工程顧問有限公司簽署「承攬重建下環街市的協調及監察」服務合同。

二零零六年五月九日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零六年五月十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de cartões inteligentes do BIR à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «Siemens Limited».

4 de Maio de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 15/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Lau Si Io, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a empreitada de «Reconstrução do Mercado de S. Lourenço», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Coneer Engenharia e Administração, Limitada».

9 de Maio de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 16/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Lau Si Io, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação do serviço de «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Reconstrução do Mercado de S. Lourenço», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada».

9 de Maio de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 10 de Maio de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

經濟財政司司長辦公室

第 48/2006 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十日第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、《澳門生產力暨科技轉移中心章程》第三十四條及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為澳門特別行政區在澳門生產力暨科技轉移中心各機關之代表：

關敏如——理事會副主席和理事長，具執行職能；

楊寶儀——理事會理事，具執行職能；

何桂鈴——理事會理事；

賀一誠——諮詢會主席；

孫家雄、關翠杏、黃國勝及林浩然——諮詢會委員；

姍桃絲——股東大會秘書。

二、上述人士之委任由二零零六年四月一日開始生效。

三、獲委任擔任具執行職能的理事長職務的澳門特別行政區代表之報酬是根據章程之規定訂定。

二零零六年五月四日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零六年五月八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

第 27/2006 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2005號行政命令確認的第13/2000號行政命令第一款、第二款及第五款之規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤學士或其法定代任人，代表澳門特別行政區政府作為立約人，與萬佳訊有

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 48/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos na alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro, e no artigo 34.º dos estatutos do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, e bem assim, no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, para os órgãos sociais do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau:

Victor Manuel Kuan, vice-presidente e director-geral da Direcção, com funções executivas;

Jeong Pou Yee, vogal da Direcção, com funções executivas;

Eliza Ho Kuai Leng, vogal da Direcção;

Ho Iat Seng, presidente do Conselho Geral;

Shuen Ka Hung, Kwan Tsui Hang, Vong Kok Seng e Lam Hou Iun, vogais do Conselho Geral;

Rita Botelho dos Santos, secretária da Mesa da Assembleia Geral.

2. As presentes nomeações produzem efeitos a partir de 1 de Abril de 2006.

3. A remuneração do representante da Região Administrativa Especial de Macau nomeado para o cargo de director-geral da Direcção, com funções executivas, é a fixada nos termos estatutários.

4 de Maio de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 8 de Maio de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 13/2000, n.ºs 1, 2 e 5, e confirmadas pela Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, licenciado Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial

限公司簽署為司法警察局提供及安裝CCTV系統設備和提供有關服務之公證合同。

二零零六年四月二十八日

保安司司長 張國華

二零零六年五月十一日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 沈頌年

de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição e instalação do sistema dos equipamentos de CCTV e fornecimento dos respectivos serviços para a mesma Polícia, a celebrar com a *Megainfo Limited*.

28 de Abril de 2006.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Maio de 2006. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Sam Chong Nin*.

社會文化司司長辦公室

第 42/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條、第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊基金行政管理委員會主席 *João Manuel Costa Antunes* (安棟樑) 工程師或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”簽訂“澳門漁人碼頭內古羅馬表演場第 17 號地下店舖使用協議”。

二零零六年五月四日

社會文化司司長 崔世安

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 42/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, engenheiro *João Manuel Costa Antunes*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de utilização da loja n.º 17, situada no Roman Amphitheatre, G/F, Macau Fisherman's Wharf, a celebrar com a empresa «Macau Fisherman's Wharf – Companhia de Investimento Internacional, S.A.».

4 de Maio de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 43/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條、第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊基金行政管理委員會主席 *João Manuel Costa Antunes* (安棟樑) 工程師或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“保值貨運”簽訂提供第十八屆澳門國際煙花比賽匯演之租用躉船及輔助船隻服務合同。

二零零六年五月四日

社會文化司司長 崔世安

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 43/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, engenheiro *João Manuel Costa Antunes*, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento do serviço de aluguer de barcaças e barcos de apoio destinados ao 18.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau, a celebrar com a empresa «Serviços Carga Project».

4 de Maio de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 44/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與新基業工程有限公司簽訂“教育暨青年局氹仔教育活動中心裝修工程”承攬合同。

二零零六年五月十一日

社會文化司司長 崔世安

二零零六年五月十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

運輸工務司司長辦公室**第 70/2006 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 OBS — Arquitectos, Limitada 簽訂提供製訂「消防局路環緊急救援中心暨行動站工程」圖則設計服務合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 71/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, mestre Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para execução da empreitada de «Adaptação do Centro de Actividades Educativas da Taipa», a celebrar com a empresa «Companhia de Decoração San Kai Ip, Limitada».

11 de Maio de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 11 de Maio de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS**Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 70/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de elaboração do projecto de «Centro de Socorro e Emergência dos Bombeiros no COTAI», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «OBS — Arquitectos, Limitada».

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 71/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Admi-

條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與建築商李觀奇簽訂「經濟局國際銀行大廈三樓設施更改裝修」工程合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 72/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款 (二) 項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「建築師聯合有限公司」簽訂製作「關關邊檢大樓擴建工程的設計」的合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 73/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款 (二) 項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與

nistrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Beneficiação e Adaptação das instalações do 3.º andar do Edifício Banco Luso Internacional», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o construtor civil Lei Kun Kei.

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 72/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a elaboração do «Projecto para a empreitada de ampliação do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e os «Arquitectos Associados, Limitada».

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 73/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a empreitada das «Obras de Construção Civil da Expansão da Central de

“Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai Limitada” 簽訂“澳門垃圾焚化中心擴建的土建工程”的合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 74/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門清潔專營有限公司”簽訂“澳門固體廢物垃圾自動收集系統——試點項目的設計/建造、營運及保養”的合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 75/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada/新城城市規劃暨工程顧問有限公司組成的聯營公司簽訂“機場貨運站擴建建造工程的協調及監察”合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

Incineração de Resíduos Sólidos de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a empresa «Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai Limitada».

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 74/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a «Concepção/Construção, Operação e Manutenção de um Projecto Piloto de um Sistema de Recolha Automática de Resíduos Sólidos em Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a empresa «CSR Macau — Companhia de Sistema de Resíduos, Limitada».

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 75/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a «Coordenação e Fiscalização da Empreitada de Construção da Ampliação do Terminal de Carga do Aeroporto», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o consórcio de empresas Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada/CAA, Planeamento e Engenharia, Consultores, Limitada.

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

第 76/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門土木工程實驗室簽訂「澳門跨境工業區污水處理站設計/建造、營運及保養之技術援助及品質控制」服務合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 77/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion（賈利安）工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與南洋資訊有限公司簽訂「供應及安裝 LED 式可變信息標誌系統」合同。

二零零六年五月八日

運輸工務司司長 歐文龍

第 78/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款及第七條，連同第 30/2000 號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予建設發展辦公室主任羅定邦工程師或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“ATAL

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 76/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação do Serviço de «Assistência Técnica e Controlo de qualidade à Empreitada de Concepção e Construção da Estação de Tratamento de Águas Residuais do Parque Industrial Transfronteiriço de Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e o Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 77/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para o «Fornecimento e instalação de painéis de mensagens variáveis do tipo LED», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a sociedade «Nam Yeong Tecnologias de Informação, Limitada».

8 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 78/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, engenheiro António José Castanheira Lourenço, ou no seu substituto legal, todos os po-

Engineering Limited / Waterleau, Global Water Technology NV/ Companhia de Engenharia e de Construção da China (Macau), Limitada” 組成的聯營公司簽訂“路環污水處理廠第二期設計及建造”的合同。

二零零六年五月十日

運輸工務司司長 歐文龍

第 79/2006 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第 5/2003 號及第 102/2005 號運輸工務司司長批示修改的第 39/2002 號運輸工務司司長批示第三款的规定，作出本批示。

一、下列人士擔任漁業諮詢委員會成員的委任獲續期兩年：

- (一) 澳門中華總商會代表冼志耀；
- (二) 澳門街坊聯合總會代表何海威；
- (三) 澳門漁民互助會代表郭沛；
- (四) 澳門漁民互助會代表馮金喜；
- (五) 澳門鮮魚行總會代表蘇中興；
- (六) 澳門鮮魚行總會代表張國柱；
- (七) 澳門魚業商會代表何錫強；
- (八) 澳門遠洋漁業發展暨船東協會代表梁帶福；
- (九) 何華添；
- (十) 黃國勝；
- (十一) 余榮讓；
- (十二) 李金平。

二、本批示自二零零六年六月二十日起生效。

二零零六年五月十一日

運輸工務司司長 歐文龍

deres necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a empreitada de «Concepção e Construção da Segunda Fase da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e ao consórcio de empresas «ATAL Engineering Limited/Waterleau, Global Water Technology NV/Companhia de Engenharia e de Construção da China (Macau), Limitada».

10 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 79/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2002, alterado pelos Despachos do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2003 e n.º 102/2005, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É renovada, pelo período de dois anos, a nomeação dos seguintes membros da Comissão Consultiva das Pescas:

- 1) Sin Chi Yiu, como representante da Associação Comercial de Macau;
- 2) Ho Hoi Vai, como representante da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- 3) Kwok Pui, como representante da Associação de Auxílio Mútuo dos Pescadores de Macau;
- 4) Fung Kam Hee, como representante da Associação de Auxílio Mútuo dos Pescadores de Macau;
- 5) Sou Chon Heng, como representante da 《澳門鮮魚行總會》;
- 6) Cheong Kuok Chu, como representante da 《澳門鮮魚行總會》;
- 7) Ho Sek Keong, como representante da Associação dos Comerciantes da Pesca de Macau;
- 8) Leung Tai Fuk, como representante da Associação para o Desenvolvimento de Pesca no Oceano e de Proprietários de Barcos de Macau;
- 9) Ho Va Tim;
- 10) Vong Kok Seng;
- 11) Iu Veng Ion;
- 12) Lei Kam Peng.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Junho de 2006.

11 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

第80/2006號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款和第七條，連同第15/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與中德工程有限公司簽訂「治安警察局第二警司處新大樓設計連建造」承包工程合同。

二零零六年五月十一日

運輸工務司司長 歐文龍

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年三月六日作出的批示：

何輝生及徐芬——根據第67/2000號行政長官批示及按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用為電信暨資訊科技發展辦公室第一職階二等技術員，薪俸點為350，由二零零六年四月十七日起至六月二十九日止。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年三月二十二日作出的批示：

何炳華——根據第67/2000號行政長官批示及按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為電信暨資訊科技發展辦公室第一職階二等無線電通訊輔導技術員，薪俸點為260，由二零零六年四月二十三日起至六月二十九日止。

二零零六年五月十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

終 審 法 院 院 長 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自辦公室主任分別於二零零六年四月二十六日及四月二十七日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 80/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Concepção e Construção do Edifício da Esquadra 2 da PSP», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia de Construção Urbana J & T, Limitada.

11 de Maio de 2006.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2006:

Ho Fai Sang e Choi Fan — contratados por assalariamento como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, para exercerem funções no GDTTI, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000 e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 17 de Abril a 29 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2006:

Ho Peng Va — contratado além do quadro como técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, para exercer funções no GDTTI, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000 e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 23 de Abril a 29 de Junho de 2006.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 12 de Maio de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos do chefe do Gabinete, de 26 e 27 de Abril de 2006, respectivamente:

Cheong Pui Lai, Lam Ion Kei, Wai Kin Lun, Kan Lai Keng e Iec Vai Lan, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contrata-

批示第一款第六項、十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一、第二及第五款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員張珮麗、林潤基、韋鍵鑾、簡麗琮及易惠蘭的編制外合同均獲更改為第二職階，分別由二零零五年十月十六日、十月二十三日、十一月六日、十一月十八日及十二月二十九日起生效。

根據經十二月二十二日第 39/2004 號行政法規修改的三月六日第 19/2000 號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第 3/2000 號批示第一款第六項、十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一、第二及第五款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等助理技術員 Mirandolinda Glória Sales Crestejo、第一職階二等技術輔導員易佩儀及 Susana de Souza So 的編制外合同均獲更改為第二職階，首位由二零零五年十二月十五日起生效，最後兩位由二零零五年十二月二十二日起生效。

二零零六年五月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

dos além do quadro, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão da referida categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 16 e 23 de Outubro, 6 e 18 de Novembro, e 29 de Dezembro de 2005, respectivamente.

Mirandolinda Glória Sales Crestejo, técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, e Yik Pui I e Susana de Souza So, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão das referidas categorias, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, desde 15 de Dezembro para a primeira e 22 de Dezembro de 2005 para as duas últimas.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Maio de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零零六年三月十日及三月二十四日作出的批示：

鄭榮粵、呂振榮、歐添明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本辦公室擔任第三職階熟練助理員之散位合同，均獲准續期一年，分別由二零零六年四月一日、四月五日及四月十日起生效。

李社宏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，並轉為第五職階半熟練工人，由二零零六年三月三十一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零六年四月九日作出的批示：

林燕生——根據經第 38/2004 號行政法規修改之第 13/1999 號行政法規第十九條第三款之規定，以定期委任方式獲委任為本辦公室第二職階二等翻譯員，為期一年，由二零零六年五月一日起生效。

賴建國——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Procurador, de 10 e 24 de Março de 2006:

Kuong Weng Ut, Loi Chan Weng e Au Tim Meng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares qualificados, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1, 5 e 10 de Abril de 2006, respectivamente.

Lei Se Wang — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a categoria para operário semiqualficado, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Março de 2006.

Por despachos do Procurador, de 9 de Abril de 2006:

Lam In Sang — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, a partir de 1 de Maio de 2006.

Lai Kin Kuok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste

輔導員之編制外合同，獲准續期一年，由二零零六年五月一日起生效。

顏廷琛、徐瑞賢、劉仲添——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同均獲續期一年，分別為第二職階二等技術輔導員、第一職階二等技術輔導員及第二職階二等助理技術員，由二零零六年六月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零六年四月二十日作出的批示：

丁雅勤——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階一等高級技術員，由二零零六年六月一日起生效。

陳家儉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第二職階一等技術輔導員之編制外合同，獲准續期一年，由二零零六年六月十二日起生效。

二零零六年五月十日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零六年四月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，韋林華在本局擔任第四職階熟練工人職務的散位合同自二零零六年六月一日起續期一年。

二零零六年五月十日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

法務局

批示摘錄

按本局局長於二零零六年三月十日作出之批示：

應Ana Sofia Falcão Correia Galinho的請求，其在本局的個人勞動合同自二零零六年五月二十三日起予以解除。

Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2006.

Ngan Ting Sum, Choi Soi In e Lao Chong Tim — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, e técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, respectivamente, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2006.

Por despachos do Procurador, de 20 de Abril de 2006:

Teng Nga Kan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2006.

Chan Ka Kim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2006.

Gabinete do Procurador, aos 10 de Maio de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Abril de 2006:

Wai Lam Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2006.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Março de 2006:

Ana Sofia Falcão Correia Galinho — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, nestes Serviços, a partir de 23 de Maio de 2006.

按本局副局長於二零零六年四月六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第五職階熟練工人關健濠的散位合同續期一年，自二零零六年五月十六日起生效。

按行政法務司司長於二零零六年四月十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用蔡瑞珍自二零零六年四月十三日起在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用許榮聰自二零零六年四月十三日起在本局擔任第一職階二等助理技術員之職務，薪俸點為195，為期一年。

按本局副局長於二零零六年四月十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階首席高級技術員林智龍的編制外合同續期一年，自二零零六年六月一日起生效。

按本局局長於二零零六年四月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，法律及司法培訓中心第一職階二等技術員梁曉玲的編制外合同續期一年，自二零零六年五月二十七日起生效。

二零零六年五月九日於法務局

局長 張永春

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 6 de Abril de 2006:

Kuan Kin Hou, operário qualificado, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Maio de 2006.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Abril de 2006:

Choi Soi Chan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Abril de 2006.

Hoi Weng Chong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Abril de 2006.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 12 de Abril de 2006:

Lam Chi Long, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Abril de 2006:

Leong Hio Leng, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零零六年四月十七日之批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，阮綺惠在本局擔任第一職階一等技術輔導員之編制外合同，自二零零六年六月十三日起續期一年，至二零零七年六月十二日，其職級及職位維持不變。

按行政法務司司長於二零零六年四月十九日作出之批示：

根據經十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 17 de Abril de 2006:

Un I Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o seu contrato, por averbamento, pelo prazo de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 13 de Junho de 2006 a 12 de Junho de 2007.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Abril de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços, únicos classificados nos concursos a que se referem as listas insertas

號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第六十九條之規定，下列本局工作人員為在二零零六年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的相關評核成績中的唯一合格應考人，分別獲確定委任於本局下指之職位：

羅金碧，第二職階首席高級技術員，獲委任為本局人員編制高級技術人員組別第一職階顧問高級技術員；

黃淑卿，第二職階一等技術員，獲委任為本局人員編制第一職階首席技術員；

馮炳傑，第三職階一等技術輔導員，獲委任為本局人員編制第一職階首席技術輔導員。

二零零六年五月八日於身份證明局

局長 黎英杰

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零零六年四月二十八日之批示：

本局第二職階二等技術輔導員陳偉新，屬編制外合同——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款 a 項、第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同聘請為第一職階二等技術員，為期一年，由二零零六年五月十日起生效。

按照行政法務司司長於二零零六年五月八日之批示：

本局高級技術人員組別第二職階一等高級技術員李偉農——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a 項，並配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款的規定，以確定委任方式委任為第一職階首席高級技術員，以填補二月二十四日第 6/97/M 號法令所設的職位。

本局資訊人員組別第二職階一等資訊技術員梁葦心——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a 項，並配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款的規定，以確定委任方式委任為第一職階首席資訊技術員，以填補二月二十四日第 6/97/M 號法令所設的職位。

no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13/2006, II Série, de 29 de Março — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas, desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lo Kam Pek, técnica superior principal, 2.º escalão, para técnica superior assessora, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços;

Wong Sok Heng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, para técnica principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal destes Serviços;

Fong Peng Kit, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal destes Serviços.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Maio de 2006.
— O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Abril de 2006:

Chan Wai San, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Maio de 2006.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Maio de 2006:

Lei Wai Nong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior desta Imprensa — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e preenchido pelo mesmo.

Leong Wai Sam, técnica de informática de 1.ª classe, 2.º escalão, do grupo de pessoal de informática desta Imprensa — nomeada, definitivamente, técnica de informática principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e preenchido pela mesma.

本局專業技術人員組別第二職階一等助理技術員鄧小蓮——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a 項，並配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款的規定，以確定委任方式委任為第一職階首席助理技術員，以填補二月二十四日第 6/97/M 號法令所設的職位。

本局第一職階二等散位助理資訊技術員周傑偉——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款 a 項、第二十五條及第二十六條的規定，簽訂編制外合同並執行同一職務，為期一年，由二零零六年六月一日起生效。

按照本人於二零零六年五月十日的批示：

本局第三職階散位半熟練工人羅百富——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，其有關合同獲續期一年，執行相關職務並轉為高一職階，由二零零六年六月十五日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，本局散位人員劉志明、陳惠娟及石小玲的有關合同獲續期一年，分別擔任第五、第三及第四職階助理員，各自由二零零六年六月六日、六月十三日及六月十五日起生效。

二零零六年五月十七日於印務局

局長 馬丁士

Tang Sio Lin, técnica auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional desta Imprensa — nomeada, definitivamente, técnica auxiliar principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar o lugar criado pelo Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e preenchido pela mesma.

Chao Kit Wai, técnico auxiliar de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, desta Imprensa — contratado além do quadro, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2006.

Por despachos do signatário, de 10 de Maio de 2006:

Lo Pak Fu, operário semiqualeficado, 3.º escalão, assalariado, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, por mais um ano, para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Junho de 2006.

Lau Chi Meng, Chan Wai Kun e Seak Sio Leng, assalariados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, como auxiliares, 5.º, 3.º e 4.º escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6, 13 e 15 de Junho de 2006, respectivamente.

Imprensa Oficial, aos 17 de Maio de 2006. — O Administrador, António Martins.

法律改革辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零零六年四月二十七日之批示：

應杜詩韻的請求，其在本辦公室擔任第一職階二等助理技術員職務的散位合同自二零零六年五月三十日起予以解除。

二零零六年五月八日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extracto de despacho

Por despacho da coordenadora deste Gabinete, de 27 de Abril de 2006:

Tou Si Wan — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 30 de Maio de 2006.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 8 de Maio de 2006. — A Coordenadora do Gabinete, Chu Lam Lam.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批示摘錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黃少美在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年五月二十日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600。

按照經濟財政司司長於二零零六年五月二日之批示：

根據六月二十三日第25/97/M號法令及六月八日第37/91/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項的規定，馬錦生在本局擔任資訊系統廳廳長的定期委任自二零零六年五月八日起獲續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2006:

Wong, Sio Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Maio de 2006:

Ma, Kam Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Sistemas de Informação destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Maio de 2006.

聲 明 書 Declaratóes

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.						
40	00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			“04/05/2006 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 04/05/2006”
		07-02-00-00		房屋	Habitacões	12,103,556.00		
		07-03-00-00		樓宇	Edifícios	22,878,359.10		
		07-04-00-00		街道及橋樑	Estradas e pontes		16,288,403.30	
		07-05-00-00		港口	Portos	1,677,855.30		
		07-06-00-00		各項建設	Construções diversas	34,610,636.20		
		07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		11,827,399.00	
		07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento		22,069,975.50	
		07-12-00-00		其他投資	Outros investimentos	2,290,315.00		
		10-00-00-00	02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCEIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL		23,374,943.80	
總 額					Total	73,560,721.60	73,560,721.60	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.						
01	09			一般事務 - 社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA			“02/05/2006 之經濟財 政司司長批示” “Despacho do Exm.ª Sr. S.E.F., de 02/05/2006”
12	00	7-02-0	04-01-02-00	體育發展基金 共用開支	Fundo de Desenvolvimento Desportivo DESPESAS COMUNS	65,000,000.00		
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotación provisional		65,000,000.00	
總 額					Total	65,000,000.00	65,000,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	項A/in.					
01	02	1-01-1 5-02-0	01-01-01-01 05-04-00-00	一般事務 - 行政長官辦公室 薪俸或服務費 公積金供款之支付	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO Vencimentos ou honorários Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência	2,000.00	2,000.00	“03/05/2006 之行政長官 批示” “Despacho de Sua Ex. o Chefe do Executivo, de 03/05/2006”
Total						2,000.00	2,000.00	

二零零六年五月十一日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

麥靜芝，為本局第五職階助理員，薪俸點為 140，屬散位合約——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，由二零零六年六月四日起生效。

龍寶琮及黃倩明，為本局第二職階助理員，屬散位合約——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一及第三款，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，轉為同一職級第三職階，薪俸點為 120，分別由二零零六年六月六日及六月十五日起生效。

岑嘉瑤，為本局第一職階一等技術員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一及第二款，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，轉為同一職級第二職階，薪俸點為 420，自二零零六年六月四日起生效。

二零零六年五月九日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Abril de 2006:

Mak Cheng Chi, auxiliar, 5.º escalão, índice 140, assalariada, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2006.

Long Pou Keng e Wong Sin Meng, auxiliares, 2.º escalão, assalariadas, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 120, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 e 15 de Junho de 2006, respectivamente.

Shum Kelly, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2006

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 9 de Maio de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年四月六日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Abril de 2006:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

趙煒成及李國生，各自由二零零六年六月一日及六月二十五日起續聘擔任第二及第一職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625、600點；

李寶清，自二零零六年六月一日起續聘擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點；

李振榮，自二零零六年六月一日起續聘擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點；

Lameiras, Edmundo Remédios，自二零零六年六月四日起續聘擔任第一職階特級助理技術員職務，薪俸點為305點；

葉文照及林發枝，皆自二零零六年六月三日起續聘擔任第一職階一等助理技術員職務，薪俸點為230點。

摘錄自本局局長於二零零六年四月十日作出的批示：

應黎嘉敏的請求，其在本局修讀勞工督察實習課程的散位合同自二零零六年五月一日起予以解除。

二零零六年五月八日於勞工事務局

局長 孫家雄

Chio Wai Seng e Lee Kuok Sang, como técnicos superiores assessores, 2.º e 1.º escalão, índices 625 e 600, a partir de 1 e 25 de Junho de 2006, respectivamente;

Lei Pou Cheng, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 1 de Junho de 2006;

Lei Chan Weng, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 1 de Junho de 2006;

Lameiras, Edmundo Remédios, como técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 4 de Junho de 2006;

Ip Man Chiu e Lam Fat Chi, como técnicos auxiliares de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 3 de Junho de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Abril de 2006:

Lai Ka Man — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, para frequentar o estágio para inspector de trabalho, nestes Serviços, a partir de 1 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年五月四日作出的批示：

根據現行十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，鄭光雄在社會保障基金擔任資訊處處長的定期委任自二零零六年六月十一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，胡錦強在本基金擔任第一職階二等高級資訊技術員職務的編制外合同自二零零六年六月十日起續期一年，薪俸點為430點。

二零零六年五月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Maio de 2006:

Kuong Kuong Hong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Informática deste FSS, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 11 de Junho de 2006.

Wu Kam Keong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Junho de 2006.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Maio de 2006. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退休基金會**批示摘錄***退休/撫恤金的訂定*

按照經濟財政司司長於二零零六年五月四日發出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第七職階助理員梁, 兆斌, 退休基金會會員編號29386, 因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 a) 項, 而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款, 並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定, 以其三十六年工作年數作計算, 由二零零六年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的160點訂出, 並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付, 全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零六年五月八日發出的批示：

(一) 海關第四職階高級關員潘, 漢華, 退休基金會會員編號85243, 因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b) 項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款, 並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定, 以其三十六年工作年數作計算, 由二零零六年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出, 並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付, 全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零六年五月九日發出的批示：

(一) 消防局第六職階消防區長謝, 群文, 退休基金會會員編號6394, 因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b) 項, 而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定, 以其三十六年工作年數作計算, 由二零零六年四月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出, 並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Maio de 2006:

1. Leong, Sio Pan, auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 29386, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 160, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Maio de 2006:

1. Pun, Hon Wa, verificador superior alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85243, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 260, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Maio de 2006:

1. Che, Kuan Man, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 6394, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Abril de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 500, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

更正

鑒於公佈於二零零六年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組有關田愛珍之退休金的訂定批示摘錄有不正確之處，現更正如下：

原文為：“以定期委任方式擔任立法會輔助部門處長之第二職階首席行政文員……”。

應改為：“以定期委任方式擔任立法會輔助部門處長之第三職階首席行政文員……”。

二零零六年五月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零零六年四月十七日作出之批示：

應第一職階三等文員歐陽家寧之申請，自二零零六年五月二十九日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

摘錄自本局代局長於二零零六年五月九日作出之批示：

應第二職階助理員林祖棠之申請，自二零零六年五月十七日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零零六年五月十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年五月十五日起與唐學能之散位合同續期一年，擔任第一職階工人之職務，薪俸點為110，期滿可續期。

二零零六年五月十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Rectificação

Verificando-se uma inexactidão, por lapso deste Serviço, no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17/2006, II Série, de 26 de Abril, respeitante à fixação de pensão de aposentação de De Fátima, Raquel, procede-se à sua rectificação. Assim:

Onde se lê: «...oficial administrativo principal, 2.º escalão, exercendo, em comissão de serviço, como chefe da Divisão dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa...»

deve ler-se: «...oficial administrativo principal, 3.º escalão, exercendo em comissão de serviço, como chefe de divisão dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa...».

Fundo de Pensões, aos 12 de Maio de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 17 de Abril de 2006:

Ao Ieong Ka Neng, terceiro-oficial, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, nestes Serviços, dando por findo o vínculo com esta Direcção de Serviços, a partir de 29 de Maio de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 9 de Maio de 2006:

Lam Chou Tong, auxiliar, 2.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, nestes Serviços, dando por findo o vínculo com esta Direcção de Serviços, a partir de 17 de Maio de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Maio de 2006:

Tong Hok Neng, operário, 1.º escalão, índice 110 — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Maio de 2006.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

澳門監獄**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零零六年三月二十日作出的批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用馮立言在澳門監獄擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為 260 點，自二零零六年四月二十日起，試用期為六個月。

黃美英，澳門監獄第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五、二十六條，配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條的規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註方式更改其合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為 350 點，由二零零六年五月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零六年四月三日作出的批示：

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用何潔麗在澳門監獄擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為 260 點，自二零零六年四月二十四日起，試用期為六個月。

二零零六年五月九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

衛生局**批示摘錄**

按照二零零六年五月八日本局全科衛生護理代副局長的批示：

南灣醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0070，其營業地點位於澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 18 樓 A，B 座，持牌人為南灣醫療中心有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 18 樓 A，B 座。

(是項刊登費用為 \$333.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Março de 2006:

Fong Lap In — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, neste EPM, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2006.

Wong Mei Ieng, adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.^o escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.^o do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Abril de 2006:

Ho Kit Lai — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, neste EPM, nos termos do artigo 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Abril de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Maio de 2006.
— O Director, *Lee Kam Cheong*.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do subdirector, substituto, dos Serviços para os CSG, de 8 de Maio de 2006:

Concedido o alvará para o funcionamento do Southside Centro Clínico, situado na Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 18.^o andar, A-B, Macau, alvará n.º AL-0070, cuja titularidade pertence a Southside Centro Clínico Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 18.^o andar, A-B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

按照二零零六年五月十日日本局全科衛生護理副局長的批示：

林莉——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1455。

(是項刊登費用為 \$264.00)

二零零六年五月十一日於衛生局

副局長 鄭成業

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Maio de 2006:

Lam Lee — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1455.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Serviços de Saúde, aos 11 de Maio de 2006. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照本局副局長二零零六年三月十五日批示：

姚偉蘭，本局中葡小學教師，應其要求解除編制外合同，自二零零六年六月一日起生效。

二零零六年五月八日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 15 de Março de 2006:

Io Vai Lan, professora do ensino primário luso-chinês, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 1 de Junho de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零六年四月十一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條，以及七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款規定，本局與 Georgi Khazan 重新簽訂個人工作合同，擔任澳門樂團大提琴聲部樂師，為期兩年，自二零零六年八月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零零六年四月十二日作出的批示：

應石娟的請求，其在本局澳門中樂團擔任全職樂師的個人工作合同自二零零六年五月三十一日起予以解除。

二零零六年五月十一日於文化局

代局長 王世紅

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Abril de 2006:

Georgi Khazan — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como músico «tutti violoncello» na Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Por despacho da presidente do Instituto, de 12 de Abril de 2006:

Shi Juan, música a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, a partir de 31 de Maio de 2006.

Instituto Cultural, aos 11 de Maio de 2006. — A Presidente do Instituto, substituta, *Wong Sai Hong*.

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局代局長於二零零六年三月二十二日作出的批示：

蘇啟文——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零零六年六月三日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零零六年三月二十三日作出的批示：

陳美香及呂善怡——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零六年六月十六日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零零六年三月三十日作出的批示：

劉有銳——根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條之規定，在本局擔任第六職階助理員職務的散位合同自二零零六年六月二十一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年四月二十六日作出的批示：

何娟——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任職務的編制外合同自二零零六年四月二十六日起，以附註形式修改其合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540。

二零零六年五月十一日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

社會工作局**批示摘錄**

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈經由社會文化司司長於二零零六年五月四日批示核准之社會工作局二零零六年財政年度本身預算之第一修改：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 22 de Março de 2006:

So Kai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Junho de 2006.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 23 de Março de 2006:

Chan Mei Heong e Loi Sin I — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Junho de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Março de 2006:

Lao Iao Ioi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Junho de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Abril de 2006:

Ho Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, com referência à categoria de técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Abril de 2006.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Maio de 2006. — Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	增加 Reforço	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
					人員 <i>Pessoal</i>		
01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	02	00		編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	01		報酬 Remunerações	2,000,000.00	
01	01	02	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	4,000.00	
01	01	03	00		各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso		
01	01	03	01		報酬 Remunerações	790,000.00	
01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
01	01	05	01		工資 Salários		2,920,000.00
01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	03	00		超時工作 Horas extraordinárias		
01	02	03	00	02	輪班工作 Trabalho por turnos	20,000.00	
01	03	00	00		實物補助 Abonos em espécie		
01	03	01	00		私人電話 Telefones individuais	10,000.00	
01	03	03	00		服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	100,000.00	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros		1,500,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	01		電費 Energia eléctrica	800,000.00	
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		1,705,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					增加 Reforço	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
02	03	09	00		未列明之負擔	2,100,000.00	
					Encargos não especificados		
04	00	00	00		經常轉移		
					<i>Transferências correntes</i>		
04	01	00	00		公營部門		
					Sector público		
04	01	02	00		自治基金組織		
					Fundos autónomos		
04	01	02	01		澳門退休基金會		
					Fundo de Pensões de Macau		
04	01	02	01	01	按退休金制度所作之補償	300,000.00	
					Compensação para a aposentação		
04	02	00	00		私立機構		
					Instituições particulares		
04	02	01	00		社會福利機構及社團之財務資助		
					Apoio financeiro atribuído às instituições particulares de solidariedade		
04	02	01	06		防治藥物依賴範疇	1,000,000.00	
					Área de prevenção e tratamento da toxicoddependência		
04	03	00	00		私人		
					Particulares		
04	03	01	00		個人及家庭津貼		2,150,000.00
					Subsídios a indivíduos e famílias		
04	04	00	00		外地		
					Exterior		
04	04	02	00		對國際組織之捐款	1,000,000.00	
					Contribuições para organismos internacionais		
05	00	00	00		其他經常開支		
					<i>Outras despesas correntes</i>		
05	02	00	00		保險		
					Seguros		
05	02	02	00		物料	1,000.00	
					Material		
05	04	00	00		雜項		
					Diversas		
05	04	01	00		社會工作局管理之設施		
					Equipamentos administrados pelo IAS		
05	04	01	05		老人活動中心	150,000.00	
					Centros de actividade para idosos		
					總計	8,275,000.00	8,275,000.00
					Total		

二零零六年四月二十七日於社會工作局——行政管理委員會
——主席：葉炳權，委員：容光耀，張鴻喜，張惠芬， Ulisses
Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 27 de Abril de 2006. — O Con-
selho Administrativo. — O Presidente, Ip Peng Kin. — Os
Vogais, Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan —
Ulisses Júlio Freire Marques.

摘錄自本局局長於二零零六年四月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改陸麗瑗、梁欣欣及馮毛仔在本局擔任職務的編制外合同第三條款，首位轉為第三職階首席技術員，薪俸點為 490，其餘轉為第二職階二等技術員，薪俸點為 370，分別自二零零六年五月十日、五月十七日及五月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年五月二日作出的批示：

應王莉莉的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年五月二十九日起予以解除。

二零零六年五月十日於社會工作局

局長 葉炳權

Por despachos do presidente do Instituto, de 18 de Abril de 2006:

Lok Lai Un Amante, Leong Ian Ian e Fong Mou Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias de técnica principal, 3.º escalão, índice 490, para a primeira e técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, para os seguintes, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10, 17 e 17 de Maio de 2006, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Maio de 2006:

Wong Lei Lei — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 29 de Maio de 2006.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Maio de 2006. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年四月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條第二款 a) 項、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 a) 項和第二款 a) 項、以及二零零六年一月二十三日第 1/2006 號行政法規的規定，以定期委任方式分別委任賴宏碩為本局體育設備管理處處長，以及陳樹佳學士為本局體育設備規劃處處長，為期一年。

摘錄自本局代局長於二零零六年四月二十日作出的批示：

應梁詠賢博士的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同，自二零零六年五月九日起予以解除。

摘錄自本局代局長於二零零六年四月二十七日作出的批示：

何北根，為本局第六職階助理員——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註方式修改其散位合同的第三條款，轉為第七職階助理員，薪俸點為 160 點，自二零零六年五月一日起生效。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Abril de 2006:

Mestre Lai Wang e licenciado Chan Su Kai — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefes da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo e da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo, respectivamente, deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, de 23 de Janeiro.

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 20 de Abril de 2006:

Doutora Leong Weng In — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 9 de Maio de 2006.

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 27 de Abril de 2006:

Ho Pak Kan, auxiliar, 6.º escalão, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 11.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2006.

摘錄自本局代局長於二零零六年五月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，韓靜學士在本局擔任第一職階一等技術員的散位合同，自二零零六年六月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列本局編制外合同人員，按下述職級及日期起獲續期一年：

呂紅學士，第一職階一等高級技術員，自二零零六年五月十三日起生效；

林永昌學士及盧瓊桑學士，第一職階一等技術員，各自二零零六年六月十八日及六月二十七日起生效。

二零零六年五月十二日於體育發展局

代局長 黃有力

Por despachos do presidente do Instituto, substituto, de 8 de Maio de 2006:

Licenciada Han Jing — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Licenciada Lu Hong, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Maio de 2006;

Licenciados Lam Weng Cheong e Lou Keng San, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 e 27 de Junho de 2006, respectivamente.

Instituto do Desporto, aos 12 de Maio de 2006. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

澳門大學

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條的規定，茲公佈社會文化司司長於二零零六年四月二十六日批示所核准的澳門大學二零零六年財政年度本身預算第一次修改：

澳門大學二零零六年財政年度第一修改預算

1.ª alteração orçamental da Universidade de Macau, referente ao ano económico de 2006

章節款項 Cap. Gr. N.º Alín.	開支名稱 Designação das despesas	追加 Reforço (MOP)	取消 Anulação (MOP)
	經常開支及資本開支 Despesas correntes e de capital		
	經常開支 Despesas correntes		
02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02-01-00-00	耐用品 <i>Bens duradouros</i>		
02-01-03-00	營房及宿舍物品 <i>Material de aquartelamento e alojamento</i>	30,000.00	
02-03-02-00	設施之負擔 <i>Encargos das instalações</i>		

UNIVERSIDADE DE MACAU

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Universidade de Macau para o ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Abril do mesmo ano:

章節款項 Cap. Gr. N.º Alín.	開支名稱 Designação das despesas	追加 Reforço (MOP)	取消 Anulação (MOP)
	經常開支及資本開支 Despesas correntes e de capital		
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	52,400.00	
02-03-02-02-03	清潔 Limpeza		
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05-04-00-00	雜項 Diversas	6,000,000.00	
05-04-00-00-03	學術研究之開支 Despesas resultantes de investigação académica		
	資本開支 Despesas de capital		
08-00-00-00	資本轉移 Transferência de capital		
08-02-00-00	私立機構 Instituições particulares		
08-02-00-01	私校之共同參與——給予工程 Comparticipação a escolas particulares — Para obras		
09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	45,000.00	
09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros		
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação		
	開支總計 Total das despesas	6,127,400.00	6,127,400.00

二零零六年五月四日於澳門大學——管理委員會——校長：
姚偉彬教授——副校長：馬許願教授——代副校長：尹思哲教授
——行政總監：黎日隆

Universidade de Macau, aos 4 de Maio de 2006. — O Conselho de Gestão. — Prof. *Iu Vai Pan*, reitor. — Prof. *Rui Paulo da Silva Martins*, vice-reitor. — Prof. *Manuel Marcelino Escovar Trigo*, vice-reitor, substituto. — *Lai Iat Long*, administrador.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年三月十七日作出的批示：

黃貴華，第一職階一等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零零六年五月二日起生效，並同時將其職級轉為第一職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2006:

Vong Kuai Va, técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.^o, n.^{os} 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, e alterada a categoria para técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 2 de Maio de 2006.

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

何志雄、李子宏、李燕卿，第一職階首席助理技術員——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零零六年六月七日起生效。

按照十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款（經六月八日第 37/91/M 號法令第二條修訂）及第四款之規定，本局人力資源科科長 Américo Galdino Dias 及會計科科長 José Tomás Cardoso das Neves 之定期委任獲得續期一年，分別由二零零六年五月三日及六月十七日起生效。

二零零六年五月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2006:

Ho Chi Hong, Lei Chi Wang e Lei In Heng, técnicos auxiliares principais, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Junho de 2006.

Américo Galdino Dias e José Tomás Cardoso das Neves — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes da Secção de Recursos Humanos e da Secção de Contabilidade, destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 (na redacção do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho), e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Maio e 17 de Junho de 2006, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港務局

批示摘錄

摘錄自二零零六年四月二十四日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條規定，本局第二職階首席高級技術員列偉擔任廳長的定期委任自二零零六年七月二十日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條規定，本局第三職階顧問高級技術員王明保及第二職階首席高級技術員陳浩和擔任處長的定期委任自二零零六年七月二十日起獲續期一年。

摘錄自二零零六年四月二十五日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，林兆廣在本局擔任第一職階特級技術輔導員職務的編制外合同，由二零零六年七月十二日起續約一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，楊應曉笛及林家輝在本局擔任第一職階一等海上交通控制員職務的編制外合同，由二零零六年七月十二日起續約一年。

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2006:

Lit Wai, técnico superior principal, 2.º escalão, desta Capitania — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de departamento, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Julho de 2006.

Wong Meng Pou, técnico superior assessor, 3.º escalão, e Chan Hou Wo, técnico superior principal, 2.º escalão, desta Capitania — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes de divisão, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Julho de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril de 2006:

Lam Sio Kong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Julho de 2006.

Ieong Ieng Io Tek e Lam Ka Fai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como controladores de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Julho de 2006.

摘錄自二零零六年五月九日本局局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款規定，本局臨時委任的二等技術輔導員謝子猷，獲確定委任於該職位，並追溯至二零零二年八月十六日起生效。

二零零六年五月十日於港務局

局長 黃穗文

Por despacho da directora, de 9 de Maio de 2006:

Che Chi Iao, adjunto-técnico de 2.ª classe, de nomeação provisória, desta Capitania — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com efeitos retroactivos desde 16 de Agosto de 2002.

Capitania dos Portos, aos 10 de Maio de 2006. — A Directora, Wong Soi Man.

郵政局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年四月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余偉仁在本局擔任第三職階三等文員職務的散位合同自二零零六年五月二十五日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年四月二十四日及四月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年，從二零零六年七月一日起生效：

何麗儀，續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

潘家羨，續聘為第三職階首席技術輔導員，薪俸點為380點；

蔡惠賢，續聘為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

鄭玉賢，續聘為第三職階一等技術輔導員，薪俸點為335點；

李婉芝，續聘為第三職階一等助理技術員，薪俸點為255點；

梁麗華，續聘為第三職階二等文員，薪俸點為255點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2006:

U Wai Ian — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Maio de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 e 25 de Abril de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2006:

Ho Lai I, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Pun Ka Su Cynthia, como adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380;

Choi Wai In, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365;

Chiang Iok In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335;

Lei Iun Chi, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255;

Leong Lai Wa, como segundo-oficial, 3.º escalão, índice 255.

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年四月二十五日作出之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，第三職階首席郵務文員 Tereza de Sousa 在本局擔任郵務總所科長的定期委任自二零零六年七月三十日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零零六年四月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註形式修改蘇錦泉在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零零六年五月三日起轉為第五職階熟練助理員，薪俸點 170。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

劉嘉明，自二零零六年五月三日起轉為第二職階二等文員，薪俸點為 240；

鄭紹安，自二零零六年六月一日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為 320。

二零零六年五月四日於郵政局

局長 羅庇士

環境委員會

批示摘錄

根據運輸工務司司長於二零零六年四月二十五日作出的批示：

Romina Wong，為本會第二職階首席高級技術員，屬編制外合同，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零六年六月一日起生效。

二零零六年五月三日於環境委員會

執行委員會代主席 黃蔓荳

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril de 2006:

Tereza de Sousa, oficial de exploração postal principal, 3.º escalão — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de Secção da Estação Central de Atendimento ao Público destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 30 de Julho de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 25 de Abril de 2006:

So Kam Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lau Ka Meng aliás Linda Lau, para segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, a partir de 3 de Maio de 2006;

Cheang Sio On, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 1 de Junho de 2006.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 4 de Maio de 2006. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

CONSELHO DO AMBIENTE

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril de 2006:

Romina Wong, técnica superior principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Conselho — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2006.

Conselho do Ambiente, aos 3 de Maio de 2006. — A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

名單

審計署於二零零六年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署部門人員編制高級技術員組別內第一職階一等高級技術員二缺，其應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 徐錦波	7.72
2.º 梁煥庚	7.54

按照現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內，就本名單提起上訴。

(經二零零六年五月十日審計長批示確認)

二零零六年五月十日於審計署

典試委員會：

主席：高級審計師 唐碧菁

委員：處長 鄭維娜

審計師 冼尚輝

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Serviço do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 6 de Abril de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chui Kam Po	7,72
2.º Neoh Hwai Beng	7,54

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Comissária da Auditoria, de 10 de Maio de 2006).

Comissariado da Auditoria, aos 10 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Tong Pek Cheng, auditora superior.

Vogais: Cheang Vai Na, chefe de divisão; e

Sin Seong Fai, auditor.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

法務局

公告

本局為填補人員編制內高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員（行政、財政及計劃範疇）三缺，經二零零六年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考公告。現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街 162 號公共行政大樓十九樓法務局內。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零六年五月九日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 19.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da área administrativa, financeira e planeamento, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2006.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Maio de 2006.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年04月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Abril de 2006

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晨搏亞太貿易

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街95號東華新邨第5座9樓E

登記編號 N.º do registo: 14682 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍燕行

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 14683 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 司徒炳朝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門和樂坊第二街宏基大廈4座9樓T室

登記編號 N.º do registo: 14684 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉俊南個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室

登記編號 N.º do registo: 14685 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁裕康個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街6號廣利大廈第2座3H

登記編號 N.º do registo: 14686 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳國輝個人企業主

自然人住所 domicílio : Rua dos Hortelaos, n.º 261, Pou Fai Fa Yun-Pou Fat Kok, 10.º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 14687 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃文成

葡文 português : WONG MAN SENG

自然人住所 domicílio : 澳門關關大馬路翠怡花園怡暉閣12樓A座

登記編號 N.º do registo: 14688 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃港圖個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路信虹大廈4樓A室

登記編號 N.º do registo: 14689 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚啓庭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園2座寶利閣7樓N室
登記編號 N° do registo: 14690 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾德海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場信達廣場第1座12樓M室
登記編號 N° do registo: 14691 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃罕娥個人企業主
葡文 português : WONG HON NGO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路祐新大廈5—M
登記編號 N° do registo: 14692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古建明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街S/N廣福花園第一座5樓H
登記編號 N° do registo: 14693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭錦佳個人企業主
葡文 português : CHEANG KAM KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鮑公馬路西望洋花園七座全幢
登記編號 N° do registo: 14694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬有信個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門西望洋大馬路380號全幢
登記編號 N° do registo: 14695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝云柳
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N° do registo: 14696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴小燕
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 14697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁鳳英
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第7座13樓D
登記編號 N° do registo: 14698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麗英(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門丞仔柯維納馬路南新花園第二座14/D
登記編號 N° do registo: 14699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王俊民

葡文 português : WONG CHON MAN
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸百德大廈B座12/Y
登記編號 N.º do registo: 14700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬有為個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門西望洋大馬路380號全幢 Estrada da Penha, n.º 380, em Macau
登記編號 N.º do registo: 14701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻潤貿易
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路4麗來大廈1樓D
登記編號 N.º do registo: 14702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎茂迎個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2座3樓J室
登記編號 N.º do registo: 14703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐堅定個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期3樓J室
登記編號 N.º do registo: 14704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖振輝
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔盧廉若馬路盈翠山莊第一座1樓B
登記編號 N.º do registo: 14705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李慈娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N.º do registo: 14706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路579號運順新村E座28樓BY室
登記編號 N.º do registo: 14707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王彥彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 14708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳向智個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N.º do registo: 14709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳國平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室
登記編號 N.º do registo: 14710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李天生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350號金海山花園第8座14樓A
登記編號 N° do registo: 14711 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳家華個人企業主
葡文 português : CHAN KA WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第7座10樓B C
登記編號 N° do registo: 14712 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張健青個人企業主
葡文 português : CHEUNG, KIN CHING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬濟時總督大馬路315—365號富達花園8樓Z室
登記編號 N° do registo: 14713 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳卓慶
葡文 português : CHAN CHEOK HENG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑13樓C座
登記編號 N° do registo: 14714 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳大昌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路51號高雅花園8樓E座
登記編號 N° do registo: 14715 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林珊妹
葡文 português : LAM SAN MUI
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路66號建華大廈14座10樓E室
登記編號 N° do registo: 14716 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉杰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路金海山花園第3座13樓E座
登記編號 N° do registo: 14717 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何愛美個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 14718 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋柳貞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 14719 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏泰貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441—B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 14720 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁競輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊街34號新南大廈第6座3樓C室
登記編號 N.º do registo: 14721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國章個人企業主
葡文 português : CHAN KUOK CHEONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街廣福祥花園第1座6樓G
登記編號 N.º do registo: 14722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉珊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園第9座萬勝閣12樓A
登記編號 N.º do registo: 14723 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧作卿
葡文 português : LOU CHOK HENG
自然人住所 domicílio : 澳門長崎街80號金豐大廈5樓A
登記編號 N.º do registo: 14724 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳連滿個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街7號J祐群大廈1/J
登記編號 N.º do registo: 14725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭竹良
自然人住所 domicílio : 澳門夜姆巷34號4樓A座
登記編號 N.º do registo: 14726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊海豐個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌北街166號威苑花園B座8樓R
登記編號 N.º do registo: 14727 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁雪梅
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 14728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華南回收五金站
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場東大馬路美蓮大廈第3座5/F
登記編號 N.º do registo: 14729 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程志強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N.º do registo: 14730 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉正妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍 1 1 號聯康大廈 3 樓 B
登記編號 N° do registo: 14731 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華大廈第 8 座 1 4 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 14732 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海市灣仔桂園 7 號 6 棟 6 0 3
登記編號 N° do registo: 14733 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧淑勉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣 2 5 樓 O
登記編號 N° do registo: 14734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容盛棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣 2 5 樓 O
登記編號 N° do registo: 14735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁海珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 14736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼敏卿個人企業主
葡文 português : SIN MAN HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 6 座 1 8 樓 O
登記編號 N° do registo: 14737 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘鳳霞個人企業主
葡文 português : PUN FONG HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 6 2 號至 6 4 號海濱大廈第 X I 座 A、B 及 C 舖地下及閣樓 Rua do Canal Novo, n° 62 e n° 64, Edifício Hoi Pan, Bloco XI, r/c e Kok Chai, Lojas A, B e C, em Macau
登記編號 N° do registo: 14738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許敏娜
葡文 português : HOI MAN NA
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路保利達花園第 1 座 2 3 / A
登記編號 N° do registo: 14739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧金銀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 3 4 8 號東華新邨 1 4 座 1 5 樓 F
登記編號 N° do registo: 14740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭桂嬋個人企業主
葡文 português : CHEANG KUAI SIM E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Pescadores, n.º 502, Edifício Hantec, 9.º andar V9, em Macau
登記編號 N.º do registo: 14741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場354號地下O舖
登記編號 N.º do registo: 14742 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡盛貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路遠洋嘉園10/C
登記編號 N.º do registo: 14743 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 來爾福便利店
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路1號建設花園C舖
登記編號 N.º do registo: 14744 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖鳴君
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新村C座13樓AS室
登記編號 N.º do registo: 14745 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李朝陽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 14746 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張儀清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街240號金海山花園第10座15樓D
登記編號 N.º do registo: 14747 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃文忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門順成街25號5樓B
登記編號 N.º do registo: 14748 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃群友
葡文 português : WONG KUAN IAO
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第3座11樓T
登記編號 N.º do registo: 14749 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ALEJO TESORO TORDECILLAS JR. E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Évora, Harvest Palace, Blk 1, 13-H, na Ilha da Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 14750 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊金華

自然人住所 domicílio : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈13樓C座
登記編號 N° do registo: 14751 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠譽貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路426號逸麗花園好景閣15樓AH
登記編號 N° do registo: 14752 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍雨貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園好景閣15樓AH座
登記編號 N° do registo: 14753 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張錦堂
葡文 português : CHEONG KAM TONG
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街達昌大廈35號4/E
登記編號 N° do registo: 14754 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周桂梅
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路51號明洲大廈3樓C
登記編號 N° do registo: 14755 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫冠興
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路51號明洲大廈3樓C
登記編號 N° do registo: 14756 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 14757 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡偉權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 14758 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱杰明
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 14759 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張思明個人企業主
葡文 português : CHEUNG SEE MING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第2座9樓F座
登記編號 N° do registo: 14760 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叢建華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴素打爾街 3 9 2 號信生大廈 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 14761 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊孝宗個人企業主
葡文 português : IEONG HAO CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美富新邨 2 0 號 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 14762 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李一村個人企業主
葡文 português : LEE YAT CHUEN E.I.
英文 inglês : LEE YAT CHUEN
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街 4 8 號昌明花園 2 3 M 樓
登記編號 N.º do registo: 14763 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱重喜個人企業主
葡文 português : YAU, CHUNG HEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 14764 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁素珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 14765 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧國欣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 2 9 號金賢閣 1 1 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 14766 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李澤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14767 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳劍濠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14768 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚錦球個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14769 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李鳳金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14770 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡彩笑
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441—B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 14771 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎水芳
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 14772 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 覃大健
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 14773 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區洪邦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期3樓G座
登記編號 N° do registo: 14774 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁敏興個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海港街93號澳門國際中心第9座11樓C
登記編號 N° do registo: 14775 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉冠榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊大街7號祐群大廈1樓J
登記編號 N° do registo: 14776 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴亞四個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈8座14樓D
登記編號 N° do registo: 14777 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥超良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門八達新村泰康樓17樓B D
登記編號 N° do registo: 14778 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉成(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓B D
登記編號 N° do registo: 14779 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱中軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街B座宏建大廈4樓E室
登記編號 N° do registo: 14780 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁潔平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第9座萬勝閣12樓A
登記編號 N° do registo: 14781 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧國華
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街8號A新慈大廈地下C舖
登記編號 N.º do registo: 14782 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎執勝
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路250號逸麗好佳閣1座5樓G室
登記編號 N.º do registo: 14783 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李紅珍
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路250號逸麗好佳閣1座5樓G座
登記編號 N.º do registo: 14784 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥榮興
葡文 português : MAK WENG HENG
自然人住所 domicílio : 澳門嘉思欄馬路7號3樓A座
登記編號 N.º do registo: 14785 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國(港澳)政策科學研究中心
葡文 português : CHINA (HK-MC) - CENTRO DE INVESTIGAÇÃO DE CIÊNCIA POLÍTICA
英文 inglês : CHINA (HK-MC) POLICY SCIENCE DISQUISITION CENTER
自然人住所 domicílio : 澳門畢仕達大馬路26-54B中福商業中心11C
登記編號 N.º do registo: 14786 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何惠嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 14787 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉健祥(A)
葡文 português : LAO KIN CHEONG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第3座17樓E座
登記編號 N.º do registo: 14788 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李德洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N.º do registo: 14789 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥巧森個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N.º do registo: 14790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許旭明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣3座23/S
登記編號 N.º do registo: 14791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭峻峰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣3座23/S
登記編號 N° do registo: 14792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永盛車行
葡文 português : VENG SENG MOTOR
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路福海福怡閣地庫1H座
登記編號 N° do registo: 14793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何素平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門僑樂新街12號僑信大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 14794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何艷芳A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N° do registo: 14795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉仕嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N° do registo: 14796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳少美
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街96號利佳大廈18C座
登記編號 N° do registo: 14797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡榮華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路460號民安新村4座14樓G室
登記編號 N° do registo: 14798 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥麗霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 14799 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖彩崧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 14800 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 客興隆國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441—B號海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 14801 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜玉允

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 — B 號海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N.º do registo: 14802 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜國源

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路 1 4 4 1 — B 號海洋花園馥苑 9 樓 B
登記編號 N.º do registo: 14803 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍澤坤個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 14804 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐春風個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 14805 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓慶光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 14806 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃展鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 14807 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐燕柳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 14808 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃華娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門叢慶三巷 4 — 1 2 號華康閣 5 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 14809 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊瑞琴個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S 座
登記編號 N.º do registo: 14810 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聶銀彩個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 14811 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳玉蓮 C 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 14812 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇華標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓A3座19樓9室
登記編號 N° do registo: 14813 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭奕冰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14814 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙康強
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D座
登記編號 N° do registo: 14815 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃展明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14816 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳燕芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14817 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李玉梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14818 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯小燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14819 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭婉宜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14820 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳小婉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14821 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎影宜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 14822 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑桂芳

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街宏建大廈B座4樓E室
登記編號 N.º do registo: 14823 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪門時裝店
葡文 português : VESTUARIO HOU MAN
英文 inglês : HOU MAN BOUTIQUE
自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街235—245號恒基花園16樓L
登記編號 N.º do registo: 14824 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容仲香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門下環街16—18號威景大廈5樓B座
登記編號 N.º do registo: 14825 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁壬寅
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 14826 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧小娟
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 14827 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利榮行
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街29號明記新村第2期1樓I座
登記編號 N.º do registo: 14828 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶信忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 14829 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯景勝
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 14830 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁桂才個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T
登記編號 N.º do registo: 14831 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少玲
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 14832 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李美琼

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 14833 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李有雄
葡文 português : LEI IAO HONG
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 14834 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林添兒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街寶翠花園地下G舖
登記編號 N° do registo: 14835 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何穎華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路5 7 9號運順新村E座2 8樓B Y室
登記編號 N° do registo: 14836 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮柏照
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地3 3 4號信和廣場第1座融和閣地下H座
登記編號 N° do registo: 14837 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉彥慧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園一寶豐閣2 3 / S
登記編號 N° do registo: 14838 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弭筠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園一寶豐閣2 3 / S
登記編號 N° do registo: 14839 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張玉濤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園一寶豐閣2 3 / S
登記編號 N° do registo: 14840 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳杰華
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔中街中泰花園2樓A座
登記編號 N° do registo: 14841 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚偉欽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園1座1 4樓O室
登記編號 N° do registo: 14842 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李長娣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園1座1 4樓O室
登記編號 N° do registo: 14843 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南灣商業中心管理處
葡文 português : CENTRO COMERCIAL PRAIA GRANDE ADMINISTRAÇÃO
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路355號灣景樓1樓A
登記編號 N.º do registo: 14844 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳漢強個人企業主
葡文 português : NG HON KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Madre Terezina, n.º 1, Edifício Son Fong, 2.º andar D, em Macau
登記編號 N.º do registo: 14845 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔永旗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海港街93國際中心第9座11樓C
登記編號 N.º do registo: 14846 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳瑞蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N.º do registo: 14847 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬國康個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路怡景台22樓F座
登記編號 N.º do registo: 14848 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李柏玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A
登記編號 N.º do registo: 14849 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃春燕個人企業主
葡文 português : WONG CHON IN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Areia Preta, s/n.º, Edifício Kong Hoi Fa Yuen, U/1, em Macau
登記編號 N.º do registo: 14850 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烏日勒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23/S
登記編號 N.º do registo: 14851 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林仙斌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第7座13樓D
登記編號 N.º do registo: 14852 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅小飛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新邨14座15樓F
登記編號 N.º do registo: 14853 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關文姬
葡文 português : KUAN MAN KEI
自然人住所 domicílio : Rampa Cavaleiros, n° 9, Sun Yick Garden, Blk. 4, 33/F, em Macau
登記編號 N° do registo: 14854 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉敏
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街63號地下
登記編號 N° do registo: 14855 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康深寬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 14856 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁坤華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 14857 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧永祥
葡文 português : LOU WENG CHEONG
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路606E中富大廈D/9
登記編號 N° do registo: 14858 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾錦輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 14859 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘莉娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D室
登記編號 N° do registo: 14860 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新綠恩素食館
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SAN LOK IAN
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區沙堆鎮梅閣村委會連安二社10巷3號
登記編號 N° do registo: 14861 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧艷嫦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 14862 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁斌賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新成市花園第9座萬勝閣12/A
登記編號 N° do registo: 14863 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉嬋 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新成市花園第 9 座萬勝閣 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 14864 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品源貿易
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B D
登記編號 N.º do registo: 14865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顏志雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 14866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余小娜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 14867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡耀金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌昌勝閣 6 樓 A
登記編號 N.º do registo: 14868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊積寧
葡文 português : YEUNG CHIK NING
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉花園寶利閣 2 座 2 7 N
登記編號 N.º do registo: 14869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國冰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍 9 — 1 1 號聯康大廈 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 14870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維麗斯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 4 號泉鴻花園福苑 5 樓 I 座
登記編號 N.º do registo: 14871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫錦熾
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 14872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李玲
自然人住所 domicílio : 中國珠海拱北濱海花園 1 0 樓 1 0 4
登記編號 N.º do registo: 14873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳嘉昌

葡文 português : CHEN CHIA CHANG
自然人住所 domicílio : 澳門官印局街1號丰明大廈3樓E座 Rua Imprensa Nacional, n° 1, Edifício Fung Meng, 3° andar E3, em Macau
登記編號 N° do registo: 14874 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅捷成貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL XUN JIE CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門官印局街1號丰明大廈3/E Rua Imprensa Nacional, n° 1, Edifício Fung Meng, 3° andar E, em Macau
登記編號 N° do registo: 14875 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉晉忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門茶園路261號寶暉海景花園寶發閣第1座11樓G
登記編號 N° do registo: 14876 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳瑞儉
葡文 português : NG SOI KIM
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路東華新邨11座15樓E座
登記編號 N° do registo: 14877 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭志剛個人企業主
葡文 português : KWONG CHI KONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Rosa, 15, Edifício Pak Wah, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 14878 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳悅勝
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 14879 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李政德
自然人住所 domicílio : 澳門中心街號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 14880 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡彩云
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑19A座
登記編號 N° do registo: 14881 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃賴祥個人企業主
葡文 português : HUANG, LAIXIANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街萬國華庭15樓D座
登記編號 N° do registo: 14882 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪瑋貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D3座4樓428室
登記編號 N° do registo: 14883 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林本個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 14884 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林永順個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 14885 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫惠玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 14886 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚燕芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海港街93號澳門國際中心第9座11樓C
登記編號 N.º do registo: 14887 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳榮健個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N.º do registo: 14888 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊進成
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路華輝閣13樓D
登記編號 N.º do registo: 14889 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃恩祥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路426號逸麗花園好景閣15樓AH
登記編號 N.º do registo: 14890 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容超雄
葡文 português : IONG CHIO HONG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街利民大廈3樓Q座
登記編號 N.º do registo: 14891 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶三巷4-12號華康閣2樓A
登記編號 N.º do registo: 14892 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾慶華
自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路海景花園利景閣13樓C座
登記編號 N.º do registo: 14893 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐翠蓮個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東珠海香洲香溪路60號3-2-403
登記編號 N° do registo: 14894 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林白己
葡文 português : LAM PAK KEI
自然人住所 domicílio : Estrada Nordeste de Taipa, Edifício Hoi Wan, Hoi Tou Kok, 12° andar M, na Ilha da Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 14895 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅玲花
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路岐關新村3座5樓AL室
登記編號 N° do registo: 14896 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁社松個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N° do registo: 14897 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬啓仁個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 14898 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅洪樂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 14899 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳惠琼(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 14900 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余棠麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園第3座1樓A
登記編號 N° do registo: 14901 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉志斌
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街49-51號新軒閣3樓B
登記編號 N° do registo: 14902 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順安教授駕駛學校
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO SON ON
自然人住所 domicílio : 澳門西墳馬路1號D、E富安大廈地下
登記編號 N° do registo: 14903 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒耀輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街寶城大廈 5 4 號 2 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 14904 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳銳樑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街宏建大廈第 2 座 4 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 14905 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李松佳
葡文 português : LEI CHONG KAI OLIVER
自然人住所 domicílio : Estrada de Cacilhas, 79, Lai Keng Kok, Hoi Keng Garden, 8B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 14906 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁敏華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14907 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王文興
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸柏林街星海豪庭金星閣 1 1 / B
登記編號 N.º do registo: 14908 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林律恒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍 1 1 號聯康大廈 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 14909 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁譚尹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍 1 1 號聯康大廈 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 14910 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍結定個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 14911 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳斯健個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14912 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江先光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14913 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滇園正宗雲南過橋米線
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS DIAN YUAN YUANG NAM RICE NOODLE
自然人住所 domicílio : 澳門飛南第街 9 0 號中土大廈地下 O 舖
登記編號 N.º do registo: 14914 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何根
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 14915 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳春逢
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A
登記編號 N° do registo: 14916 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 任志強個人企業主
葡文 português : DAVID JEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城第1座利鴻大廈26樓C座
登記編號 N° do registo: 14917 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江云英
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 14918 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎秀玉個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海香洲樂園新村4棟305號
登記編號 N° do registo: 14919 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁彪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
登記編號 N° do registo: 14920 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施秋燕個人企業主
葡文 português : SI CHAO IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷6號恆柏大廈3樓B座
登記編號 N° do registo: 14921 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫妙玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街67號吉祥樓4樓444室
登記編號 N° do registo: 14922 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦森個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第13座百福閣7樓D
登記編號 N° do registo: 14923 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳可森個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路無門牌新城市花園第13座百福閣7樓D
登記編號 N° do registo: 14924 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔偉俊

自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍 1 5 號倚榮閣 3 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 14925 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁銘珍
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 14926 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周杏妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街 7 J 號祐群大廈 1 樓 J
登記編號 N.º do registo: 14927 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬葉妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 14928 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮少珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 14929 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小飛象特式手信
葡文 português : DUMBO AS SUAS LEMBRANÇAS TÍPICAS
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 5 1 號高雅花園 1 4 樓 F
登記編號 N.º do registo: 14930 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新峰裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢洞穴巷金馬花園 2 期 3 樓 H
登記編號 N.º do registo: 14931 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李英流個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 4 8 號寶暉海景花園寶豐閣 3 座 2 3 / S
登記編號 N.º do registo: 14932 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梅偉貞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉花園寶利閣 7 樓 N 室
登記編號 N.º do registo: 14933 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁佩英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 14934 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施銘槍個人企業主
葡文 português : SZE MING CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅德禮將軍街1號宏益大廈4樓C
登記編號 N° do registo: 14935 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊素媚個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區容桂街道民樂南路七街8號
登記編號 N° do registo: 14936 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊銀嬌
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14937 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳琮妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街寶城大廈5 4號2樓D座
登記編號 N° do registo: 14938 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳毅釗
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 14939 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃佩如個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N° do registo: 14940 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳帝邦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N° do registo: 14941 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽志祥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 14942 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麗英B個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路3 9 C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N° do registo: 14943 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雪奇
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路2 6 1號寶暉海景花園寶發閣第1座1 1樓G
登記編號 N° do registo: 14944 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅衛建
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路3 5 0號金海山花園第8座1 4樓A
登記編號 N° do registo: 14945 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁顯耀
葡文 português : LEUNG HO YIU
英文 inglês : LEUNG HO YIU
自然人住所 domicílio : 澳門柯高圍 1 號仁康大廈 1 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 14946 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳桂芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14947 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 14948 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林煜立個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第 1 座 3 樓 L 室
登記編號 N.º do registo: 14949 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮友明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 14950 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖艷芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園 1 座 1 4 樓 O 室
登記編號 N.º do registo: 14951 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭麗霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 14952 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健穎國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 14953 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高建勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場 9 3 號百利新邨第 4 座 1 6 樓 B A
登記編號 N.º do registo: 14954 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘釗鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場百利新邨第 4 座 1 6 樓 B A
登記編號 N.º do registo: 14955 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉潔雲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街4 8 8號濠景花園3 2座玫瑰苑1 7樓G
登記編號 N° do registo: 14956 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李應權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣2 5樓O
登記編號 N° do registo: 14957 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建科
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街7 2號海濱花園第1 1座1 1樓F座
登記編號 N° do registo: 14958 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李杏梨
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第4座2 0樓A H
登記編號 N° do registo: 14959 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高榮輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣2 5樓O
登記編號 N° do registo: 14960 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳冬梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場信達廣場第1座1 2樓M
登記編號 N° do registo: 14961 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷霆帶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉海景花園寶豐閣2 3 / S
登記編號 N° do registo: 14962 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂云雅
自然人住所 domicílio : 澳門蓬萊新巷德寶閣1樓D
登記編號 N° do registo: 14963 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詹偉波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第1 7座金來閣1 4樓A
登記編號 N° do registo: 14964 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何達煥
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路2 6 1寶輝海景花園寶發閣1座1 1 / G
登記編號 N° do registo: 14965 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎繼勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 14966 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅遠航個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
 登記編號 N.º do registo: 14967 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳柏良個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
 登記編號 N.º do registo: 14968 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鄭芳園個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
 登記編號 N.º do registo: 14969 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 叶瑞蓮個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
 登記編號 N.º do registo: 14970 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥麗斯個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
 登記編號 N.º do registo: 14971 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梁麗霞
 自然人住所 domicílio : 中國廣東省新會城鎮東甲管理區第八隊上源里4巷12號
 登記編號 N.º do registo: 14972 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉隆包裝機械有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINARIA DE EMBALAGENS CARRYON, LIMITADA
 英文 inglês : CARRYON PACKAGE MACHINERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Marginal do Canal das Hortas, n.º 302, Edifício Hou Kong Fa Un, Bloco I, 8.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華通包裝實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EMBALAGENS WA TONG, LIMITADA
 英文 inglês : WA TONG PACKING ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : Rua Marginal do Canal das Hortas, n.º 302, Edifício Hou Kong Fa Un, Bloco I, 8.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23999 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆裕建築(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO EVERICH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EVERICH CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Comercial South East Asia, 6° andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24000 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : FINE ART IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓P1206室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮森投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VENG SUM , LIMITADA
 英文 inglês : VENG SUM INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路36—B茂業商業大廈2樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24002 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華達建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUN WA DAK LIMITADA
 英文 inglês : SUN WA DAK CONSTRUCTION CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路9號華達大廈1樓G
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 24003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐恒控股有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS FONG HAN LIMITADA
 英文 inglês : FONG HAN HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街18—22號合時工業大廈4樓B座 Rua Seis do Bairro da Areia Preta, n°s 18 a 22, Edifício Industrial Hap Si, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅樹林家具(國際)集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MOBÍLIAS FLORESTA VERMELHA (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : RED FOREST FURNITURE (INTERNATIONAL) GROUP, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關前後街5號地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麟暉進出口重型汽車配件有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街綠楊花園利和閣地下AG舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金龍保溫實業有限公司
 葡文 português : KAM LONG - COMPANHIA TERMOACUMULADORES COMERCIAL E INDUSTRIAL, LDA.
 法人住所 sede : 澳門連勝街65號金禧大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.600,00
 登記編號 N° do registo: 24008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰通耀英電梯裝飾工程（澳門）一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES TAI TONG IO IENG (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 — 1 M 號麗豪花園 3 座 G / F — A X 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百匯貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO P & W, LIMITADA
英文 inglês : P & W TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵通水電工程有限公司
葡文 português : YUET TUNG - ENGENHARIA DE ÁGUA E ELECTRICIDADE LIMITADA
法人住所 sede : 澳門樂上里 6 號地下 Beco do Violeiro, n.º 6, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界聯合二號投資（澳門）有限公司
葡文 português : UNITED WORLD NIGO INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UNITED WORLD NIGO INVESTMENT (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Bank of China Building, 26.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樹記建築（澳門）有限公司
葡文 português : SHU KEE CONSTRUÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHU KEE CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新陶居酒家有限公司
葡文 português : RESTAURANTE MACAU INN LIMITADA
英文 inglês : MACAU INN RESTAURANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 357, Edifício Hotline, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌興（澳門）有限公司
葡文 português : CHEUNG HING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG HING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝斜路 4 0 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : WHYSTRESS S 一科技服務有限公司
 葡文 português : WHYSTRESS - SOLUÇÕES, TECNOLOGIAS E SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : WHYSTRESS - TECHNOLOGY AND SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東訊(海外)通訊系統有限公司
 法人住所 sede : 澳門墨山巷2L號華通大廈4樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創造一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SOZU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SOZU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大堂巷16號泰年大廈1樓B座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建同市場推廣(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO DE MERCADO (MACAU) ARCON LIMITADA
 英文 inglês : ARCON MARKETING COMMUNICATIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路爐石塘46號漢美大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇朝歐美家私有限公司
 葡文 português : EMPIRE MOBILIÁRIO EUROPEU LIMITADA
 英文 inglês : EMPIRE EUROPE FURNITURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n°s 8 a 54-C, Edifício Chong Fok, 5° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜萬年煙草(澳門)一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TABACO HEI MAN LIN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HEI MAN LIN TOBACCO (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街中華總商會大廈13樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華諾投資顧問一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE CONSULTADORIA DE MANICORPFINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MANICORPFINE INVESTMENT CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳洲興業國際投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL AUS-HENRIA, LIMITADA
英文 inglês : AUS-HENRIA INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 6 3 號連勝大廈 5 樓 D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門威益企業有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 8 8 號海棠閣 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利得時尚皮具有限公司
葡文 português : PELLETINO-MODA PELE LIMITADA
英文 inglês : PELLENTINO-MODA PELLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號顯利商大廈 3 樓 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hei Lei, 3.º andar, salas 405, em Macau
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 24025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正昊重工(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA PESADA ZENI HOPE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZENI HOPE HEAVY INDUSTRY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高園街 3 7 號怡順大廈 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 前進顧問服務有限公司
葡文 português : IMPETUS SERVIÇO CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : IMPETUS CONSULTING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 2 樓 A 一 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R O L L S R O C K 製作有限公司
葡文 português : ROLLSROCK PRODUÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : ROLLSROCK EVENTS PRODUCTION, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門黃金集團有限公司
葡文 português : GRUPO OURO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO GOLDEN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路葡京酒店 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百富洋澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : BAIFUYANG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BAIFUYANG MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 1 7號南灣商業中心1 3樓0 4室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆毅工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO HANG NGAI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW HANG NGAI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路2 3 8號樂富新邨樂民樓1 0樓A E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 經緯工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KING VAI LIMITADA
 英文 inglês : KING VAI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街4 2 3號萬暉花園5樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳特投資置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈1樓X室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓民族溫礦泉酒店有限公司
 葡文 português : FONG UN MINZU ESTÂNCIA TERMAL HOTEL, LIMITADA
 英文 inglês : FONG UN MINZU HOT SPRING HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 3 8號1 4樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶仕投資置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL POU SI, LIMITADA
 英文 inglês : POU SI INVESTMENT AND REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Leôncio Ferreira, n° 13, r/c A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世昌服務有限公司
 葡文 português : SAI CHEONG SERVIÇOS LIMITADA
 英文 inglês : SAI CHEONG SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑華服務有限公司
 葡文 português : SMARTSINO SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : SMARTSINO SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世傑服務有限公司
葡文 português : ALLSMART SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : ALLSMART SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全新服務有限公司
葡文 português : FULL NEW SERVIÇOS LIMITADA
英文 inglês : FULL NEW SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新億亞 (澳門) 建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO (MACAU) NEW BILLION ASIA, LIMITADA
英文 inglês : NEW BILLION ASIA (MACAU) CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 5 樓 V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱古力策略一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESTRATÉGIA CHOCOLATE, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHOCOLATE STRATEGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 8 至 1 5 4 號興富閣 1 4 樓 B D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敦揚實業有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL E INDUSTRIAL DE MAXMANY LDA.
英文 inglês : MAXMANY ENTERPRISE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 8 3 D 號五福大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極點國際集團有限公司
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL APOGEE LIMITADA
英文 inglês : APOGEE INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路無門牌 B A L S A M C O U R T 大廈 5 樓 E 座 Estrada Nova de Hac Sa, s/n, Edifício Balsam Court, 5.º andar E, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞穎欣希物業發展一人有限公司

葡文 português : SOI WENG IAN HEI DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VERONICA LU 物業發展一人有限公司
 葡文 português : VERONICA LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 2 3 5 號菱峰大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VIVIAN LU 物業發展一人有限公司
 葡文 português : VIVIAN LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : JESSICA LU 物業發展一人有限公司
 葡文 português : JESSICA LU DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J V & C 物業發展一人有限公司
 葡文 português : JV&C DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D1 體育運動管理和推廣有限公司
 葡文 português : D1 DESPORTO, GESTÃO E EVENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : D1 SPORT, MANAGEMENT & EVENTS, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶盈紡織(澳門)有限公司
 葡文 português : PROSPERTY FAZENDAS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PROSPERTY TEXTILES (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 F 號顯利商業大廈 3 樓 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Centro Comercial Hei Lei, 3° andar, salas 405, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 葆岡工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) PROGRAM LIMITADA
 英文 inglês : PROGRAM ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 號中土大廈 6 樓 N 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門澳蒂家紡用品有限公司
葡文 português : ARTIGOS DE FAZENDA MACAU - OU TÂI LIMITADA
英文 inglês : MACAU - OU TAI CLOTH ARTICLES LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得意設計有限公司
葡文 português : COZY DESIGN COMPANHIA LDA.
英文 inglês : COZY DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心9樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M I C S C 一人有限公司
葡文 português : MICSC SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MICSC LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源昌工程(澳門)有限公司
葡文 português : ENGENHARIA UN CHEONG (MACAU) LDA.
英文 inglês : YUEN CHEONG ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門美麗街24A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 法國華倫天奴波里頓服飾實業有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中心街民安新邨地下R/Q舖
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 24056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 味膳館飲食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS MEI SIN KUNG LIMITADA
英文 inglês : DAINTY RESTAURANT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街159號地下A
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛來投資有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈15樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冀京澳進出口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JI JING AO LDA.
 英文 inglês : JI JING AO IMPORT & EXPORT LTD.
 法人住所 sede : 澳門姑娘街雅華閣 4 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S · H · A · 澳門一人有限公司
 葡文 português : S.H.A. MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : S.H.A. MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精英舍人力資源發展有限公司
 葡文 português : PRIMEIRA IMPRESSÃO DESENVOLVIMENTO DE RECURSOS HUMANOS LIMITADA
 英文 inglês : FIRST IMPRESSION HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文傑建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MAN KIT LIMITADA
 英文 inglês : MAN KIT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 4 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24062 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁基地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL REN JI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷 1 2 號東成閣地下 F 座 Travessa do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 12, Edifício Tung Seng Kok, r/c F, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24063 (SO)

商業名稱 Firma.
 中文 chinês : 財亨發展一人有限公司
 葡文 português : TREASURE MAN DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TREASURE MAN DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友聯巷德金大廈 2 樓 B 座 Travessa da União, n° 2, Edifício Tak Kam, 2° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇朝傢俬燈飾廣場澳門有限公司
 葡文 português : DYNASTY PLAZA, MOBÍLIAS E CANDEIROS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DYNASTY PLAZA, FURNITURE AND LIGHTING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街 1 8 8 , 1 9 2 , 1 9 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大印免稅品店有限公司
葡文 português : BIG CHOP LOJA FRANCA LIMITADA
英文 inglês : BIG CHOP DUTY FREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌街建富新邨 2 1 4、2 1 8 及 2 2 2 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 渝興運輸有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 7 座 1 9 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉洪水電冷氣工程有限公司
葡文 português : WAI HONG OBRAS PARA AGUA, ELECTRICIDADE E AR-CONDICIONADO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門石街 4 9 號德昌大廈 G F 樓 A B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益昌雪茄煙酒貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE CHARUTOS E CIGARROS E VINHO YEK CHEONG LDA.
英文 inglês : YEK CHEONG CIGARS & CIGARETTES & WINE TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門十月初五街 3 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P H E N I C I A 國際——一人有限公司
葡文 português : PHENICIA INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PHENICIA INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apartamento 25, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世宇貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAI U, LIMITADA
英文 inglês : SAI U TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第 1 座 2 3 樓 H 座 Avenida do Nordeste, Edifício Polytex Garden, Bloco 1, 23.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 應力 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : KPA (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : KPA (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街 3 0 號利華閣地下 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活力地產置業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ENERGIA LIMITADA
英文 inglês : ENERGY PROPERTY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場環宇豪庭地下L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一輝(澳門)發展工程有限公司
葡文 português : ONE FAI - DESENVOLVIMENTO E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ONE FAI (MACAU) DEVELOPMENT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇樂發展投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO SENG LOK LIMITADA
法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, n° 358, Edifício Nam San Jardim, Bloco II, rés-do-chão Y, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景鴻移民顧問有限公司
葡文 português : E K CONSULTADORIA DE IMIGRANTE LIMITADA
英文 inglês : E K IMMIGRATION CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新寶誠裝修工程有限公司
葡文 português : NOVO POU SENG - OBRAS DE RENOVAÇÃO E DECORAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : NEW POU SENG - RENOVATION AND DECORATION WORKS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第七街1至17號福祥樓地下D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光佳一人有限公司
葡文 português : GREAT LIGHT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GREAT LIGHT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223號至225號南光大廈8樓J2座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 8° andar J2, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聘珍樓有限公司
葡文 português : MACAU HEICHINROU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU HEICHINROU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛龍集團(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 E — F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麒麟集團有限公司
葡文 português : GRUPO KINGLAND LIMITADA
英文 inglês : KINGLAND GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建一信顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 3 7 — 1 4 1 號歧關大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環創綠色智能技術有限公司
葡文 português : MACTECH SOCIEDADE DE INTELIGENTE DE TECNOLOGIA DE ECOLOGICO, LDA.
英文 inglês : MACTECH ENVIRONMENT INNOVATION GREEN & INTELLIGENT TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街 7 1 號宏德工業大廈第 2 座 1 2 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門彩配油墨有限公司
葡文 português : COMPANHIA TINTA CHOI PUI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHOI PUI COLOR MASTER INK (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宜安街 4 號清平大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒龍翔國際有限公司
葡文 português : HOMEWELL INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HOMEWELL INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街 S / N 廣福安花園第 4 座 3 樓 A E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 揚日實業有限公司
葡文 português : YANG JIH COMERCIAL E INDUSTRIAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : YANG JIH INDUSTRIAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門皇子街 2 4 號隆益大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰萊管理澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO TELOK MACAU, LIMITADA
英文 inglês : TELOK MANAGEMENT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 2 樓 B — C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍尊博彩中介有限公司
 葡文 português : LONG JUN PROMOÇÃO DE JOGOS LIMITADA
 英文 inglês : LONG JUN GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心6樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思達爾設計推廣有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園2座21樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羅浮宮投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LOUVRE, LIMITADA
 英文 inglês : LOUVRE, INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸客運碼頭1023室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保利成工程(澳門)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA POTEX (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : POTEX ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城利豐大廈第3座9樓P室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中濤企業(澳門)有限公司
 葡文 português : CHINA WAVES EMPREENDIMENTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA WAVES ENTERPRISE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金馬出入口一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路762號A茵景園11樓D座 Estrada Governador Nobre de Carvalho, n° 762A, The Greenville, 11° andar D, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 24093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富莉(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOLLI FOLLIE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FOLLI FOLLIE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈6樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHONG TIN LIMITADA
英文 inglês : CHONG TIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街南岸花園第4座14樓P室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新百利工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN PAK LEE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUN PAK LEE ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第2座18樓K室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星級酒庫有限公司
葡文 português : ADEGA DE VINHO ESTRELA LDA.
英文 inglês : STAR WINE CELLAR LTD.
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷19號高富大廈(高樓街)地下F舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉澳貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL P.O.M. LIMITADA
英文 inglês : P.O.M. TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街477號廣福安地下U舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嫁世堂有限公司
法人住所 sede : 澳門盧善德街13號德和大廈4C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世維行銷採購顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE COMPRAS E VENDAS WORLD CLASS, LIMITADA
英文 inglês : WORLD CLASS SALES AND PURCHASING CONSULTING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩街14號啓豐大廈地下A B
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 24100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 焯能市場顧問有限公司
葡文 português : TALENT MARKETING E CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : TALENT MARKETING AND CONSULTING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門擺華巷1號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光興管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO KWONG HING, LIMITADA
 英文 inglês : KWONG HING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街7號利美大廈13樓A座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰迪汽車配件有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS TAI TEK, LIMITADA
 英文 inglês : STEADY AUTO SPARE PARTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路426永泰大廈10樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集安鋁架有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街303號華林大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保力鑽探有限公司
 法人住所 sede : 澳門蔘利仙拿姑娘街18號4樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳家顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街152號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門安益數碼直印有限公司
 葡文 português : ONNIX - COMPANHIA IMPRESSORA DIGITAL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ONNIX DIGIPRINT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404-405室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天宇木匠設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN CARPINTEIRO DO CÉU LDA.
 英文 inglês : GLOBE SKY DESIGN WORKSHOP LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路202號八達新村地下B P 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24108 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 定賢建築工程顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO D & Y LIMITADA
 英文 inglês : D & Y CONSTRUCTION CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路21號樂斯大廈B座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長江混凝土有限公司
葡文 português : CHEONG KONG BETÃO LIMITADA
英文 inglês : CHEONG KONG CONCRETE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua das Albízas, Lote G2, na Ilha de Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯發物流有限公司
葡文 português : LINK-FAST LOGISTICA, LIMITADA
英文 inglês : LINK-FAST LOGISTICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 2 樓 D 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新財神爺珠寶錶飾有限公司
葡文 português : CHOI SUN YE JOALHARIA E RELOJOARIA LDA.
英文 inglês : CHOI SUN YE JEWELLERY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔西堤圓形地金都酒店 1 樓 9 號舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太平洋雪茄 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHARUTO PACÍFICO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : THE PACIFIC CIGAR COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞街 3 4 — A 號金滿樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澤有限公司
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路星海豪庭金星閣 4 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中稷石油 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PETRÓLEO ZHONGJI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZHONGJI PETROLEUM (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心 9 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新領域國際物流有限公司
葡文 português : LOGÍSTICA INTERNACIONAL NEWSKY, LIMITADA
英文 inglês : NEWSKY INTERNATIONAL LOGISTICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳聯百德國際投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL MACAUNION'S BESTAR, LIMITADA
 英文 inglês : MACAUNION'S BESTAR INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環寶暉花園寶豐閣2 3樓R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24117 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蕊時裝有限公司
 葡文 português : COMPANHIA PRONTO-A-VESTIR PISTIL LDA.
 英文 inglês : PISTIL FASHION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路澳門廣場2樓U舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張權破痛油中藥廠(澳門)有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ANODINO ÓLEO HERBARIO MEDICINAL CHINESA CHEONG KUN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG KUN PAIN RELIEVER OIL CHINESE MEDICINE FACTORY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街6 1號新城市工業大廈7樓N座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 24119 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 非凡時裝有限公司
 葡文 português : VIVA BOUTIQUE, LIMITADA
 英文 inglês : VIVA BOUTIQUE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門天神巷1號興昌大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保盛地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL BAO SHENG LIMITADA
 英文 inglês : BAO SHENG PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路3 9 9號灣景園2座G F樓U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24121 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富圖博彩中介有限公司
 葡文 português : FORTUNE VISTA PROMOÇÃO DE JOGOS LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE VIEW GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街金龍酒店3樓富圖貴賓會
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24122 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠尚雜誌社有限公司
 葡文 português : REVISTA MACAU STYLE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU STYLE MAGAZINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路4 1 6號澳門國際機場專營股份有限公司辦公大樓 Avenida Wai Long, n° 416, Macau International Airport Co. Ltd. Office Building, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 24123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康之道有限公司
葡文 português : HEALTH SOLUTIONS LIMITADA
英文 inglês : HEALTH SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路珠光大廈 1 5 樓 I
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓能國際酒店管理有限公司
葡文 português : SUPREME INTERNACIONAL GESTÃO HOTELEIRA LIMITADA
英文 inglês : SUPREME INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創協建築有限公司
葡文 português : NEW CONCEPTS CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NEW CONCEPTS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明中 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA MAINLAND (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MAINLAND (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤盛澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : UNIVERSAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : UNIVERSAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 0 號婦聯大廈 6 樓 A 室 Rua do Campo, n.º 200, Edifício Associação das Senhoras, 6.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天堂卡拉 OK 的士高有限公司
葡文 português : KARAOKE E DISCOTECA PARAÍSO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 5 及 3 5 A 號 D、E 舖地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠新能源 (集團) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA LOK SAN (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : GREEN POWER ENERGY (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路遠洋嘉園 1 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆豐貴賓會有限公司
 葡文 português : HARVEST VIP CLUBE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HARVEST VIP CLUB COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京大酒店新翼3樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港合建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔濠景花園第23座2樓G座
 資本 capital : MOP\$25.500,00
 登記編號 N° do registo: 24132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新南揚地產移民顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南貴花園地下B舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24133 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一得貿易有限公司
 葡文 português : UNODART COMPANHIA DE COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : UNODART TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24134 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅典娜石油集團有限公司
 葡文 português : GRUPO ATHENA - SOCIEDADE DE PETRÓLEO LIMITADA
 英文 inglês : ATHENA GROUP PETROLEUM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興隆廣場5樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24135 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕榮投資(控股)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YUE WING, LIMITADA
 英文 inglês : YUE WING INVESTMENT (HOLDING) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興隆廣場5樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24136 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠男餐飲管理顧問有限公司
 葡文 português : KUN NAM RESTAURAÇÃO GERÊNCIA CONSULTOR, LIMITADA
 英文 inglês : KUN NAM RESTORATION MANAGEMENT CONSULTANT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路61號地下
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 24137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅寶石咖啡有限公司
 葡文 português : RUBY CAFÉ LIMITADA

英文 inglês : RUBY COFFEE LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, Macau Fisherman's Wharf, Edifício Lisboa 1, Loja n.º
005, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫達國際電子集團有限公司
葡文 português : YANDA - GRUPO ELECTRÓNICO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : YANDA INTERNATIONAL ELECTRONIC GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 6 5 號中裕大廈地舖 A 座 Avenida de Amizade, n.º 765, Edifício
Chong Yu, r/c-A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高美營造工程有限公司
葡文 português : COLMAT CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : COLMAT CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中東投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MIDEAST LIMITADA
英文 inglês : MIDEAST INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263,
Edifício China Civil Plaza, 6.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔龍珠寶錶飾金行有限公司
葡文 português : FLYING DRAGON JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA
英文 inglês : FLYING DRAGON JEWELLERY WATCHES AND GOLDSMITH COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 3 5 號總統酒店地下大堂
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新歐亞聯有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVA EURÁSIA LIMITADA
英文 inglês : NEW EURASIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2 室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 24143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱駿 (澳門) 有限公司
葡文 português : HILLSON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HILLSON (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷 1 號勝昌商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景福海味一人有限公司
葡文 português : JING FU MARISCO SECO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JING FU DRY SEA FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路1-H號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港建華建築材料(澳門)有限公司
葡文 português : HONG KONG JIANHUA CONSTRUÇÃO MATERIAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街15號1樓N座 Rua do Bispo Medeiros, n° 15, 1° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 24146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門軒德國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL HINSTON (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心17樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂名車行有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路306號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門裕摯投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環新填海區廣福祥花園3座4樓V室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 24149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍圖工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲坊十五街57D號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門亞聯國際貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路國福大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣隆飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路97號環宇豪庭地下A H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘭可兒美容美甲有限公司

法人住所 sede : 澳門美的路主教街 2 5 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯揚工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : SPLENDID ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LDA.
英文 inglês : SPLENDID ENGINEERING (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 2 3 3 號利鴻大廈 3 3 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老四川有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈地下 D Rua de Xangai, n.º 175, Edifício Associação Comercial de Macau, rés-do-chão D, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 24155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機發有限公司
葡文 português : GUYFER LIMITADA
英文 inglês : GUYFER LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 — 1 R 號麗豪花園第 3 座 B B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基泰 (HK) 有限公司
葡文 português : TOPTIME (HK) LIMITADA
英文 inglês : TOPTIME (HK) LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 — 1 R 號麗豪花園第 3 座 B B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊翹有限公司
葡文 português : IN-SUCCESS LIMITADA
英文 inglês : IN-SUCCESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 — 1 R 號麗豪花園第 3 座 B B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施利華投資有限公司
葡文 português : SILVA INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SILVA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號 1 2 樓 B — C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嵐峰發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SOUTH HILL LIMITADA
英文 inglês : SOUTH HILL DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, AC/V, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門收藏寶業有限公司
 葡文 português : MACAU SAO CHONG, INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SAO CHONG INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節街2 2 1號廣福安花園第4座2 6 0 D C舖 Rua 1° de Maio, n° 221,
 Edifício Jardim Kong Fok On, Bloco 4, oja 260DC, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬興出入口有限公司
 葡文 português : WAN XING IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : WAN XING IMPORT AND EXPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門中心街2 3 2號唯德花園1座2 3樓A室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 牛王頭有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE MALANDRO LIMITADA
 英文 inglês : OXHEAD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街1 4 3號賀榮樓地舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣偉玩具有限公司
 葡文 português : J PRO BRINQUEDOS LIMITADA
 英文 inglês : J PRO TOYS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街1 7—D利景花園大廈6樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智勝國際(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL JOHCERA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JOHCERA INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5號中國法律大廈2 4樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三冠有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SAM KUN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門司打口海運大廈2 7號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新紀源建築投資物業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL NOVA ERA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街9號3樓

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金匙地產置業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE INVESTIMENTO PREDIAL KAM SI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門家辣堂街5號C地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉俊工程(澳門)有限公司
葡文 português : KA CHUN ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KA CHUN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信寶廣告(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PUBLICIDADE D-MAD (MACAU) LDA.
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街匯景花園第2座7樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯東有限公司
葡文 português : ASIA EXPEDITE, LIMITADA
英文 inglês : ASIA EXPEDITE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中商煙草集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE TABACO ZHONG SHANG, LIMITADA
英文 inglês : ZHONG SHANG COMMERCE TOBACCO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門關閘馬路132號彩虹苑M—N地舖 Itsmo Ferreira do Amaral, n.º 132, Edifício Choi Hong Un, Loja M-N, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿嘉投資有限公司
葡文 português : LEGEND GALLANT - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : LEGEND GALLANT INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 22.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿英投資有限公司
葡文 português : LEGEND GALAXY - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : LEGEND GALAXY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 22.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿華投資有限公司
葡文 português : LEGEND LUSO - INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : LEGEND LUSO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿強投資有限公司
葡文 português : LEGEND FORT - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : LEGEND FORT - INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安盛環保能源有限公司
葡文 português : ENSAVE ENERGIA AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : ENSAVE ENVIRONMENTAL ENERGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門紅窗門街2號萬鴻新村2樓F座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 24180 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : GF - GOMES FERREIRA - PUBLICIDADE E MARKETING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪澳工程有限公司
葡文 português : DEO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : DEO ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門萬安巷萬安台5號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶遠電子貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路116號宏信大廈2座18H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵達投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LIDA LIMITADA
英文 inglês : LIDA INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16—I號顯利商業中心6字樓74室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K K網絡娛樂有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路789號507室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 24185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信昌蔘茸海味有限公司
法人住所 sede : 澳門火船頭街137—141號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門協和興冷氣工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉路士耶馬路69號雞毛圍1—A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜悅投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HEI UT, LIMITADA
英文 inglês : HEI UT INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街建興龍廣場84號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 24188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 官也投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CUNHA LIMITADA
英文 inglês : CUNHA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場4樓B/C/D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芬迪澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FENDI MACAU, LIMITADA
英文 inglês : FENDI MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾117號美美大廈13樓 Rua do Campo, n.º 117, Edifício Mei Mei, 13.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 24190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英基建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : TERRAFORM CONSTRUÇÃO CIVIL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TERRAFORM CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心7樓707室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠輝建築工程有限公司
葡文 português : SHENG FEI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : SHENG FEI CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門三層樓下街16號啓源台5樓O座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24192 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯波特食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES INTERSPORTING, LIMITADA
 英文 inglês : INTERSPORTING FOODSTUFFS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de S. João, n° 15 C e D, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 24193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝圃營造有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO NGAI TO LIMITADA
 英文 inglês : NGAI TO CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永樂里11號信微大廈地下A舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協建工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA HIP KIN, LIMITADA
 英文 inglês : HIP KIN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路129號A鴻運閣8樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮泰控股有限公司
 葡文 português : WINGRICH - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : WINGRICH HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n°s 498 a 544, Edifício Tai Chung Wa Plaza, 1° e 2° andares B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻福建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL HUNG FUK, LIMITADA
 英文 inglês : HUNG FUK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路33號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻迪一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門涌河新街96號海濱花園第10座17樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛爾特集團(美國)有限公司
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 112-A a 136, Edifício Centro Comercial I TaK, 19° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶島投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GEM ISLAND LIMITADA
英文 inglês : GEM ISLAND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 1 5 — 3 6 5 號富達花園 8 樓 Z 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太安私家安全一人有限公司
葡文 português : SEGURANÇA PRIVADA TAI AN , SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TAI AN PRIVATE SECURITY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 5 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門思普萊醫療儀器有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INSTRUMENTOS DE MÉDICO SPRAY MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SPRAY MEDICAL INSTRUMENTS LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 T 6
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華滙 (澳門) 水泥建材有限公司
葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO WELL BUILD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WELL BUILD (MACAU) CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧廣場街 1 6 — 3 6 號翡翠廣場地下 P
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲峰科技 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA SUMMIT (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUMMIT TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣興隆石材工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PEDRAS KONG HING LUNG LIMITADA
英文 inglês : KONG HING LUNG ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門連勝馬路麗豪花園第 3 座 A O 舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門捷順科貿有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CIÊNCIA E COMÉRCIO JIESHUN MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU JIESHUN SCIENCE AND TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 — 4 3 7 號皇朝廣場 1 2 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M O C A M B I Q U E — M A C A U 貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MOÇAMBIQUE-MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MOÇAMBIQUE-MACAU TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : Rua de Luís de Camões, Hellen Garden, Champak Court, Bloco 6, 3° andar L, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中智澳門國際語言培訓有限公司
 葡文 português : CIIC (MACAU) DE TREINAMENTO DE LINGUA INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : CIIC (MACAU) INTERNATIONAL LANGUAGE TRAINING LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓H·J·I·
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 24209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五湖有限公司
 葡文 português : GREAT LAKES LIMITADA
 英文 inglês : GREAT LAKES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 202A-246, Edifício Finance Centre, 16° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24210 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金東昇集團有限公司
 葡文 português : GOLDEN EAST RISE GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN EAST RISE GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路307至309號境豐豪庭16樓H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紐恩特貿易(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : COMERCIAL NEOENT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEOENT TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅新國際澳門有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : ARTSUN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : ARTSUN INTERNATIONAL MACAO LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 共澳人力資源服務(澳門)有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS (MACAU) KONG OU, LIMITADA
 英文 inglês : KONG OU (MACAO) HUMAN RESOURCES SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場137號寶暉海景花園寶豐閣22樓Q座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I C S 國際顧問服務一人有限公司
葡文 português : ICS - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ICS - INTERNATIONAL CONSULTANCY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚鑫貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JU XIN, LIMITADA
英文 inglês : JU XIN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷 1 號勝昌商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門皇家煙草貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TABACO NOBLE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NOBLE TOBACCO TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 A 至 1 7 D 號皇子商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 8 8 8 3 會所代理有限公司
葡文 português : 8883 AGÊNCIA DE CLUBES, LIMITADA
英文 inglês : 8883 CLUB AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º., Sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24218 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: IENG SI CHEONG CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : FOMENTO PREDIAL - IENG SI CHEONG, LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Almirante Costa Cabral, n.º 47 e 49, r/c MACAU
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5548 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司
葡文 português : COMITÉ ORGANIZADOR DOS 4.ºS JOGOS DA ÁSIA ORIENTAL DE MACAU, S.A.
英文 inglês : MACAO 4TH EAST ASIAN GAMES ORGANISING COMMITTEE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔體育路 1 8 5 號及 1 9 5 號 Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$630.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 經絡科技集團有限公司

法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心六樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V & W進出口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO V & W LIMITADA
 英文 inglês : V & W IMPORT AND EXPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場6樓M及L座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21433 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FU HOU CHU POU KAM HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : JOALHARIA E OURIVES FU HOU, LIMITADA
 英文 inglês : FU HOU JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Bairro Iao Hon da Areia Preta, Rua Dois, s/n°, Centro Comercial Vong Kam, Lojas N.O.P, r/c
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 4088 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VAI LONG FAN TAT TEI CHAN FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WYLANENER, LIMITADA
 英文 inglês : WYLANENER LAND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 38, edifício Highfield Court, 14° andar-BD, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門盈運投資娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ENTRETENIMENTO IENG WÂN MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : IENG WÂN MACAO INVESTMENT AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Berlim, n° 102, Edifício Tai Fung Plaza - Choi Fung Kok, 15° andar W, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 21756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽一眼鏡有限公司
 葡文 português : SUN - COMPANHIA ÓCULOS LIMITADA
 英文 inglês : SUN - GLASSES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門得勝街12號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶德環球博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : SUCESSO UNIVERSO PROMOTOR DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESS UNIVERSE GAMING PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓B單位 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23301 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花花世界投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FLOWER WORLD LDA.
 英文 inglês : FLOWER WORLD INVESTMENT AND DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 1 座地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21274 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金超霸照明科技(香港)有限公司—澳門分公司
 葡文 português : GP ILUMINACAO TECNOLOGIA (HK) LDA. MACAU SUCURSAL
 英文 inglês : GP LIGHTING TECHNOLOGY (HK) LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝(集團)商業中心 1 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24006 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : DELVAN LIMITED (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : Largo da Concórdia, 35, Edifício Sun Ho Teng, R/C B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梅蘭日蘭電子有限公司澳門分公司
 英文 inglês : MGE CHINA HONG KONG LIMITED-MACAO BRANCH
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 3 9 — 4 1 號匯業銀行中心 2 樓 2 0 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達富石油有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PETROLEOS TAFUI LIMITADA
 英文 inglês : TAFUI OIL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Doca Seca, n.º 260, rés-do-chão D, em Macau
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24164 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : PRADA ASIA PACIFIC LIMITED
 法人住所 sede : Retail 11, Retail Promenade, Wynn Resorts Macau, Fecho BPG Zona B da Baía da Praia Grande, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24195 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康納企業管理有限公司
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE EMPREENDIMENTO DE ST. PAUL'S CORNER LIMITADA
 英文 inglês : ST. PAUL'S CORNER MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴巷 3 號至 7 號地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19306 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 震昇(澳門)工程有限公司
 葡文 português : CHUN SING (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : CHUN SING (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號至341號獲多利中心8樓U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建基電腦(澳門)有限公司
 葡文 português : INITIALIZE COMPUTADOR (MACAU) LDA.
 英文 inglês : INITIALIZE COMPUTER (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街華南新村華輝苑2樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮駿科技系統(澳門)有限公司
 葡文 português : TARGET SISTEMA DE TECNOLOGIA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TARGET SYSTEM TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街華南新村華輝苑2樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19048 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WA IAM (OU MUN) SAT IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CAP DESIGN (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CAP DESIGN (MACAU) STUDIO INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈18樓B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 12518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東致置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO TONG CHI, LIMITADA
 英文 inglês : TONG CHI DEVELOPMENT AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5454 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷輝運輸有限公司
 葡文 português : J.F. TRANSPORTE LIMITADA
 英文 inglês : JET FAI TRANSPORTATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街10-50號雄昌花園8樓X座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23256 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HIN CHUEN KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA SYNERGY, LIMITADA
 英文 inglês : SYNERGY CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街170-192C廣發商業中心5樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 6635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新趨勢（澳門）有限公司
 葡文 português : NEW TILT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW TILT (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio,
 6.º andar V, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23062 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HIP LEI TIN TÂI KUNG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : HIP LEI - ENGENHARIA DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES, LIMITADA
 英文 inglês : HIP LEI ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商業中心 S / L B B 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10897 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美高森美澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : MICROSEMI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MICROSEMI MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈 1 8 / D
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23618 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文輝貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO M-F, LIMITADA
 英文 inglês : M-F TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 1 0 — 5 0 號雄昌花園 8 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰山景觀承造（澳門）有限公司
 葡文 português : TARZAN PAISAGEM EMPREITADO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TARZAN LANDSCAPE CONTRACTORS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦城地產有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL BRIGHT-CITY, LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT-CITY PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 4 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合貨運澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CENTRAL CARGA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CENTRAL FREIGHT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華達富貿易發展有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DESENVOLVIMENTO WA TAK FU LIMITADA
 英文 inglês : WA TAK FU TRADING DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌北街1 2 7號濠江花園第3座地下O舖
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 23332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蕾洛(澳門)有限公司
 葡文 português : RADNOR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RADNOR (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6號怡德商業中心1 7樓D座 Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 17° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21077 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CHANEL LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 14° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22353 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮寶國際有限公司
 葡文 português : VEMPO (INTERNACIONAL) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VEMPO (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 0 9 — 2 1 5號飛通工業大廈第二期1樓B座 Avenida Venceslau de Morais, n°s 209-215, Edifício Industrial Airway, Bloco II, 1° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓廣場有限公司
 葡文 português : VICKY PLAZA LIMITADA
 英文 inglês : VICKY PLAZA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 3 8號興富閣1 4樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德隆貿易有限公司
 葡文 português : TAK LUNG COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : TAK LUNG TRADING CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街7 1號宏德工業大廈第二期五樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥華工程有限公司
 葡文 português : CHEUNG WAH ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : CHEUNG WAH ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街1 7 7號花城第1座利鴻大廈3 3樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21711 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SENG MEI KA CHI CHONG IAU HAN CONG SI
葡文 português : SINCA - SOCIEDADE DE INDUSTRIAS CERÂMICAS S.A.R.L.
法人住所 sede : 澳門巴冷登街23號A地下
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3013 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : WATERLEAU MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路路環污水處理廠 Bairro Seac Pai Van, s/n.º, Etar de Coloane, r/c, na Ilha de Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23549 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華輝印刷有限公司
葡文 português : TIPOGRAFIA WELFARE, LIMITADA
英文 inglês : WELFARE PRINTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街82至86號南豐工業大廈第1期2樓A、B、C、D座 Rua dos Pescadores, n.ºs 82-86, Industrial Nam Fung, Fase I, 2.º andar A, B, C, D, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 5045 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蓮香園餅家有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路32至42號地下A、B、C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22096 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叁有限公司
葡文 português : TRÊS LIMITADA
英文 inglês : THREE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路珠光大廈8樓 Avenida Xian Xing Hai, Zhu Kuan Building, 8/F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15972 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂透(澳門)有限公司
葡文 português : LT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場1310室 Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, sala 1310, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22346 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世穎(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : SPAZIO NOVA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SPAZIO NOVA (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心14樓D座 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 14.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世貿通(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE WORLDWAY (MACAU) LDA.
 英文 inglês : WORLDWAY INVESTMENT CONSULTANT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心14D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永泰置業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SAN VENG TAI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN VENG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L及P Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L e P, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 6921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉揚有限公司
 葡文 português : GOOD SMART LIMITADA
 英文 inglês : GOOD SMART LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京士活物業代理一人有限公司
 葡文 português : KINGSWOOD - AGÊNCIA IMOBILIÁRIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : KINGSWOOD PROPERTY AGENCY, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳大針織製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS E VESTUÁRIO TERRATEX LIMITADA
 英文 inglês : TERRATEX KNITTING & GARMENTS FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨山街25號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美輝製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: MEI FEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO MAYFAIR, LIMITADA
 英文 inglês : MAYFAIR GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈5樓A—B座 Avenida Almirante Lacerda, n°s 139-147, Edifício Industrial Nam Yick, 5° andar A-B em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 1709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一字千金文化有限公司
 葡文 português : GOLDERS GREEN CULTURA LIMITADA
 英文 inglês : GOLDERS GREEN CULTURE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路476號
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國粹文化傳播有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIFUSÃO CULTURAL GUOCUI DE MACAU, LDA.
法人住所 sede : 澳門台山新街8號翠怡花園地下E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲軟件品質研究所有限公司
葡文 português : ASQI - INSTITUTO DE SOFTWARE LIMITADA
英文 inglês : ASIAN SOFTWARE QUALITY INSTITUTE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高士蘭科技澳門有限公司
葡文 português : CROSSLAND, ARTIGOS DE INFORMÁTICA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CROSSLAND TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 又一周有限公司
葡文 português : X1WEEK LIMITADA
英文 inglês : X1WEEK LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 向日葵科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DO SUNFLOWER LIMITADA
英文 inglês : SUNFLOWER TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博思系統有限公司
葡文 português : PERFORMANCE ORIENTED PARALLEL SISTEMA LIMITADA
英文 inglês : PERFORMANCE ORIENTED PARALLEL SYSTEM LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15608 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帕爾系統有限公司
葡文 português : SISTEMAS DO PAL LIMITADA
英文 inglês : PAL SYSTEMS LIMITED

- 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21449 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門創新科技中心股份有限公司
 葡文 português : CENTRO INCUBADOR DE NOVAS TECNOLOGIAS DE MACAU, S.A.
 英文 inglês : MACAU NEW TECHNOLOGIES INCUBATOR CENTRE, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14866 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際時訊旅遊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL EXPRESS TURISMO LDA.
 英文 inglês : WORLD EXPRESS TOUR COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門柏林街198號星海豪庭紅星閣第三座地下I Rua de Berlim, n.º 198, Edifício Seng Hoi Hou Teng Hung Seng Kok, Bloco 3, r/c I, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.600.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23924 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長源實業(集團)有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHEUNG YUEN, LIMITADA
 英文 inglês : CHEUNG YUEN LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Malaca, n.º 96, Edifício Centro Internacional, Bloco I, rés-do-chão, H, I, J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11400 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 白勵程(澳門)有限公司
 葡文 português : H.A. BRECHIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : H.A. BRECHIN (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21681 (SO)
- 商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LEI TA TONG HUANG YIP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : DIRECTEL MACAU - LISTAS TELEFÓNICAS, LIMITADA
 英文 inglês : DIRECTEL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 21.º andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$6.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4490 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇豐貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO QI FENG, LIMITADA
 英文 inglês : QI FENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街1號康泰樓地下O12舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日惠貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YAT WAI, LIMITADA
英文 inglês : YAT WAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街1號康泰樓地下012舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永達機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICOS MECANICOS NOVO WENG TAT LIMITADA
英文 inglês : NEW WENG TAT ELECTRICAL MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街1號康泰樓地下012舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國泰旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO KOK THAI LDA.
英文 inglês : KOK THAI CITIZENS TRAVEL SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷16號地下F舖位
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 22090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A S C 聖皮爾葡萄酒有限公司
葡文 português : ASC VINHO LIMITADA
英文 inglês : ASC FINE WINES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場大豐商業大廈20樓B單位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡發地產投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL I FAT LIMITADA
英文 inglês : I FAT INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路326號金海山花園第8座地下F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達冠(澳門)有限公司
葡文 português : PACIFIC CROWN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC CROWN (MACAU) LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 11.º andar 0, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱凡有限公司
葡文 português : HOI FAN LIMITADA
英文 inglês : HOI FAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門和隆街7號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22863 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯發行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LUN FAT HÓNG COMPANHIA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路94號地下 Estrada Marginal da Ilha Verde, n° 94, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先皓電子科技有限公司
 葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA
 英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Square, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 16046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 其仕(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : K C (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : K C (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓L室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah C Comercial, 7° andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆威(澳門)電器五金有限公司
 葡文 português : WEW (MACAU) ARTIGOS ELECTRICOS E FERRAGENS LDA.
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路665號富恆工業大廈1樓B室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19116 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天比高廣告有限公司
 葡文 português : TENCO PUBLICIDADE LDA.
 英文 inglês : TENCO ADVERTISING LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心1707室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬安物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES RICHMAN KIND LIMITADA
 英文 inglês : RICHMAN KIND PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209-215號飛通工業大廈第二期1樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利萬嘉貿易投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RICH MAN KIND, LDA.
 英文 inglês : RICH MAN KIND IMPORT & EXPORT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209-215號飛通工業大廈第2期1樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J T B (澳門) 旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM JTB (MACAU) LDA.
英文 inglês : JTB (MACAU) TRAVEL LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路 8 1 — 1 1 3 號澳門廣場 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 23597 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國保險 (澳門) 股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGUROS DA CHINA (MACAU), S.A.
英文 inglês : CHINA INSURANCE (MACAU) COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398,
Edifício CNAC, 10.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 16332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A B M A 澳門有限公司
葡文 português : ABMA DE MACAU LDA.
英文 inglês : ABMA MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 2 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新科圖設計工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENHO E ENGENHARIA SEMCO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SEMCO DECORATION & DESIGN (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街 1 9 3 號南岸花園 Q 鋪地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永信貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WENG SON, LIMITADA
英文 inglês : WENG SON TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街紅梅苑 1 0 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅栢電腦一人有限公司
葡文 português : NGA PAK COMPUTADORES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ABA COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 6 8 號泉鴻花園碧苑 9 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門榮邦綜合服務有限公司
葡文 português : MACAU EHO - SOCIEDADE DE SERVIÇOS GERAIS LIMITADA
英文 inglês : MACAU EHO GENERAL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣群香五金(澳門)有限公司
 葡文 português : KWONG KWAN HEUNG METAL DE MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : KWONG KWAN HEUNG METAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路青翠花園6座RC J室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 筆克國際(澳門)有限公司
 葡文 português : PICO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PICO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心7樓D座 Avenida de Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 7° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15496 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D O R A · T A M設計有限公司
 葡文 português : DORA TAM DESIGN LDA.
 英文 inglês : DORA TAM DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門大堂街20號地下 Rua da Sé, n° 20, r/c
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 17127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C A S E E D I N F O R — 亞洲資訊管理有限公司
 葡文 português : CASEDINFOR ÁSIA - SISTEMAS DE INFORMAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CASEDINFOR ASIA - INFORMATION SYSTEMS, LIMITED
 法人住所 sede : Ramal dos Mouros, n° 14, apartamento 8-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16056 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天城澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SKY CITY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SKY CITY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路880A號友誼花園3樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天下燈飾有限公司
 葡文 português : ALTO LÂMPADAS E CANDEEIROS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TOP LIGHTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街15—19號美景台第4座1樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜來登物業發展一人有限公司
 葡文 português : SHERATON DESENVOLVIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHERATON PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧龍系統有限公司
葡文 português : WISE DRAGON SISTEMA, LIMITADA
英文 inglês : WISE DRAGON SYSTEM LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心2 2樓0 6室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15486 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WO KEI OU MUN TIN SON IAO HAN CONG SI
葡文 português : HUTCHISON - GESTÃO DE SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : HUTCHISON - MANAGEMENT OF TELECOMMUNICATION SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路珠光大廈8樓
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 11664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新啫喱美容美甲有限公司
葡文 português : NEW JELLY - BELEZA E MANICURA, LIMITADA
英文 inglês : NEW JELLY - BEAUTY PARLOUR AND MANICURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路3號建安大廈I C地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信富物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE FORTUNE FAITH LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE FAITH PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 3號協華工業大廈7字樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海洋電機工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA OCEAN, LIMITADA
英文 inglês : OCEAN ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街6 0號利厚大廈2 5樓D室 Rua de Coimbra, n.º 60, Edifício Lei Hau, 25.º andar D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普康(澳門)有限公司
葡文 português : PRO-MED (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PRO-MED (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心6樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市美通工程(澳門)有限公司
葡文 português : CITIMENTOR ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CITIMENTOR ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 1樓1 1 0 3室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四葉草皮具精品有限公司
 葡文 português : QUINQUILHARIA CLOVER LDA.
 英文 inglês : BOUTIQUE CLOVER LTD.
 法人住所 sede : 澳門高地烏街2 3號C潮福中心F座舖位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20159 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雅士達有限公司
 葡文 português : ASTEL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ASTEL (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興隆廣場1 1樓O室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信心地產貿易投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街1 6 3號樂駿盈軒地下V舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勵精貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL REGENT, LIMITADA
 英文 inglês : REGENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街海濱花園第1 0座地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新世界發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NEW WORLD LDA.
 英文 inglês : NEW WORLD DEVELOPMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路4 1號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新美景建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路1 0 7號2 3 K
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠福企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WAI FOK, LIMITADA
 英文 inglês : WAI FOK ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街4 2 5號百德大廈地下B Rua Cidade de Coimbra, n° 425,
 Edifício Pak Tak, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 10728 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東億華貿有限公司

葡文 português : COMPANHIA TONG IEK WA MAU MACAU LIMITADA
英文 inglês : TONG IEK WA MAU MACAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領巷南灣花園大廈 8 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星際系統有限公司
葡文 português : SISTEMAS DO PLANETA LIMITADA
英文 inglês : PLANET SYSTEMS LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs
43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松花湖飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 2 9 , 2 3 1 , 2 3 5 星海豪庭 A E 地下 W 及 X 1 樓
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 23909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門炬安消防器材服務有限公司
葡文 português : MATERIAIS DE PREVENÇÃO DE FOGO KUI ON, MACAU, LDA.
法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 2 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 21219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 培美辦公文儀有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS E EQUIPAMENTOS DE ESCRITÓRIO PUIMEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門亞美打街 3 6 號福善樓地下 C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 23963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍國際影業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CINEMA INTERNACIONAL GOLDEN DRAGON LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN DRAGON INTERNATIONAL FILM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領巷南灣花園大廈 8 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星星旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SING SING, LIMITADA
英文 inglês : SING SING TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關蘭馬路 1 1 — 2 1 號翠怡花園怡暉閣地下 B 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 17470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景日 (澳門) 有限公司
葡文 português : KENSUN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KENSUN (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙灣騎士馬路栢麗大廈二座20樓I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜福軒有限公司
 葡文 português : WEALTH YEAR LIMITADA
 英文 inglês : WEALTH YEAR LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金川秋田出版發行有限公司
 葡文 português : COLHEITA DOURADA PUBLICAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : GH PUBLISHING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心2103室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 19583 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓軒有限公司
 葡文 português : PRECISION FAITH LIMITADA
 英文 inglês : PRECISION FAITH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251至292D地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏悅國際有限公司
 葡文 português : MESTRE MUNDO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MASTERWORLD INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協康國際醫療顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ASSISTÊNCIA MÉDICA HOPE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HOPE MEDICAL CONSULTING INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路24號富華閣一樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中澳環保科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE, CHINA MACAU LDA.
 英文 inglês : CHINA MACAO ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門萬里長城2號南光大廈第5座2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正利(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : COMPANHIA CHENG LIE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHENG LIE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263,
Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23579 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚寶投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHOI POU LIMITADA
英文 inglês : CHOI POU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, 10.º andar B-D, em Macau
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 18462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒新投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HANSON , LIMITADA
英文 inglês : HANSON INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山新街 8 號翠怡花園地下 E 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨龍物業控股有限公司
葡文 português : SILVER DRAGON - PROPRIEDADE E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : SILVER DRAGON PROPERTY HOLDING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 6 2 及 1 7 8 號萬事發酒店 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源山國際投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL UN SAN LIMITADA
英文 inglês : UN SAN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌巷 4 0 號澳門大廈 B 座地下 K 座 Travessa do Canal das Hortas, n.º 40,
Edifício Macau, Bloco B, K-R/C, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 8467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洋通針織製衣廠有限公司
葡文 português : FABRICA DE TECELAGEM OCEANS WELL, LIMITADA
英文 inglês : OCEANS WELL KNITTING GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 — 6 9 號福泰工業大廈十樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一海環保設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DA PROTECÇÃO AMBIENTAL IAT HOI, LDA.
英文 inglês : AIR SEA ENVIRONMENT EQUIPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門俾若翰街 1 8 2 號宏開大廈第五座地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高寶工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COBOW (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : COBOW ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門墨山街42號C舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21678 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創維澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SKYWORTH COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SKYWORTH MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈10樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15984 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先皓電子科技有限公司
 葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA
 英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Square, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 16046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏盈物流有限公司
 葡文 português : GRAND WIN LOGISTICA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GRAND WIN LOGISTICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心5樓F座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 23781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智訊科技澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : COMMTECH TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : COMMTECH TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心13樓1306G室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, Edifício First International Commercial Centre, 13° andar, Sala 1306-G, Macau
 資本 capital : MOP\$17.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 17425 (SO)

二零零六年五月十日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 10 de Maio de 2006.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$166,920.00)

(Custo desta publicação \$ 166 920,00)

財政局

名單

為填補財政局人員編制助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，以文件審查、有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，經二零零六年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公布准考人臨時名單如下：

准考人：

呂, 嘉寶

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零六年五月九日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

委員：處長 何燕梅

處長 鄧世杰

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2006:

Candidato admitido:

Loi, Ka Pou.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento.

Vogais: Ho In Mui Silvestre, chefe de divisão; e

Tang Sai Kit, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

社會保障基金

公告

社會保障基金為填補人員編制內之高級技術員組別第一職階二等高級技術員兩缺及技術員組別第一職階二等技術員一缺，經於二零零六年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通入職開考的開考通告。現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二及第三款的規定，投考人確定名單張貼於澳門馬忌士街2至6號社會保障基金行政暨財政處告示板，以供查閱。

二零零六年五月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

(是項刊登費用為 \$959.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2 a 6, Macau, a lista definitiva do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, e uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Fundo, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2006, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Maio de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

(Custo desta publicação \$ 959,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

告示

Éditos

茲公佈：澳門金融管理局對以下人士提起第001/2006號行政違法程序：

沈志團

前保險代理人（編號3545/APS）

因有跡象顯示其盜用多名客戶向其繳交用以支付多份保單保費的資金。

針對上指事實，上述保險代理人已違反經第27/2001號行政法規修改及重新公佈的六月五日第38/89/M號法令核准的從事保險中介業務法律制度的第九條g項的規定。

根據上述法規第三十二條a項規定，理論上前述違法行為可被科處澳門幣5,000元（五千元）至澳門幣50,000元（五萬元）之罰款。

根據上述法規第三十六條第二款規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知上指前保險代理人於通知期告滿後十日內，可向本局提出書面辯護。而當有關期限完結後，其卷宗將按相關法律規定跟進處理。

二零零六年五月四日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

（是項刊登費用為\$1,635.00）

Faz-se público que, no âmbito do processo de infracção administrativa autuado sob o n.º 001/2006, instaurado pela Autoridade Monetária de Macau contra Sam Chi Tun, ex-agente de seguros n.º 35 45/APS, se encontram indícios de que o mesmo alegadamente terá sonogado fundos que lhe terão sido entregues por vários dos seus clientes para a liquidação de prémios relativos a várias apólices de seguro.

Em relação aos factos descritos anteriormente, o referido agente de seguros terá transgredido o disposto na alínea g) do artigo 9.º do regime jurídico do exercício da actividade de mediação de seguros, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, na redacção que lhe é dada pela sua republicação através do Regulamento Administrativo n.º 27/2001.

A referida transgressão é, em abstracto, punível, nos termos da alínea a) do artigo 32.º do citado diploma, com pena de multa de 5 000 (cinco mil) a 50 000 (cinquenta mil) patacas.

A presente notificação edital é feita ao abrigo do n.º 2 do artigo 36.º do referido diploma legal, correndo éditos de trinta dias, contados da publicação do anúncio no *Boletim Oficial*, notificando-se o presuntivo infractor de que dispõe do prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos para, querendo, apresentar a sua defesa, por escrito, nas instalações desta Autoridade, findo o qual o processo seguirá os seus termos legais.

Autoridade Monetária de Macau, aos 4 de Maio de 2006.

Pel'O Conselho de Administração.

Anselmo Teng, Presidente.

António José Félix Pontes, Administrador.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Listas

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等資訊技術員一缺，經於二零零六年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2006:

合格投考人： 分
馮志祥 7.01

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零六年五月十日的批示確認)

二零零六年五月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等高級資訊技術員 敖國廉

委員：首席資訊技術員 馮敏

首席資訊技術員 張健祥

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等資訊督導員兩缺，經於二零零六年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人： 分
1.º 馮啟明 6.97
2.º 孫振東 6.93

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零六年五月十一日的批示確認)

二零零六年五月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級資訊督導員 譚鏡生

委員：特級資訊督導員 Maria Alice da Silva Zuzarte

一等資訊督導員 區德賢

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Candidato aprovado: valores
Fong Chi Cheong 7,01

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Ngou Kuok Lim, técnico superior de informática de 1.ª classe.

Vogais: Fong Man, técnico de informática principal; e

Cheong Kin Cheong, técnico de informática principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2006:

Candidatos aprovados: valores
1.º Fong Kai Meng 6,97
2.º Sun Chan Tong 6,93

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Tam Kiang Sang, assistente de informática especialista.

Vogais: Maria Alice da Silva Zuzarte, assistente de informática especialista; e

Au Tak Yin, assistente de informática de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

公告

Anúncio

根據二零零六年四月二十一日社會文化司司長之批示，現公佈開考下列職位：

管理範疇第一職階第四職等特級技術員一缺；

第一職階第四職等特級技術輔導員五缺。

本次一般晉升開考以文件審閱及有限制方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。本開考有效期於所述各職位被填補後終止。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局行政大樓一樓本局人事處。

二零零六年五月九日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Abril de 2006, se encontram abertos os seguintes concursos:

Uma vaga de técnico especialista, grau 4, 1.º escalão, área de gestão; e

Cinco vagas de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão.

Trata-se de concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*, esgotando-se com o preenchimento das vagas.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício de Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 9 de Maio de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

通告

Avisos

批示第 11/SS/2006

Despacho n.º 11/SS/2006

1. 根據十一月十四日第53/94/M號法令第二十三條規定，中藥事務技術委員會將由如下人員組成：

主席：藥物事務廳廳長。

委員：中藥小組之顧問高級技術員，王海南；

中藥小組之技術員，Lúcio Glória；

關樹權或其代任人錢康祺，由中藥業公會指定；

龔樹根或其代任人梁幼娥，由中藥業公會指定。

2. 撤銷經二零零四年八月四日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登，並由二零零四年七月二十一日編號第 5/SS/2004 作出之批示。

二零零六年四月二十七日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

1. Ao abrigo do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro, a Comissão Técnica para os Assuntos da Farmácia Tradicional Chinesa, passa a ter a seguinte composição:

Presidente: Chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos.

Vogais: Wang Hainan, técnico superior de saúde assessor na área da medicina tradicional;

Lúcio Glória, técnico na área da medicina tradicional;

Kuan Su Kun ou, em sua substituição, Chin Hong Kei, indicados pela Associação de Medicamentos Chineses; e

Kong Su Kan ou, em sua substituição, Leong Iao Ngo, indicados pela Associação de Medicamentos Chineses.

2. É revogado o Despacho n.º 5/SS/2004, de 21 de Julho de 2004, publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 4 de Agosto do mesmo ano.

Serviços de Saúde, aos 27 de Abril de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

本局現進行第6/P/2006號公開招標——“向衛生局供應電動病床”。有意投標者可從二零零六年五月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）的物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書的截止時間為二零零六年六月十二日下午五時三十分。

開標將於二零零六年六月十三日下午三時在位於仁伯爵綜合醫院側的本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$52,000.00（澳門幣伍萬貳仟元正）的現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”的銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”的保險擔保作為臨時擔保。

二零零六年五月十二日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

本局現進行第7/P/2006號公開招標——“向衛生局供應及安裝一套半自動血型檢定系統”。有意投標者可從二零零六年五月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）的物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書的截止時間為二零零六年六月十二日下午五時三十分。

開標將於二零零六年六月十三日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側的本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元正）的現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”的銀行擔保

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 6/P/2006 para o fornecimento de camas eléctricas aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 17 de Maio de 2006, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Junho de 2006.

O acto público deste concurso terá lugar em 13 de Junho de 2006, pelas 15,00 horas, na sala «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 52 000,00 (cinquenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 12 de Maio de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 7/P/2006 para o fornecimento e instalação de um conjunto de sistema semi-automático para determinação dos grupos sanguíneos alloanticorpos e provas de compatibilidade aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 17 de Maio de 2006, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Junho de 2006.

O acto público deste concurso terá lugar em 13 de Junho de 2006, pelas 10,00 horas, na sala «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas) a

或受益人為“澳門特別行政區衛生局”的保險擔保作為臨時擔保。

二零零六年五月十二日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguuro-caução.

Serviços de Saúde, aos 12 de Maio de 2006.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補其編制內專業技術人員組別一般制度職程之第一職階特級公關督導員一缺，經於二零零六年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Alfredo Augusto da Rosa 8.58

(經二零零六年五月四日社會文化司司長的批示確認)

二零零六年五月二日於旅遊局

典試委員會：

主席：公共關係處處長 容美華

委員：特級公關督導員 Isabela Eleonora Catela Antunes
Trabuco

特級公關督導員 Alorino Aires Evaristo de Noruega

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

社會工作局

公告

公開招標

本局根據社會文化司司長於二零零六年五月三日作出的批示，就有關本局屬下的瑪柯曼麗飯堂（下環街63號）每日所需之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2006:

Candidato aprovado: valores

Alfredo Augusto da Rosa 8,58

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: Iong Mei Va, chefe da Divisão de Relações Públicas.

Vogais: Isabela Eleonora Catela Antunes Trabuco, assistente de relações públicas especialista; e

Alorino Aires Evaristo de Noruega, assistente de relações públicas especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Concurso público

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2006, se realizará na Sala de Reuniões do Instituto de Acção Social, sita na Rua de Sanches de Miranda, n.º 5, 1.º andar, no dia 6 de Junho de 2006, pelas 10,00 horas, o acto público do con-

膳食服務供應進行公開招標。開標定於二零零六年六月六日上午十時正於美珊枝街五號一樓社會工作局會議室舉行。

膳食服務之供應期：由二零零六年七月一日至二零零七年十二月三十一日止，合共十八個月。

招標章程、承投規則：可於辦公時間到西墳馬路六號本局人力資源科查閱或購買副本。購買費用為澳門幣貳佰圓正 (MOP\$200.00)

臨時保證金：

金額為澳門幣肆萬圓正 (MOP\$40,000.00)。可以現金方式繳納或提供銀行擔保，兩種形式均以本局出納部發出之憑單為準。

遞交投標書及截標時間、方式

遞交時間：自本公告公佈日起至二零零六年六月五日下午一時正止。

遞交地點：本澳西墳馬路六號社會工作局人力資源科。

方式：遞交投標書應按照招標章程及承投規則之規定，備有適當文件及以火漆印封妥，以具收件回執的雙掛號方式郵寄或送交西墳馬路六號社會工作局人力資源科，並取回收據。

判給準則：給予在價格、膳食質量、烹煮場所的衛生環境、過往之同類經驗提供最佳條件的投標人。

查詢電話：供應暨財產科 3997100 (林小姐) 或 3997118 (李小姐)。

二零零六年五月十一日於社會工作局

代局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

curso para o fornecimento diário do serviço de refeições para a Cantina D. Augusta Silvério Marques (Rua da Praia do Manduco, n.º 63) a cargo do Instituto de Acção Social.

Período do contrato de fornecimento do serviço de refeições: de 1 de Julho de 2006 a 31 de Dezembro de 2007, um total de dezoito meses.

Programa do concurso e caderno de encargos: o programa do concurso e o caderno de encargos acham-se patentes na Secção de Recursos Humanos, instalada na sede deste Instituto, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, onde poderão ser adquiridas cópias ou ser consultadas dentro do horário de expediente. Preço pela aquisição de cópia: \$ 200,00 (duzentas patacas).

Caução provisória:

Importância: \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas).

Deverá ser prestada através de depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária. Em ambos os casos, só será considerada prestada a caução aquando da emissão do documento próprio pela Tesouraria deste Instituto.

Data do termo e forma para a apresentação das propostas:

Data: a partir da data da publicação do presente anúncio até às 13,00 horas do dia 5 de Junho de 2006.

Local: Instituto de Acção Social, Secção de Recursos Humanos, Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

Forma: de acordo com o estipulado no programa do concurso e no caderno de encargos, as propostas depois de instruídas com documentos próprios e encerradas em sobrescrito fechado e lacrado, devem ser entregues contra recibo no Instituto de Acção Social, Secção de Recursos Humanos, Estrada do Cemitério, n.º 6, ou enviadas para o mesmo endereço por meio de carta registada com aviso de recepção.

Critério de adjudicação: é adjudicado àquele proponente que ofereça as melhores condições em termos de preço, qualidade das refeições, condições de higiene do local de preparação de comidas, e da existência no passado, de experiências similares.

Telefone para informações: para quaisquer informações, queira contactar com a Sr.ª Lam ou a Sr.ª Lei da Secção de Aprovisionamento e Património através dos telefones n.ºs 3997100 e 3997118, respectivamente.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Maio de 2006.

O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

體育發展局

名單

體育發展局為填補編制技術員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零零六年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa do único candidato admitido e aprovado no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão, do

報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈獨一合格應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
潘永權	8.15

按十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零六年五月四日批示確認)

二零零六年四月二十五日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局代局長 黃有力

委員：代副局長 José Maria da Fonseca Tavares

行政財政處處長 唐偉良

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

grupo de técnico do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pun Weng Kun	8,15

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2006).

Instituto do Desporto, aos 25 de Abril de 2006.

O Júri:

Presidente: Vong Iao Lek, presidente, substituto, do ID.

Vogais efectivos: José Maria da Fonseca Tavares, vice-presidente, substituto; e

Tong Wai Leong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零零六年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：	分
陳偉雄	8.28

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零零六年五月十日於土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wai Hong	8,28

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Maio de 2006.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李霧船

正選委員：顧問高級技術員 陳連慶

顧問高級技術員 徐英華

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

土地工務運輸局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，經二零零六年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 潘少斌.....	8.33
2.º 譚鳳燕.....	8.02
3.º 李燕玲.....	7.80
4.º 余嘉碧.....	7.70

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零六年五月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零零六年五月十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：代處長 José Tomás Cardoso das Neves

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

科長 Odete Castro Correia Niza Jacinto

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公告

“勞工事務局新總部裝修工程”
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：馬揸度博士大馬路與馬交石巷交界。
3. 承攬工程目的：裝修勞工事務局新總部辦公室。

O Júri:

Presidente: Lee Mou Sun, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Chan Lin Heng, técnico superior assessor; e

Choi Ieng Va, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Pun Sio Pan	8,33
2.º Tam Fong In	8,02
3.º Lei In Leng	7,80
4.º U Ka Pec	7,70

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2006).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Maio de 2006.

O Júri:

Presidente: José Tomás Cardoso das Neves.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias; e

Odete Castro Correia Niza Jacinto.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Concurso público para arrematação da empreitada da «Nova Sede da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais»

1. Modalidade de concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: entre a Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado e da Travessa de Ma Kau Seak.
3. Objecto da empreitada: remodelação da Nova Sede da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

4. 最長施工期：200天（貳佰天）。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
6. 承攬類型：以系列價金承攬。
7. 臨時擔保：\$1,600,000.00（澳門幣壹佰陸拾萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
8. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
11. 交標地點、日期及時間：
- 地 點：馬交石炮台馬路電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。
- 截止日期及時間：二零零六年六月五日（星期一）下午五時正。
12. 公開開標地點、日期及時間：
- 地 點：馬交石炮台馬路電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。
- 日期及時間：二零零六年六月六日（星期二）上午九時三十分。
- 為了第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期及時間：
- 地 點：馬交石炮台馬路電力公司大樓，土地工務運輸局三字樓公共建築廳。
- 時 間：辦公時間內。
- 於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$1,400.00（澳門幣壹仟肆佰元整）。

14. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價 40%
- 合理工期 5%
- 施工計劃 5%

a) 與工期之統一性

4. Prazo máximo de execução: 200 dias (duzentos dias).
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
7. Caução provisória: \$ 1 600 000,00 (um milhão e seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

9. Preço base: não há.

10. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c.

Dia e hora limite: dia 5 de Junho de 2006 (segunda-feira), até às 17,00 horas.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, sala de reunião.

Dia e hora: dia 6 de Junho de 2006 (terça-feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 3.º andar, Departamento de Edificações Públicas.

Dia e hora: horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 1 400,00 (mil e quatrocentas patacas), por exemplar.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 40%;
- Prazo de execução razoável: 5%;
- Plano de trabalhos: 5%;

a) Coerência com o prazo; e

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑

——材料 30%

——同類型之施工經驗及質量 10%

——工地安全計劃 10%

15. 附加的說明文件：由二零零六年五月二十四日至截標日止，投標者應前往馬交石炮台馬路電力公司大樓三字樓土地工務運輸局公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零六年五月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$3,393.00)

b) Encadeamento e caminho crítico.

— Material: 30%;

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 10%;

— Plano de segurança de trabalhos: 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 3.º andar, a partir de 24 de Maio de 2006, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Maio de 2006.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過審查文件方式為本局之公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內行政人員組別第一職階一等文員一缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年五月二日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現把填補本局人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員六缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零六年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 2 de Maio de 2006.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年五月十日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過審查文件方式為本局之公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內專業技術員組別第一職階特級水文員一缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年五月十日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 10 de Maio de 2006.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de hidrógrafo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 10 de Maio de 2006.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補地球物理暨氣象局人員編制內氣象技術員職程之第一職階一等氣象技術員四缺，根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制方式，為本局公務員進行普通晉升開考，並將開考通告張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上以供查閱。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零六年五月十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixado, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários destes Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de quatro lugares de meteorologista operacional de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de pessoal dos SMG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Maio de 2006.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Clube de Ginástica Chinesa Mòk Lan Kun

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零六年五月四日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 72 號，有關修改之條文內容如下：

澳門木蘭拳協會章程守則

第一條——會名：澳門木蘭拳協會（葡文名：Clube de Mok Lan Kun de Macau）。

第二條——地址：道咩卑利士里九號鴻順大廈壹樓 A 座。

第三條——宗旨：主辦和發展體育活動，特別是中國式之體操及武術。代表澳門往國內外各地參加國際性的木蘭拳等體育比賽，並參與總會、官方或民間舉辦的文體展演活動。提高人類的素質，強身健美，陶冶情操。

第四條——會員分以下兩類：普通會員和名譽會員。

第五條——所有感興趣者，只要接受本會章程，並登記註冊，即成為普通會員。

第六條——普通會員的權利：

- 參加本會的會員大會；
- 根據章程選舉或被選入領導機構；
- 參加本會的活動。

第七條——普通會員的義務：

- 維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展；
- 遵守章程的規定；
- 遵守領導機構的決議；
- 繳交會費。

第八條——名譽會員是對本會作出了特殊貢獻，由理事會授予的。

第九條——名譽會員的權力：

- 參加本會活動；

b) 豁免繳交會費。

第十條——名譽會員的義務：

- 維護本會的信譽；
- 遵守章程的規則。

第十一條——會員的言行若有損害本會聲譽者，經理事會議決後得開除會籍。

第十二條——本會設以下幾個機構：會員大會、理事會和監察委員會。其中的成員是在會員大會上由選舉產生，任期兩年，並可連任。

選舉形式是無記名投票，並絕對多半數通過。

第十三條——會員大會由所有會員組成，設壹名會長，壹名副會長和壹名秘書長。在每年一月份定期召開壹次，或者在必需情況下，由五分之一會員提出合理要求召開，並以書面郵遞方式提前十日通知開會日期、時間、地點和議程。

第十四條——理事會是本會的最高執行機構，負責平時的管理（社會、行政、財政和紀律管理）。

理事會由壹名理事長，兩名副理事長，壹名秘書、壹名財務及兩名理事所組成。理事會的成員永遠是單數。

第十五條——監察委員會負責查核本會賬目。

監察委員會由三位會員選舉組成，設壹名監事長，壹名副監事長及壹名秘書。監察委員會的成員永遠是單數。

第十六條——本會的主要財政來源是會費，捐獻和資助。

第十七條——本會的經費應該和其收入平衡。

第十八條——本章程如有遺漏之處，由會員大會四份之三出席人數通過修訂。

第十九條——若果需要解散本會，須由四份之三會員同意。

第二十條——附圖為本會之會徽。



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos quatro de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virginia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,449.00)
(Custo desta publicação \$ 1 449,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門防病養生保健研究會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月八日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 73 號，有關條文內容如下：

章程全文

第一章

社團名稱、總部及宗旨

第一條——本會定名為“澳門防病養生保健研究會”（下稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門渡船巷 25D 號萬年大廈 GF 樓 E 室。如若更改地址，會經理事會同意。

第三條——從註冊成立之日起，本會即成為永久性社團組織。

第四條——本會屬非牟利團體，宗旨是：

1. 本會成立是以防病、養生、保健及美容等方面為主旨，志在提高人們對防病、養生、保健意識。

2. 理論與實踐結合，使人們在起居、飲食、運動、補益、精神、美容等方面互相研究、從而達到防病、健康長壽目的。

3. 運用推廣及發揚傳統的養生保健方法，如氣功、推拿、飲食及藥膳等中醫方法，以期延緩衰老，永保青春。

4. 積極參與社會公益活動，在能力範圍內，對社會一些有困難人士給予援手，希望能取之社會，用於社會。

5. 經常舉辦健康講座，共同探討防病養生之道。

6. 組織會員到外地參觀訪問，促進澳門與外地的合作與交流。

第二章 會員的權利與義務

第五條——一、凡認同本會宗旨，對防病、養生、保健等方面有興趣參與研究人士，均可申請入會。申請經理事會審批成為會員。

二、凡會員因不遵守會章，未經同意，以本會名義作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經理事會過半數通過，得取消其會員資格。

第六條——會員權利：

1. 出席會員大會；
2. 參加本會一切活動；
3. 享受本會一切福利。

第七條——會員義務：

1. 遵守會章，執行會員大會及理事會的決議；
2. 按時繳納會費；
3. 共同努力推動本會宗旨和樹立本會聲譽。

第三章 會務機構

第八條——一、會務機構：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

二、會務機構成員由會員大會選出，由所有完全享有會員權利的會員組成。

三、會務機構每屆任期為兩年，可連選連任。

會員大會

第九條——一、會員大會為本會最高權力機構；

二、會員大會設一名會長，若干名副會長及秘書，成員必須為單數；

三、會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行職務。

第十條——一、全體會員每年舉行一次平常會議。

第十一條——會員大會的職權：

1. 制定本會的活動方針；

2. 審批修改本會章程；

3. 審批理事會年度工作報告書和年度財務報告書。

第十二條——召開會員大會，召開會員大會必須於八日前以掛號信通知。開會時必須有大多數會員出席，若超過指定時間一小時後，不論出席會員人數多寡，均可召開會議。

理事會

第十三條——一、理事會由一名理事長、若干名副理事長及理事組成，成員必須為單數。

二、若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

第十四條——理事會職權：

1. 根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會議活動；
2. 招收會員；
3. 製作年度工作報告書和財務報告書；
4. 委任本會代表；
5. 訂定入會費和每月會費；
6. 根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務。

監事會

第十五條——一、監事會由一名監事長、若干名副監事長及監事組成，成員必須為單數。

二、若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務。

第十六條——一、監事會職權：

1. 監督本會行政管理機關的運作；
2. 查核本會的財務；
3. 就其監察活動編制年度報告；
4. 履行法律及本會章程賦予的其他義務。

二、監事會可要求本會的行政管理機關提供必要或適當的資源及方法以履行其職務。

第四章 財務收入及其他

第十七條——以任何名義或來自會費、入會費、補助或捐贈的全部收益，均屬本會的收入來源。

第十八條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virginia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$2,104.00)
(Custo desta publicação \$ 2 104,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação dos Técnicos de Farmácia de Macau

葡文簡稱為“ATFM”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零六年五月八日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 74 號，有關修改之條文內容如下：

Artigo primeiro

A associação adopta a denominação de «Associação dos Técnicos de Farmácia de Macau», abreviadamente ATFM, em língua chinesa “澳門藥劑專業人員協會” abreviadamente “藥專會” e em língua inglesa «Macau Pharmacy Technician Association», com sede nesta cidade, na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida n.º 90, edifício Hoi Tou Garden, 7.º andar «D».

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virginia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$421.00)
(Custo desta publicação \$ 421,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門田徑之友俱樂部

葡文名稱為“Clube de Amigos de Atletismo de Macau”

英文名稱為“Macao Athletics Fans Club”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月八日，存檔於本署

之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 75 號，有關條文內容如下：

澳門田徑之友俱樂部

葡文為 "Clube de Amigos de Atletismo de Macau"

第一章

總則

1. 定名——澳門田徑之友俱樂部。

葡文名：Clube de Amigos de Atletismo de Macau。

英文名：Macao Athletics Fans Club。

會址：澳門高甸玉街荷蘭園新村七號三樓 L 座。

2. 性質——本俱樂部為非牟利體育組織。

3. 宗旨——推動田徑運動發展，提升田徑運動組織及裁判水平。

4. 會員之權利和義務——凡願意遵守本章程規定者，經申請後可成為本俱樂部會員，並有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，以及參加本俱樂部舉辦之一切活動，享有本俱樂部提供的福利及權利。

第二章

組織

1. 本俱樂部組織包括——會員大會、理事會、監事會。

本俱樂部最高權力為會員大會，負責制定及修改會章，選舉正副會長、理事會及監事會之成員。

2. 會員大會——會長一人，副會長二人，對外代表本俱樂部，對內領導本俱樂部理事會開展相關的會務工作。

3. 理事會——理事長一人，副理事長二人，理事若干人（包括財務、秘書），其人數必為單數。理事會之職權為執行會員大會通過的決議，規劃本俱樂部各項活動，負責本俱樂部事務管理和制定及開展年度活動及管理相關的財務計劃。

4. 監事會——監事長一人，副監事長一人，秘書一人，負責監督本俱樂部會務工作及提出建議。

5. 監事會之職權為監督理事會一切行政決策，審核財務狀況及賬目，監察活動等。

6. 會員大會，理事會，監事會等架構內各成員任期二年，連選連任，職務為義務性質擔任。

第三章

會議

1. 會員大會每年舉行一次，非常大會可由大會會長隨時召開，或由不少於半數之會員申請召開。

2. 理事會會議，監事會會議，每月召開一次例會。

3. 會員大會、理事會會議或監事會會議，除法律另有規定外，各項決議需經出席之半數以上會員或簡單多數成員同意，方可通過。

第四章

經費

本俱樂部一切開支由各會員分擔或私人捐贈或公共機關贊助。有關款項及物品，只可用於本俱樂部舉辦之活動及工作所需。

第五章

附則

本章程未盡之處，由會員大會修訂。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,370.00)
(Custo desta publicação \$ 1 370,00)

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

家政服務員工會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月九日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 76 號，有關條文內容如下：

“家政服務員工會”章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“家政服務員工會”。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬路 42 號福祥樓二樓 A-G 座；本會亦可根據需要遷至澳門任何地方。

第三條——本會以愛國愛澳、促進本行業職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章

會員

第五條——會員資格

凡屬本澳居民從事家務助理、學童托管服務之僱員均可申請加入本會成為會員。

第六條——會員權利

甲——參加會員大會以及參與本會所舉辦之各項活動；

乙——要求召開特別會員大會；

丙——擁有選舉權和被選舉權。

第七條——會員義務

甲——遵守本會章程、會員大會之決議和理事會之決定；

乙——按時繳交會費；

丙——不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——會員如嚴重破壞本會聲譽，由理事會和監事會議決可終止其會籍。

第三章

組織

第九條——會員大會

甲——會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，審議理事會工作報告及財務報告，決定會務方針；

乙——會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員選舉產生，任期三年，並由正副主席召集和主持會議；

丙——會員大會每年舉行一次，如在必要情況下，得由理事會或不少於五分之一會員的要求召開，最少須於八日前以書面形式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

丁——會員大會必須在超過半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，會議可於半小時後再次召開，人數則不論。

第十條——理事會

甲——理事會是本會行政管理機構，向會員大會負責；

乙——理事會是由會員大會選出五至十三名成員組成，須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名，任期為三年，連選得連任；

丙——理事長或經理事會授權的成員可代表本會。

第十一條——監事會

甲——監事會是本會監察機構，監察理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

乙——監事會由會員大會選出三名或五名成員組成，其中包括監事長一名和監事若干名，任期為三年，連選得連任。

第四章**附則**

第十二條——本會財政收入來自會員會費、贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十三條——會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為\$1,439.00)

(Custo desta publicação \$ 1 439,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

五金製品業職工會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月九日，存檔於本署之2006/ASS/M1檔案組內，編號為77號，有關條文內容如下：

五金製品業職工會章程**第一章****總則**

第一條——本會定名為五金製品業職工會。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬路42號福祥樓二樓A-G座；本會亦可根據需要遷至澳門任何地方。

第三條——本會以愛國愛澳、促進職工團結、維護本行業職工權益、提升職工素質為宗旨。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章**會員****第五條——會員資格**

凡屬本澳居民，從事五金製品行業之僱員均可申請加入本會成為會員。

第六條——會員權利

甲：參加會員大會以及參與本會所舉辦之各項活動；

乙：要求召開特別會員大會；

丙：擁有選舉權和被選舉權。

第七條——會員義務

甲：遵守本會章程、會員大會之決議和理事會之決定；

乙：按時繳交會費；

丙：不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會同監事會議決即時暫停會籍，並由理事會提議，經會員大會通過終止會籍。

第三章**組織****第九條——會員大會**

甲：會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，審議理事會工作報告及財務報告，決定會務方針；

乙：會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員選舉產生，任期三年，並由正副主席召集和主持會議；

丙：會員大會每年舉行一次，如在必要情況下，得由理事會或不少於五分之一會員的要求召開，最少須於八日前以書面形式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

丁：會員大會必須在超過半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半

數，會議可於半小時後再次召開，人數則不論；

戊：會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但澳門法律另有規定的事項除外。

第十條——理事會

甲：理事會是本會行政管理機構，向會員大會負責；

乙：理事會是由會員大會選出五至十一名成員所組成，組成人數必須為單數，其中包括理事長一名、副理事長和理事若干名；

丙：理事會成員不得代表本會對外發表意見，但經理事長或理事會授權的成員除外；

丁：理事會的任期為三年，連選得連任。

第十一條——監事會

甲：監事會是本會監察機構，監察理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告；

乙：監事會由會員大會選出三名或五名成員所組成，其中包括監事長一名，副監事長或監事若干名；

丙：監事會成員不得代表本會對外發表意見；

丁：監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章**附則**

第十二條——本會財政收入來自會員會費、贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十三條——會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十四條——本章程之修改權屬會員大會。

第十五條——本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為\$1,723.00)

(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

煙業工會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月九日，存檔於本署之2006/ASS/M1檔案組內，編號為78號，有關條文內容如下：

“煙業工會”章程**第一章
總則**

第一條——本會定名為“煙業工會”。

第二條——本會會址設於澳門提督馬路45-47號能昌大廈D-F座地下；本會亦可根據需要遷至澳門任何地方。

第三條——本會以愛國愛澳、促進本行業職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第四條——本會為非牟利團體。

**第二章
會員**

第五條——會員資格

凡屬本澳居民從事煙業工作之僱員均可申請加入本會成為會員。

第六條——會員權利

甲：參加會員大會以及參與本會所舉辦之各項活動；

乙：要求召開特別會員大會；

丙：擁有選舉權和被選舉權。

第七條——會員義務

甲：遵守本會章程、會員大會之決議和理事會之決定；

乙：按時繳交會費；

丙：不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——會員如嚴重破壞本會聲譽，由理事會和監事會議決可終止其會籍。

**第三章
組織**

第九條——會員大會

甲：會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，審議理事會工作報告及財務報告，決定會務方針；

乙：會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員選舉產生，任期三年，並由正副主席召集和主持會議；

丙：會員大會每年舉行一次，如在必要情況下，得由理事會或不少於五分之一會員的要求召開，最少須於八日前以書面形式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

丁：會員大會必須在超過半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，會議可於半小時後再次召開，人數則不論。

第十條——理事會

甲：理事會是本會行政管理機構，向會員大會負責；

乙：理事會是由會員大會選出五至十三名成員組成，須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名，任期為三年，連選得連任；

丙：理事長或經理事會授權的成員可代表本會。

第十一條——監事會

甲：監事會是本會監察機構，監察理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

乙：監事會由會員大會選出三名或五名成員組成，其中包括監事長一名和監事若干名，任期為三年，連選得連任。

**第四章
附則**

第十二條——本會財政收入來自會員會費、贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十三條——會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,449.00)

(Custo desta publicação \$ 1 449,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門皮具鞋業僱員工會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月九日，存檔於本署之2006/ASS/M1檔案組內，編號為79號，有關條文內容如下：

**澳門皮具鞋業僱員工會
章程****第一章
總則**

第一條——本會定名為“澳門皮具鞋業僱員工會”。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬路42號福祥樓二樓A-G座；本會亦可根據需要遷至澳門任何地方。

第三條——本會以愛國愛澳、促進本行業職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第四條——本會為非牟利團體。

**第二章
會員**

第五條——會員資格：

凡屬本澳居民從事皮具、手袋、鞋類製品工作之僱員均可申請加入本會成為會員。

第六條——會員權利：

甲：參加會員大會以及參與本會所舉辦之各項活動；

乙：要求召開特別會員大會；

丙：擁有選舉權和被選舉權。

第七條——會員義務：

甲：遵守本會章程、會員大會之決議和理事會之決定；

乙：按時繳交會費；

丙：不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——會員如嚴重破壞本會聲譽，由理事會和監事會議決可終止其會籍。

第三章 組織

第九條——會員大會：

甲：會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，審議理事會工作報告及財務報告，決定會務方針；

乙：會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員選舉產生，任期三年，並由正副主席召集和主持會議；

丙：會員大會每年舉行一次，如在必要情況下，得由理事會或不少於五分之一會員的要求召開，最少須於八日前以書面形式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

丁：會員大會必須在超過半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，會議可於半小時後再次召開，人數則不論。

第十條——理事會：

甲：理事會是本會行政管理機構，向會員大會負責；

乙：理事會是由會員大會選出五至十三名成員組成，須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名，任期為三年，連選得連任；

丙：理事長或經理事會授權的成員可代表本會。

第十一條——監事會：

甲：監事會是本會監察機構，監察理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

乙：監事會由會員大會選出三名或五名成員組成，其中包括監事長一名和監事若干名，任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十二條——本會財政收入來自會員會費、贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十三條——會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virginia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,449.00)

(Custo desta publicação \$ 1 449,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

電子電器僱員工會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月九日，存檔於本署之2006/ASS/M1 檔案組內，編號為80號，有關條文內容如下：

電子電器僱員工會章程

第一章 總則

第一條——本會定名為電子電器僱員工會。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬路42號福祥樓二樓A-G座；本會亦可根據需要遷至澳門任何地方。

第三條——本會以愛國愛澳、促進職工團結、維護本行業職工權益、提升職工素質為宗旨。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章 會員

第五條——會員資格

凡屬本澳居民，從事電子、電器製品行業之僱員均可申請加入本會成為會員。

第六條——會員權利

一、參加會員大會以及參與本會所舉辦之各項活動；

二、要求召開特別會員大會；

三、擁有選舉權和被選舉權。

第七條——會員義務

一、遵守本會章程、會員大會之決議和理事會之決定；

二、按時繳交會費；

三、不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會同監事會議決即時暫停會籍，並由理事會提議，經會員大會通過終止會籍。

第三章 組織

第九條——會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，審議理事會工作報告及財務報告，決定會務方針；

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員選舉產生，任期三年，並由正副主席召集和主持會議；

三、會員大會每年舉行一次，如在必要情況下，得由理事會或不少於五分之一會員的要求召開，最少須於八日前以書面形式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

四、會員大會必須在超過半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，會議可於半小時後再次召開，人數則不論；

五、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但澳門法律另有規定的事項除外。

第十條——理事會

一、理事會是本會行政管理機構，向會員大會負責；

二、理事會是由會員大會選出五至十一名成員所組成，組成人數必須為單數，其中包括理事長一名、副理事長和理事若干名；

三、理事會成員不得代表本會對外發表意見，但經理事長或理事會授權的成員除外；

四、理事會的任期為三年，連選得連任。

第十一條——監事會

一、監事會是本會監察機構，監察理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三名或五名成員所組成，其中包括監事長一名，副監事長或監事若干名；

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見；

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十二條——本會財政收入來自會員會費、贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十三條——會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十四條——本章程之修改權屬會員大會。

第十五條——本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,644.00)

(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

塑料製品從業員協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年五月九日，存檔於本署之 2006/ASS/M1 檔案組內，編號為 81 號，有關條文內容如下：

塑料製品從業員協會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為塑料製品從業員協會。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬路 42 號福祥樓二樓 A-G 座；本會亦可根據需要遷至澳門任何地方。

第三條——本會以愛國愛澳、促進職工團結、維護本行業職工權益、提升職工素質為宗旨。

第四條——本會為非牟利團體。

第二章

會員

第五條——會員資格

凡屬本澳居民，從事塑料製品行業之僱員均可申請加入本會成為會員。

第六條——會員權利

甲：參加會員大會以及參與本會所舉辦之各項活動；

乙：要求召開特別會員大會；

丙：擁有選舉權和被選舉權。

第七條——會員義務

甲：遵守本會章程、會員大會之決議和理事會之決定；

乙：按時繳交會費；

丙：不得作出損害本會聲譽之行動。

第八條——本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會同監事會議決即時暫停會籍，並由理事會提議，經會員大會通過終止會籍。

第三章

組織

第九條：會員大會

甲：會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，審議理事會工作報告及財務報告，決定會務方針；

乙：會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員選舉產生，任期三年，並由正副主席召集和主持會議；

丙：會員大會每年舉行一次，如在必要情況下，得由理事會或不少於五分之一會員的要求召開，最少須於八日前以書面形式通知會員，並載明開會日期、時間、地點及議程；

丁：會員大會必須在超過半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，會議可於半小時後再次召開，人數則不論；

戊：會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但澳門法律另有規定的事項除外。

第十條——理事會

甲：理事會是本會行政管理機構，向會員大會負責；

乙：理事會是由會員大會選出五至十一名成員所組成，組成人數必須為單數，其中包括理事長一名、副理事長和理事若干名；

丙：理事會成員不得代表本會對外發表意見，但經理事長或理事會授權的成員除外；

丁：理事會的任期為三年，連選得連任。

第十一條——監事會

甲：監事會是本會監察機構，監察理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告。

乙：監事會由會員大會選出三名或五名成員所組成，其中包括監事長一名，副監事長或監事若干名；

丙：監事會成員不得代表本會對外發表意見；

丁：監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章

附則

第十二條——本會財政收入來自會員會費、贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十三條——會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十四條——本章程之修改權屬會員大會。

第十五條——本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Maio de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,615.00)

(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門建築模板職工會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月四日起，存放於本署之 32/2006 號檔案組內，並登記於第 1 號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為 35 號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門建築模板職工會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門建築模板職工會”（下稱本會）。

第二條 會址

本會會址設於澳門庇山耶街39-41號上架行會館，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡屬以從事建築模板工作為職業的本澳居民，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條 會員權利

本會會員享有以下權利：

- (一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；
- (二) 選舉和被選舉擔任本會各機構之成員。

第六條 會員義務

本會會員具有以下義務：

- (一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；
- (二) 按時繳交會費；
- (三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第三章 組織

第七條 會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會

年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於五分之一會員聯名，以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條 理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出七至十一名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名。理事會下設秘書處，協助理事會處理有關工作，理事長對外代表本會。

三、理事會的任期為三年，連選得連任。

第九條 監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十條 內部規章

本會設內部規章，訂定各級領導架構的具體產生辦法，規範轄下各部份組織行政管理及財務運作細則、會員紀律、會員大會選舉等事項，有關條文由理事會制訂。

第十一條 經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條 會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十三條 章程之修改及解釋

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零零六年五月四日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,300.00)
(Custo desta publicação \$ 2 300,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門公共巴士職工總會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月四日起，存放於本署之33/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為36號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門公共巴士職工總會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會定名為“澳門公共巴士職工總會”（下稱本會）。

第二條**會址**

本會會址設於澳門司打口火船頭街265號海聯大廈一樓，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條**宗旨**

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡屬以從事本澳公共巴士為職業的本澳居民或相關職工的團體，承認本會章程，履行入會手續，經理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條**會員權利**

本會會員享有以下權利：

- (一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；
- (二) 擁有選舉權和被選舉權；
- (三) 如屬團體會員者，推派代表參加會員大會、行使選舉權和擔任獲選舉之職位。

第六條**會員義務**

一、本會會員具有以下義務：

- (一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；
- (二) 按時繳交會費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

二、本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告或暫停會籍的處分，並可提議會員大會議決終止會籍。

第三章**組織****第七條****會員大會**

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人、副主席一人、秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條**理事會**

一、理事會在會員大會休會期間，負責管理及推展日常會務工作。除行使法律及章程規定之職權外，理事會還負責本會行政管理，向會員大會負責。

二、理事會由會員大會選出五人或以上成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名、副理事長和理事若干名。

三、理事會成員不得代表本會對外發表意見，但理事長或經理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，連選得連任，但理事長的任期不可連續超過兩屆。

第九條**監事會**

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三人或以上成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章**附則****第十條****經費**

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十一條**會費**

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十二條**章程之修改及解釋**

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零零六年五月四日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,202.00)
(Custo desta publicação \$ 2 202,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

醫療診所員工協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月四日起，存

放於本署之38/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為41號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

醫療診所員工協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“醫療診所員工協會”(下稱本會)。

第二條

會址

本會會址設於澳門司打口群興新街8號L-M地下，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡屬本澳居民於醫療診所內工作者，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條

會員權利

本會會員享有以下權利：

(一)參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二)選舉和被選舉擔任本會各機構之成員。

第六條

會員義務

本會會員具有以下義務：

(一)遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

(二)按時繳交會費；

(三)不得作出損害本會聲譽之行動。

第七條

紀律處分

本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告或暫停會籍的處分，並可提議會員大會議決終止會籍。

第三章

組織

第八條

會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人、副主席一人、秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於五分之一會員聯名，以正當日的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第九條

理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出七至十一名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、秘書和理事若干名。

三、理事會成員不得代表本會對外發表意見，但理事長或經理理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，連選得連任，但理事長的任期不可連續超過兩屆。

第十條

監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章

附則

第十一條

經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條

會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十三條

章程之修改及解釋

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零零六年五月四日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,173.00)

(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門公務衛生員工協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月四日起，存

放於本署之40/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為43號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門公務衛生員工協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名為“澳門公務衛生員工協會”，葡文名稱為“Associação dos Trabalhadores dos Serviços Públicos de Saúde de Macau”（下稱本會）。

第二條 會址

本會會址設於澳門荷蘭園二馬路十一號荷蘭園大廈三樓A，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，以促進會員的團結，倡導互助友愛及敬業樂業的精神，維護會員合理權益，舉辦各項文教、康體、培訓及交流活動為宗旨。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡屬以任職於澳門特別行政區衛生局的員工，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條 會員權利

本會會員享有以下權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉及被選舉擔任本會各機關之成員；
- (三) 對本會會務提出建議及批評；
- (四) 參與本會舉辦的一切活動；
- (五) 退出本會的自由。

第六條 會員義務

本會會員具有以下義務：

- (一) 遵守本會章程並執行本會各機關的決議；
- (二) 協助本會發展會員，推動本會會務開展；
- (三) 參與、支持及協助本會舉辦的各項活動；
- (四) 按時繳納會費，方可享受個人會員權利；
- (五) 不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第七條 紀律處分

凡違反本會章程、內部規章的條款及損害本會聲譽利益的會員將受紀律處分。

第三章 機關

第八條 會員大會

一、會員大會由全體會員組成，並由主席團主持會議。

二、主席團由會員大會選出三名正式會員組成，設主席一名、秘書二名，由主席團互選產生，任期二年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次平常會議，在必要的情況下或應不少於二分之一會員以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議。

四、會員大會由主席召集，於會議前十天以掛號信或書面之方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點和議程。

五、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

六、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

七、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第九條 會員大會職權

在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，會員大會職權如下：

(一) 修改本會會章，制訂及修改本會內部規章；

(二) 選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員；

(三) 審議、通過理事會的年度工作報告和財務報告，以及監事會的相關年度報告；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 審議、通過翌年度的活動計劃和預算。

第十條 理事會

一、理事會由會員大會選出十一名至二十五名會員組成，其數目必定為單數。

二、理事會設理事長一名、副理事長、司庫及理事若干名，由理事會成員互選產生，任期為二年，連選得連任。

第十一條 理事會職權

理事會為本會會務執行機關，在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，其職權如下：

(一) 管理本會並執行會員大會決議；

(二) 處理會員大會休會期間之各項會務工作；

(三) 安排會員大會的一切準備工作；

(四) 向會員大會提交年度工作報告、翌年度的活動計劃和預算；

(五) 在法庭內外代表本會或指定其中一名或若干名理事會成員代表本會。

第十二條 監事會

一、監事會由會員大會選出三至五名正式會員組成，其數目必為單數。

二、監事會設監事長一名及監事若干名，由監事會成員互選產生，任期二年，連選得連任。

第十三條 監事會職權

監事會為本會會務監察機構，在不妨礙法律、本會章程及內部規章所訂之其他職權下，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行；

(二) 監督理事會之運作及各會務的進展；

(三) 查核本會之財產；

(四) 向會員大會提交相關年度之監察活動報告。

第四章 其他規定及過渡性規定

第十四條 經費

本會的經費來源如下：

(一) 會員入會費及年費，具體徵收金額及辦法由理事會訂定；

(二) 本會開展各項活動的各種收入；

(三) 歷年滾存基金的利息收入；

(四) 本會接受的符合本會宗旨的贊助、資助、津貼及捐贈。

第十五條 內部規章

本會設內部規章，訂定各機關成員的推選辦法，規範領導機關轄下的各部分組織、行政管理及財務運作細則和會員紀律制度等事項，有關條文由理事會提交會員大會通過後公佈執行。

第十六條 修改章程

本會會章如有未盡善處，可由理事會提出修改議案，交由會員大會審議修改之。

二零零六年五月四日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,865.00)

(Custo desta publicação \$ 2 865,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門建築吊重業職工會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月四日起，存

放於本署之43/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為46號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門建築吊重業職工會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門建築吊重業職工會”(下稱本會)。

第二條

會址

本會會址設於澳門柯利維喇街3號金湖大廈1樓A、C室，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡屬以從事建築吊重工作為職業的本澳居民，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條

會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二) 選舉和被選舉擔任本會各機構之成員。

第六條

會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

(二) 按時繳交會費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第三章

組織

第七條

會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期二年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名，以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條

理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出七至十一名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名。理事會下設秘書處，協助理事會處理有關工作，理事長對外代表本會。

三、理事會的任期為二年，連選得連任。

第九條
監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為二年，連選得連任。

第四章
附則

第十條
內部規章

本會設內部規章，訂定各級領導架構的具體產生辦法，規範轄下各部份組織行政管理及財務運作細則、會員紀律、會員大會選舉等事項，有關條文由理事會制訂。

第十一條
經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條
會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十三條
章程之修改及解釋

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零零六年五月四日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,307.00)
(Custo desta publicação \$ 2 307,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門毛紡毛織僱員工會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月八日起，存放於本署之46/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為49號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門毛紡毛織僱員工會

章程

第一章

總則

第一條
名稱

本會定名為“澳門毛紡毛織僱員工會”（下稱本會）。

第二條
會址

本會會址設於澳門黑沙環馬路42號福祥樓二樓A-G單位，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條
宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡屬本澳居民從事毛紡毛織工作之僱員，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條
會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二) 選舉和被選舉擔任本會各機構之成員；

(三) 根據本章程及內部規章之規定要求召開特別會員大會。

第六條
會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

(二) 按時繳交會費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第七條
紀律處分

本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告或暫停會籍的處分，並由理事會和監事會議決終止其會籍。

第三章
組織

第八條
會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名，以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

第九條 理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出五至十三名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名。

三、理事會成員不得代表本會對外發表意見，但理事長或經理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，連選得連任。

第十條 監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十一條 經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條 會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

二零零六年五月八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門潔淨服務從業員協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月八日起，存放於本署之47/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為50號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門潔淨服務從業員協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會定名為“澳門潔淨服務從業員協會”（下稱本會）。

第二條 會址

本會會址設於澳門黑沙環馬路42號福祥樓二樓A-G單位，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡屬本澳居民從事清潔工作之僱員，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條 會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二) 選舉和被選舉擔任本會各機構之成員；

(三) 根據本章程及內部規章之規定要求召開特別會員大會。

第六條 會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

(二) 按時繳交會費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第七條 紀律處分

本會會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告或暫停會籍的處分，並由理事會和監事會議決終止其會籍。

第三章 組織

第八條 會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名，以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

第九條 理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出五至十三名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名。

三、理事會成員不得代表本會對外發表意見，但理事長或經理理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，連選得連任。

第十條 監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十一條 經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條 會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

二零零六年五月八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門雲石業職工會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月八日起，存放於本署之44/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為47號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門雲石業職工會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名為“澳門雲石業職工會”(下稱本會)。

第二條

會址

本會會址設於澳門惠愛街44號地下坭水行會館，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡屬以從事雲石工作為職業的本澳居民，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條

會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二) 選舉和被選舉擔任本會各機關之成員。

第六條

會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

(二) 按時繳交會費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第三章

組織

第七條

會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名，以正當日的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條

理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出七至十一名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名。理事會下設秘書處，協助理事會處理有關工作，理事長對外代表本會。

三、理事會的任期為三年，連選得連任。

第九條 監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十條 內部規章

本會設內部規章，訂定各級領導架構的具體產生辦法，規範轄下各部份組織行政管理及財務運作細則、會員紀律、會員大會選舉等事項，有關條文由理事會制訂。

第十一條 經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條 會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十三條 章程之修改及解釋

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零零六年五月八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門牆紙業職工會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零零六年五月八日起，存放於本署之45/2006號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為48號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門牆紙業職工會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會定名為“澳門牆紙業職工會”(下稱本會)。

第二條 會址

本會會址設於澳門關前後街49號雅和大廈3樓B單位，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，以愛國愛澳、促進職工團結、維護職工權益、提升職工素質為宗旨。

第二章

會員

第四條 會員資格

凡屬以從事牆紙業工作為職業的本澳居民，如承認本會章程且履行入會手續，經本會理事會批准，即可加入本會成為會員。

第五條 會員權利

本會會員享有以下權利：

(一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二) 選舉和被選舉擔任本會各機構之成員。

第六條 會員義務

本會會員具有以下義務：

(一) 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定；

(二) 按時繳交會費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第三章 組織

第七條 會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責：修改章程，選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員，審議、通過理事會年度工作報告及財務報告，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團由三人組成，設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年，並由正、副主席召集和主持會議。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名，以正當目的提出的要求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條 理事會

一、理事會是本會的行政管理機構，除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出七至十一名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名，副理事長、常務理事和理事若干名。理事會下設秘書處，協助理事會處理有關工作，理事長對外代表本會。

三、理事會的任期為三年，連選得連任。

第九條 監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三至五名成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 附則

第十條 內部規章

本會設內部規章，訂定各級領導架構的具體產生辦法，規範轄下各部份組織行政管理及財務運作細則、會員紀律、會員大會選舉等事項，有關條文由理事會制訂。

第十一條 經費

本會財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十二條 會費

會員會費的金額由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第十三條 章程之修改及解釋

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二零零六年五月八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$2,336.00)
(Custo desta publicação \$ 2 336,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Certifico, para efeitos de publicação, que, por Acto Constitutivo de 11 de Maio de 2006 depositado no Maço de Documentos a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código Notariado, n.º 1/06, sob o n.º 48, deste Cartório, foi constituída uma Associação denominada “澳門樂眾曲藝會”, nos termos dos Estatutos anexos:

澳門樂眾曲藝會 章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為澳門樂眾曲藝會。
2. 本會為非牟利社團，宗旨是從事曲藝娛樂活動，加強本澳與外地相關藝術交流，促進本澳的文化活動的發展。
3. 本會地址：澳門關閘馬路豐南大廈17樓A座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好曲藝活動，具相當資歷，有較高水平或熱心支持曲藝活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織架構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長三人、秘書一人，任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作及財務狀況。

9. 理事會設理事長一人、副理事長三人、秘書一人，理事若干人（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長二人、監事若干人（總人數必為單數），任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員曲藝活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零六年五月十一日

私人公證員 安瑪莉

Cartório Privado, em Macau, aos onze de Maio de dois mil e seis. — A Notária, *Maria Amélia António*.

(是項刊登費用為 \$1,253.00)
(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Fundação Sino-Latina de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que, por instrumento arquivado, neste Cartório, desde 2 de Março de 2006, sob o número dois do maço número um de documentos referentes à criação de associações e à instituição de fundações do ano de dois mil e seis, foram alterados os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, os quais

passam a ter a redacção que consta da cópia anexa:

**Alteração parcial dos Estatutos da
Fundação Sino-Latina de Macau***Artigo décimo sétimo*

O Conselho Directivo da Fundação fica, desde já, constituído pelas seguintes individualidades:

Fok Kai Cheong, casado e residente na Universidade de Macau, na Taipa;

Ngai Mei Cheong Gary, casado e residente na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Conforseg, oitavo andar, «D», em Macau;

Rufino de Fátima Ramos, casado e residente na Universidade de Macau, na Taipa;

Huen Wing Ming Patrick, casado e residente em Hong Kong, 39/F, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road, Central; e

Sou Shu Fai, casado e residente no Hotel Lisboa (Nova Ala) segundo andar, em Macau.

Cartório Privado, em Macau, aos vinte de Abril de dois mil e seis. — O Notário, *Rui Afonso*.

(是項刊登費用為 \$607.00)
(Custo desta publicação \$ 607,00)

新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）
 試算表於二零零六年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,120,882.52	
應收賬款	13,982,812.20	
預付款項、按金及其他應收款項	89,510.40	
總公司之欠款		
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		8,856,492.27
其他應付款項及應計負債		742,987.55
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		
稅項		196,659.00
股本		
儲備		
保留溢利 / (損失)		3,125,292.72
總收入		3,726,738.51
總支出	2,454,964.93	
總額	19,648,170.05	19,648,170.05

總經理
戴耀權

財務主管
馬志強

(是項刊登費用為 \$1,070.00)
 (Custo desta publicação \$ 1 070,00)

大福證券有限公司(澳門分行)

試算表於二零零六年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	44,728,606.40	
應收賬款		
預付款項、按金及其他應收款項	122,346.08	
總公司之欠款		
關連公司之欠款	3,595,138.02	
固定資產	208,048.23	
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		
其他應付款項及應計負債		
結欠總公司之款項		46,326,943.93
結欠關連公司之款項		1,818,622.03
稅項		
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)	247,519.75	
總收入		1,932,806.29
總支出	1,176,713.77	
總額	50,078,372.25	50,078,372.25

分行經理

林勁勇

財務主管

盧偉浩

(是項刊登費用為 \$1,070.00)
(Custo desta publicação \$ 1 070,00)

TV CABO MACAU, SA**Relatório de Gestão**

Após dois anos de intenso desenvolvimento, na sequência da liberalização do sector do jogo e da consequente atribuição de novas licenças, o Território de Macau cresceu apenas cerca de 6% durante o ano de 2005, muito em função de um certo arrefecimento da economia do Território, mas ainda muito impulsionado pelo sector do jogo e dos serviços associados.

Continua a ser de realçar uma grande estabilidade governamental e uma vivência política e social segura, o que permite consolidar as políticas desenvolvimentistas que contrabalançam a forte dependência que o Território tem do exterior.

O exercício económico de 2005 registou receitas operacionais de MOP 23 404 698, materializando um crescimento apreciável de 28% face ao ano anterior.

Todavia, a continuada actividade de operadores ilegais no Território tem limitado o padrão de crescimento da TV Cabo Macau, afectando, por essa via, a capacidade de rentabilização dos investimentos realizados na expansão de rede e na aquisição de novos conteúdos de valor acrescentado.

Em termos globais, o resultado líquido do exercício melhorou 20% face ao apurado em 2004, reflectindo uma queda material das amortizações do exercício, por sua vez motivada pela maturação do equipamento de rede.

Foram efectuadas algumas actualizações de equipamento, de forma a manter um alto nível de tecnologia utilizada, tendo sido intensificada a compressão digital de alguns canais, com o objectivo de aumentar a qualidade dos sinais distribuídos e a capacidade de inserção de novos canais.

Manteve-se o grau de cobertura do Território, estimado agora em aproximadamente 40%.

No final do ano, a TV Cabo Macau oferecia 55 canais no seu serviço básico mais 10 canais «Premium» com filmes e desporto, fornecendo um amplo leque de possibilidades de escolha à população de Macau, com a qualidade do serviço digital integral.

Propõe-se que os resultados líquidos negativos de MOP 15 788 656,30 (quinze milhões, setecentas e oitenta oito mil, seiscentas e cinquenta e seis patacas e trinta avos) sejam transferidos para a conta de resultados transitados.

Macau, aos 14 de Março de 2006.

O Conselho de Administração:

Eduardo Martins — Presidente

Álvaro Roquette Morais — Vice-Presidente

Maria do Rosário Pinto Correia — Vice-Presidente

António A. Silva Aguiar — Administrador

So Shu Fai, Ambrose — Administrador

Ng Fok Holdings, Lda. — Administrador

Luís Paulo Reis Cocco — Administrador

Parecer do Conselho Fiscal

Aos vinte e quatro dias do mês de Março do ano de dois mil e seis, reuniu-se o Conselho Fiscal da TV Cabo Macau, SA, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 21.º andar, em Macau, com as presenças dos Senhores Dr. Quin Vá, Dr. Rui Cunha e Dr. Carlos Simões.

Verificada a existência de quórum, passou-se desde logo à Ordem de Trabalhos para que a reunião havia sido convocada, a saber: Discussão e aprovação do balanço e demonstração de resultados, conta de lucros e perdas e relatório da administração, sendo estes a apresentar na reunião anual da Assembleia Geral, relativos ao ano findo em 31 de Dezembro de 2005.

Presidiu à reunião o Sr. Dr. Quin Vá e após breve troca de impressões foi deliberado, por unanimidade dos presentes, aprovar o relatório da administração e as contas financeiras acima mencionadas e apresentá-las à Assembleia Geral Ordinária, com a recomendação, à semelhança de exercícios anteriores, do cumprimento do disposto no art. 206.º do Código Comercial.

Nada mais havendo a tratar, deu-se por terminada a reunião, dela se lavrando a presente acta que vai ser assinada pelos presentes.

Balanco em 31 de Dezembro de 2005

<u>ACTIVO</u>	<u>MOP</u>	
<u>Circulante</u>		
Caixa e Bancos	3,690,635	
Dívidas de Terceiros	1,683,781	
Depósitos Pagos	754,745	
Outros Devedores	18,037,848	
Existências	3,118,648	
Total do Circulante		27,285,657
<u>Imobilizado</u>		
Imobilizado Corpóreo	66,869,766	
Imobilizado Incorpóreo	2,722,475	
Imobilizado em Curso	428,782	
Investimentos Financeiros	3,474,500	
Amortizações e Reintegrações Acumuladas	-59,748,898	
Total do Imobilizado		13,746,625
<u>Custos Antecipados</u>		
Despesas Antecipadas	539,443	
Custos Plurienais	366	
Total		539,809
Total do Activo		<u>41,572,091</u>
<u>PASSIVO</u>		
<u>Passivo a Curto Prazo</u>		
Adiantamentos	599,765	
Fornecedores C/C	2,086,114	
Outros Credores	9,490,184	
Depósitos Recebidos	939,600	
Estado e Outras Entidades Públicas	1,330,751	
Provisão P/Dívidas	769,111	
Total do Passivo a Curto Prazo		15,215,525
<u>Passivo a Longo Prazo</u>		
Empréstimos Bancários	80,000,000	
Total do Passivo a Longo Prazo		80,000,000
<u>CAPITAL PRÓPRIO</u>		
Capital Social	100,000,000	
Resultados Transitados	-137,854,778	
Resultado Líquido do Exercício	-15,788,656	
Total do Capital Próprio		-53,643,434
Total do Passivo e Capital Próprio		<u>41,572,091</u>

澳門有線電視股份有限公司

資產負債表於二零零五年十二月三十一日

資產	MOP	
流動資產		
現金及銀行存款	3,690,635	
應收帳款	1,683,781	
存出按金	754,745	
其它應收款項	18,037,848	
存貨	3,118,648	
流動資產總額		27,285,657
固定資產		
有形資產	66,869,766	
無形資產	2,722,475	
未完成資產	428,782	
財務投資	3,474,500	
攤折及重置累積	-59,748,898	
固定資產總額		13,746,625
預付費用		
預付費用	539,443	
遞延費用	366	
總額		539,809
資產總額		<u>41,572,091</u>
負債		
流動負債		
預收帳款	599,765	
應付帳款	2,086,114	
其它應付帳款	9,490,184	
存入按金	939,600	
應付稅款	1,330,751	
債務備用金	769,111	
流動負債總額		15,215,525
長期負債		
銀行貸款	80,000,000	
長期負債總額		80,000,000
股東權益		
股本	100,000,000	
損益滾存	-137,854,778	
本年損益淨值	-15,788,656	
股東權益總額		-53,643,434
負債和股東權益總額		<u>41,572,091</u>

《業務管理報告》

在開放幸運博彩業和發出新的牌照之後，澳門經濟經過兩年強勁的發展，在2005年，出現了一定程度的冷卻，增長率僅約6%，但推動力主要仍是來自幸運博彩業和配套服務。

繼續要強調的是政府重大的穩定性、政治的生命力和社會的安定性，這些因素使發展主義的政策得以鞏固，抵消了澳門地區過於依賴外部的環境變化。

在2005年的經濟年度中，錄得澳門元23,404,698.00的營運收入，與去年比較，取得28%的可觀增長。

但是，因為在本地區繼續存在非法電視天線經營人的活動，使澳門有線電視的增長目標受到限制，由於這一原因，影響了投放在擴展網絡和購取增值新產品方面資金的回報收益。

整體而言，與2004年結算數字相比，2005年的營業年度淨差額改善了20%，反映營運攤還因為網絡設備已屆成熟期的原故實質下降。

更新了某些設備，力求在使用中的科技維持在高新水平，並且加強某些頻道的數字壓縮，以提高分配訊號的質量和加插新頻道的能力。

保持本地區的覆蓋率，現時估計約為40%。

在2005年年底，澳門有線電視為基本服務提供55條頻道，為“尊貴服務”提供10條電影和體育頻道，讓澳門居民有更多的和優質的集成數碼服務的選擇。

建議將負淨值結餘15,788,656.30澳門元（澳門元一千五百七十八萬八千六百五十六圓三角）轉入承上結餘的帳目內。

澳門，二零零六年三月十四日

行政管理機關

主席—— Eduardo Martins

副主席—— Álvaro Roquette Morais

副主席—— Maria do Rosário Pinto Correia

董事—— António A. Silva Aguiar

董事—— 蘇樹輝（So Shu Fai, Ambrose）

董事—— 吳福集團

董事—— Luís Paulo Reis Cocco

監事會意見書

在二零零六年三月二十四日，澳門有線電視股份有限公司監事會在澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場21樓集合舉行會議，出席會議的人士有馬健華（Quin Vá）博士、官樂怡（Rui Cunha）博士和史道加（Carlos Simões）博士。

經核實出席人數達到法定人數後，隨即進入這次會議的議程，即對在二零零五年十二月三十一日時截止的資產負債表、營業結果演算表、損益帳目表和管理報告進行討論及通過，監事會將在股東會的年會內提交這些財務表和管理報告。

會議由馬健華（Quin Vá）博士主持，在經過簡短的交流意見後，與會人士一致決議通過管理報告和上述的財務帳目，監事會按《商法典》第206條的規定，依照以往的營業年度慣例將附加監事會提議的有關報告和帳目提交股東會。

由於再沒有其他事項須要處理，故此宣布結束會議，同時就會議過程擬寫會議記錄並由各出席人士進行簽署。

（是項刊登費用為\$7,689.00）

(Custo desta publicação \$ 7 689,00)

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.

大西洋銀行股份有限公司

Balço anual em 31 de Dezembro de 2005

資產負債表於二零零五年十二月三十一日

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS-VALIAS 備用金,折舊 和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA			
現金	514,577,022.02	0.00	514,577,022.02
DEPÓSITOS NA AMCM			
AMCM存款	205,786,826.26	0.00	205,786,826.26
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU			
澳門政府債券	1,568,395,112.67	0.00	1,568,395,112.67
VALORES A COBRAR			
應收賬項	54,755,276.90	0.00	54,755,276.90
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本地之其他信用機構活期存款	23,857,518.69	0.00	23,857,518.69
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR			
在外地之其他信用機構活期存款	55,758,126.59	0.00	55,758,126.59
OURO E PRATA			
金,銀	0.00	0.00	0.00
OUTROS VALORES			
其他流動資產	2,315,572.44	0.00	2,315,572.44
CRÉDITO CONCEDIDO			
放款	4,537,337,005.31	11,842,794.28	4,525,494,211.03
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO			
在本澳信用機構拆放	118,000,000.00	0.00	118,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR			
在外地信用機構之通知及定期存款	9,623,281,183.16	0.00	9,623,281,183.16
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS			
股票,債券及股權	157,455,017.55	36,034,484.34	121,420,533.21
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
承銷資金投資	0.00	0.00	0.00
DEVEDORES			
債務人	238,312.67	0.00	238,312.67
OUTRAS APLICAÇÕES			
其他投資	0.00	0.00	0.00
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
財務投資	34,592,250.00	6,000,000.00	28,592,250.00
IMOVEIS			
不動產	199,179,315.08	43,005,511.46	156,173,803.62
EQUIPAMENTO			
設備	66,155,028.61	56,202,671.77	9,952,356.84
CUSTOS PLURIENAIIS			
遞延費用	11,841,281.88	7,185,688.24	4,655,593.64
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
開辦費用	0.00	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
未完成不動產	0.00	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS			
其他固定資產	1,504,928.79	0.00	1,504,928.79
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO			
內部及調整賬	167,508,472.01	0.00	167,508,472.01
TOTAIS			
總額	17,342,538,250.63	160,271,150.09	17,182,267,100.54

PASSIVO 負債	SUBTOTALS 小結	TOTAL 總額
NOTAS EM CIRCULAÇÃO 流通紙幣		1,480,318,720.00
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款	3,101,285,569.20	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO 通知存款	0.00	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	8,237,115,016.93	11,338,400,586.13
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款	2,553,140,948.41	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金	40,331,140.73	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金	0.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	611,829,569.96	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人	0.00	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	98,659.05	
CREDORES 債權人	59,035,821.72	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	29,690,031.19	3,294,126,171.06
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		118,755,140.12
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		112,672,073.00
CAPITAL 股本	400,000,000.00	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	85,426,926.06	485,426,926.06
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		150,217,986.68
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果		202,349,497.49
TOTAIS 總額		17,182,267,100.54

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
代客保管賬	124,377,707.86
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
代收賬	80,081,778.01
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
抵押賬	10,813,524,059.52
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
保證及擔保付款	2,541,931,983.17
CRÉDITOS ABERTOS	
信用狀	410,178,666.71
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
承對匯票	0.00
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
代付保證金	0.00
COMPRAS A PRAZO	
期貨買入	733,647,911.00
VENDAS A PRAZO	
期貨賣出	733,436,498.29
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	
其他備查賬	9,901,250,530.31
DOS QUAIS: TESOURO PÚBLICO-CONTA CORRENTE	
源自:政府庫房來往賬戶	5,551,268.17

Demonstração de resultados do exercício de 2005

二零零五年營業結果演算

Conta de exploração

營業賬目

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS		PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	
負債業務成本	306,771,660.62	資產業務收益	555,716,706.43
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	
人事費用	90,963,016.83	銀行服務收益	97,779,933.51
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	
董事及監察會開支	5,114,619.97	其他銀行業務收益	37,261,519.76
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS		RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	
職員開支	74,334,656.28	證券及財務投資收益	5,791,782.85
ENCARGOS SOCIAIS		OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	
固定職員福利	10,936,729.34	其他銀行收益	25,741,586.92
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL		PROVEITOS INORGÂNICOS	
其他人事費用	577,011.24	非正常業務收益	25,327.95
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS		PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	
第三者作出之供應	5,642,256.81	營業損失	0.00
SERVIÇOS DE TERCEIROS			
第三者提供之勞務	33,754,966.34		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS			
其他銀行費用	39,129,679.12		
IMPOSTOS			
稅項	1,105,815.30		
CUSTOS INORGÂNICOS			
非正常業務費用	1,394,464.08		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES			
折舊撥款	8,651,991.53		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES			
備用金之撥款	67,394,089.06		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO			
營業利潤	167,508,917.73		
TOTAL		TOTAL	
總額	722,316,857.42	總額	722,316,857.42

Conta de lucros e perdas

損益計算表

DÉBITO 借方	MONTANTE 金額	CRÉDITO 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失	0.00	LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	167,508,917.73
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	133,919,057.52	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	52,097,066.90
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失	2,343,746.69	LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	11,593,303.77
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	25,775,761.00	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	133,188,774.30
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)	202,349,497.49	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	0.00
TOTAL 總額	364,388,062.70	TOTAL 總額	364,388,062.70

A Responsável pela Contabilidade,

會計主管

Maria Clara Fong

Presidente da Comissão Executiva,

行政管理委員會主席

Herculano Jorge de Sousa

Relatório sucinto sobre a actividade do Banco Nacional Ultramarino, S.A.

A economia registou em 2005 um crescimento de 7%, o terceiro ano de um ciclo de forte expansão económica que se iniciou com a liberalização do sector do jogo e aumento dos fluxos turísticos. O Produto Interno Bruto tinha aumentado 28,6% em 2004 e 14,2% no ano anterior.

Em 2005, o número de visitantes aumentou 12,2% atingindo 18 711,2 milhares, tendo o mercado emissor da China Continental crescido 9,8%, passando a representar uma parcela correspondente a 55,9% do total dos visitantes.

As receitas do jogo cresceram cerca de 8,3%, atingindo 45 800 milhões depois de ter aumentado 43,5% no ano passado.

O fluxo de turistas tem beneficiado com o elevado crescimento económico que se tem verificado na China Continental, que atingiu os 10% em 2005, bem como com o alargamento progressivo a mais cidades da nova política de concessão de vistos individuais.

O facto de o Centro Histórico de Macau ter passado a integrar a Lista de Património Mundial da UNESCO e a organização dos Jogos da Ásia Oriental em muito contribuíram para aumentar o prestígio de Macau como destino turístico.

Na sequência da eliminação do sistema de quotas, as exportações registaram em 2005 uma diminuição, em valor, de 12,1 %, em particular para o mercado americano, devido à redução dos preços das mercadorias exportadas como consequência do aumento da concorrência.

O forte aumento do investimento na construção de novos hotéis e casinos e em obras públicas, bem como o aumento da confiança dos consumidores devido à redução da taxa de desemprego e ao aumento dos salários beneficiou a actividade bancária que registou um dos melhores desempenhos dos últimos anos.

Um ambiente económico mais favorável beneficiou a actividade bancária tendo-se verificado um forte aumento de depósitos e uma maior procura de crédito nos principais segmentos do mercado.

A recuperação do mercado imobiliário reflectiu-se num crescimento do crédito para compra de habitação tendo-se expandido, também, o crédito pessoal e o volume de transacções realizadas com os cartões de crédito.

O Banco acompanhou de perto a actividade empresarial local, tendo aumentado o crédito concedido a empresas da área do turismo, sector com mais elevado potencial de crescimento e de valor estratégico para o desenvolvimento do Território, e participado em várias operações sindicadas para a construção de complexos de hotéis e casinos.

O Banco continuou a apoiar outros sectores da actividade económica nomeadamente o sector das obras públicas e do comércio externo.

O Resultado do Exercício registou em 2005 um aumento muito significativo de 152,7% face ao ano anterior atingindo 202,4 milhões de patacas.

Para este bom desempenho contribuiu principalmente o forte crescimento da margem financeira, devida ao aumento das taxas de juro de curto prazo no mercado interbancário no segundo semestre e ao volume de crédito concedido e o acréscimo das receitas na prestação de serviços financeiros.

O Activo Líquido, em 31 de Dezembro de 2005, era de 17 182 milhões de patacas, um acréscimo de 19,2% por cento relativamente ao final do ano anterior, apresentando o Banco um rácio de solvabilidade, calculado de acordo com as normas estabelecidas pela AMCM, de 15 por cento.

De entre as principais rubricas do balanço haverá a destacar que os depósitos de clientes em Macau aumentaram 21,2% e que o crédito interno registou um crescimento de 39 por cento. Os principais indicadores de liquidez e rentabilidade melhoraram significativamente em 2005.

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. expressa os seus agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada e aos empregados pelo trabalho realizado e por toda a sua dedicação.

O Banco Nacional Ultramarino, S.A. agradece às Autoridades de Macau todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, aos 17 de Fevereiro de 2006.

Herculano Jorge de Sousa

Presidente da Comissão Executiva.

大西洋銀行股份有限公司業務簡報

在博彩業開放及遊澳旅客人數持續增長的情況下，澳門的整體經濟在2005年錄得7%的升幅。在強大經濟擴張周期下，此乃連續第三年錄得的增長。本地實質生產總值在2004年增長了28.6%，而在2003年則上升了14.2%。

在2005年，遊澳旅客數目為一千八百七拾一萬人次，整體升幅為12.2%。來自中國大陸旅客的升幅為9.8%，佔總旅客量的55.9%。

繼前年獲得43.5%的升幅後，博彩收益在2005年上升了8.3%至四百五拾八億澳門元。

在2005年，中國大陸經濟呈現高增長，外遊居民上升，在中國政府放寬更多城市辦理當地居民個人自由行後，來自中國大陸的訪澳旅客上升了約10%。

澳門城區成功申報為世界歷史遺產和舉辦東亞運動會均對澳門成為旅遊目的地的形象獲得提升。

於2005年，出口配額的取消使競爭更為激烈，以至出口貨物的價格進一步下跌。同年的出口貨值錄得12.1%的跌幅，而輸往美國貨值的跌幅尤其顯著。

新酒店、娛樂場及公共工程的建築投資增加，加上失業率下降，整體工資上升，使消費者信心得以增強，以上均使銀行業獲得顯著的改善。

在正面的經濟環境下，銀行業的受惠可從客戶存款大幅上升，及在主要市場的貸款錄得升幅上顯現。

房地產市場的復甦可在樓宇貸款數字上升所反映，而私人信貸及信用卡消費均錄得升幅。

本行保持與本地企業的緊密接觸，尤其對發展潛力極大、及對澳門經濟發展具策略性意義的旅遊業及相關行業增加貸款，及參與數個酒店及娛樂設施興建的銀團貸款。

另本行還支持其他的經濟行業如公共工程和出口的企業。

本行於2005年度的溢利較前年增長了152.7%，至澳門幣二億零二佰四拾萬。

此升幅有賴於息差的擴闊，及在下半年銀行的同業短期拆息上升，貸款增加及服務費用收入有所上升所致。

於2005年末的資產淨值為澳門幣一佰七拾一億八千二佰萬，與前年比較上升了19.2%。根據澳門金融管理局頒佈的有關規定計算，本行於去年底資本充足率為15%。

與前年比較，資產負債表項下主要增長是本地客戶存款增長了21.2%，而向本地企業發放的貸款則上升了39%。主要的貸存比率及利潤均獲得顯著的提升。

大西洋銀行股份有限公司謹此感謝所有客戶對本行的信任及員工的辛勤工作及貢獻。

大西洋銀行股份有限公司謹向澳門特區政府及各部門的支持和合作致謝。

行政委員會主席

蘇鈺龍

2006年2月17日於澳門

**Síntese do parecer dos auditores externos
para os accionistas do
Banco Nacional Ultramarino, S.A.**

Auditámos as demonstrações financeiras do Banco Nacional Ultramarino, S.A. referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2005, de acordo com as Normas de Auditoria aprovadas pelo Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau e Normas Técnicas de Auditoria aprovadas pelo Secretário para a Economia e Finanças, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 28 de Fevereiro de 2006.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, aqui evidenciadas, e as demonstrações financeiras por nós auditadas. A preparação das demonstrações financeiras resumidas é da responsabilidade do Conselho de Administração do Banco.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da situação financeira do Banco dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

Lowe Bingham & Matthews — PricewaterhouseCoopers

Sociedade de Auditores.

Macau, aos 28 de Fevereiro de 2006.

外部核數師意見書之概要

致：大西洋銀行股份有限公司全體股東

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

本核數師已按照澳門特別行政區行政長官所核准之核數準則及由經濟財政司司長所核准之核數實務準則完成審核大西洋銀行股份有限公司截至二零零五年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零零六年二月二十八日就該份財務報表發表了無保留意見的核數師報告書。

本核數師已將隨附的財務報表摘要與上述經審核的財務報表作一比較。編製財務報表摘要為 貴銀行董事的責任。

本核數師認為，隨附的財務報表摘要與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解 貴銀行的財務狀況及經營業績，隨附的財務報表摘要應與經審核的財務報表一併參閱。

羅兵咸永道會計師事務所

註冊核數師行

二零零六年二月二十八日於澳門

Paracer do Fiscal Único do Banco Nacional Ultramarino, S.A.

Senhores accionistas:

O Conselho de Administração do Banco Nacional Ultramarino, S. A., submeteu ao Fiscal Único, nos termos e para efeitos da alínea e) do art. 32.º dos Estatutos, para emissão de parecer, o Balanço, as Contas e o Relatório Anual respeitantes ao exercício de 2005. Complementarmente foi também enviado o Relatório dos Auditores Externos «Lowe Bingham & Matthews — PricewaterhouseCoopers», sobre as contas do Banco Nacional Ultramarino, S. A., relativas àquele mesmo exercício.

O Fiscal Único acompanhou, ao longo do ano, a actividade do Banco, tendo mantido contacto regular com a Administração e dela recebido sempre e em tempo a adequada colaboração e esclarecimentos.

Analisados os documentos remetidos para parecer, constata-se que os mesmos são suficientemente claros, reflectindo a situação patrimonial e económica-financeira do Banco.

O Relatório do Conselho de Administração traduz de forma clara o desenvolvimento das actividades do Banco no decurso do exercício em apreciação.

O Relatório dos Auditores Externos, tido em devida conta pelo Fiscal Único, refere que os documentos de prestação de contas apresentados evidenciam de forma verdadeira e apropriada a situação financeira do Balanço em 31 de Dezembro de 2005, bem como os resultados das operações referentes ao exercício findo naquela data, com observância dos princípios contabilísticos da actividade Bancária.

Face ao exposto, o Fiscal Único decidiu dar parecer favorável à aprovação do:

1. Balanço e Demonstração de Resultados;
2. Relatório Anual do Conselho de Administração.

Macau, 1 de Março de 2006.

O Fiscal Único,

Chui Sai Cheong (崔世昌)

獨任監事意見書

列位股東

大西洋銀行股份有限公司董事會按章程第三十二條e)項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零零五年營業年度的資產負債表、賬目及年度報告交予獨任監事發出意見書。此外，亦補充地將羅兵咸永道會計師事務所（Lowe Bingham & Matthews—PricewaterhouseCoopers）就大西洋銀行股份有限公司的同一營業年度賬目所編制的公司以外核數師報告交予獨任監事。

獨任監事在整年內跟進了銀行的業務，並定期與董事會保持聯繫，且在要求下均獲得董事會的即時及適當的合作及解釋。

經審閱交予本獨任監事編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出銀行的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告以明確的方式反映出銀行在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

獨任監事作了適當考慮的公司以外核數師報告，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實及適當地反映出二零零五年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及有關於截至該日的營業年度內的業務結果，且符合銀行業的會計原則。

綜合所述，獨任監事決定同意通過：

1. 資產負債表及財務報表
2. 董事會年度報告

澳門於二零零六年三月一日

獨任監事

崔世昌

Lista das instituições em que o Banco Nacional Ultramarino, S.A. detém participação superior a 5% do respectivo capital social ou superior a 5% dos seus fundos próprios, com indicação do respectivo valor percentual:

SEAP — Serviços, Administração e Participação, Lda 25%

資本投資

大西洋銀行股份有限公司持有以下公司的已發行資本或佔這些公司的自有資金比例超過 5% 和有關百分比數值如下：

SEAP — Serviços, Administração e Participação, Lda 25%

Lista dos accionistas qualificados

Caixa Geral de Depósitos, S.A. 97,13%

主要股東名單

葡國儲蓄信貸銀行 97,13%

Órgãos sociais

Mesa da Assembleia Geral

Presidente: Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente

Vice-presidente: Liu Chak Wan

Secretário: Maria de Lurdes Nunes Mendes da Costa

Conselho de Administração

Presidente:	Caixa Geral de Depósitos, S.A., representada por Carlos da Silva Costa
Vice-presidente:	Herculano Jorge de Sousa
Administradores:	Caixa — Participações SGPS, S.A., representada por António Luís Neto Companhia de Seguros Fidelidade, S.A., representada por Eduardo Clarisseau Morais Salgueiro Mesquita de Abreu Artur Jorge Teixeira Santos

Comissão Executiva

Presidente:	Herculano Jorge de Sousa
Vice-presidente:	Artur Jorge Teixeira Santos
Membro:	Companhia de Seguros Fidelidade, S.A., representada por Eduardo Clarisseau Morais Salgueiro Mesquita de Abreu

Fiscal Único: Chui Sai Cheong

監管組織及領導機構股東大會執行委員會

主席：	華年達
副主席：	廖澤雲
秘書：	高美莉

董事會

主席：	葡國儲蓄信貸銀行代表 Carlos da Silva Costa
副主席：	蘇鈺龍
董事：	Caixa — Participações SGPS, S.A. 代表 António Luís Neto 忠誠保險公司代表 Eduardo Clarisseau Morais Salgueiro Mesquita de Abreu 山度士

行政委員會

主席：	蘇鈺龍
副主席：	山度士
委員：	忠誠保險公司代表 Eduardo Clarisseau Morais Salgueiro Mesquita de Abreu

獨任監事 崔世昌

(是項刊登費用為 \$17,579.00)
(Custo desta publicação \$ 17 579,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$185.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 185,00